

L. O. NOEL INC.
DEPOSITAIRES DES PORTES
478 rue Wellington

LA TRIBUNE

Crème nettoyante pour peau sèche
DOROTHY GRAY
Gros format, prix rég. \$3.50 — Spécial \$1.75
PHARMACIE SAVARD
91 rue King — Tél. LO 9-3675

47e ANNEE No 217 DERNIERE EDITION SHERBROOKE, MARDI, 30 OCTOBRE 1956 5 CENTS LE NUMERO

LE TERRITOIRE DE L'EGYPTE, ENVAHI PAR LES SOLDATS DE L'ETAT D'ISRAEL

Le prix de la pinte de lait augmente de 1 cent à 3 cents dans les Cantons de l'Est

QUEBEC, (PC) — La Commission provinciale de l'industrie laitière a publié lundi une ordonnance haussant le prix du lait dans plusieurs régions de la province. Les hausses annoncées varient entre un demi-cent et trois cents. La vaste région de l'Abitibi, dans le nord-ouest du Québec, et la Gaspésie ne sont pas touchées par cette ordonnance, la dernière publiée par la Commission depuis deux ans.

Pour la majorité des régions la hausse sera de un cent la pinte. Mais pour certaines municipalités des Cantons de l'Est, l'augmentation sera de un cent et demi. A Donnacona, dans le comté de Portneuf, le prix montera d'un demi-cent.

Une augmentation de trois cents la pinte est prévue pour l'Est Angou qui aucune ordonnance de la Commission n'avait touché depuis 1948. On portera de 16 à 19 cents le prix d'une pinte de lait.

Le 1er novembre



Peut-être plus timide que la majorité des autres garçons de la région, ce jeune semble ne pas oser demander un deuxième verre de lait à la suite de la hausse des prix annoncée hier. (Photo La Tribune)

Autres endroits
Le prix montera de 18 à 19 cents à St-Hyacinthe, St-Jean, Valleyfield, Sorel, St-Jérôme, comté de Terrebonne, Abetobis, Lachute, Coaticook, Richmond et Farnham.

A Drummondville, l'augmentation sera de un cent: de 18 1/2 à 19 1/2.

Une hausse de deux cents est décrétée par les municipalités de Cowansville, Magog et Waterloo, dans les Cantons de l'Est.

Les consommateurs de Granby paieront un minimum de 19 cents en regard de 17 1/2 jusqu'à maintenant.

Des hausses de 17 à 18 cents sont prévues pour Louiseville, l'Assomption et tout le comté de Charlevoix, à l'exception de Baie St-Paul.

Donnacona verra son prix minimum passer de 17 1/2 à 18 cents la pinte.

Le demi-cent
Dans la plupart des grands centres l'augmentation s'étend aussi à la chopine de lait mais non au demi-cent. Le prix de la chopine sera de 13 cents, un cent de plus que le nouveau minimum de 12 cents. Le prix du demi-cent demeurera à six cents.

La Commission précise que les nouveaux prix sont le résultat d'une hausse dans le prix payé par les producteurs. La Commission fixe le prix du lait en tenant compte de la valeur du produit, des conditions de sa production, de manipulation, de sa livraison et des conditions des divers marchés locaux. A Montréal et Québec, les producteurs paieront dorénavant \$4.59 les 100 livres comparativement à \$4.40 jusqu'ici.

Dans l'Abitibi, la Gaspésie et la région du bas St-Laurent, que l'ordonnance ne touche pas, les prix de la pinte de lait varient de 22 cents et 18 cents.

Les armées des deux pays s'affrontent à environ 70 milles du canal de Suez

LE CAIRE (PA) — On rapporte que les troupes égyptiennes et israéliennes s'affrontent aujourd'hui dans le désert sablonneux de la péninsule de Sinaï, en Egypte.

L'Egypte affirme que son armée a entravé l'infiltration d'un groupe imposant de soldats israéliens à 70 milles du canal de Suez et "a commencé à liquider" les Israéliens.

Deux colonnes motorisées israéliennes ont franchi la frontière lundi soir et ont pénétré d'au moins 75 milles en territoire égyptien. L'Etat d'Israël a annoncé que l'expédition militaire a pour but de démolir les bases d'où partent les commandos égyptiens pour s'attaquer à Israël.

Les autorités israéliennes n'ont pas encore annoncé que leurs effectifs étaient entrés en contact avec les forces égyptiennes.

Le dernier rapport en provenance de Tel-Aviv indique que les militaires israéliens sont parvenus, entre 30 et 60 milles du canal de Suez.

On avait appris plus tôt de source non officielle que les Israéliens avaient réussi à pénétrer sans aucune opposition jusqu'à 18 1/2 milles du canal.

Crainte de guerre
La crainte d'une nouvelle guerre s'est emparée du monde entier. Les diplomates occidentaux ont réagi vivement.

Attitude occidentale
A Washington, la Maison Blanche a annoncé qu'elle respectera sa promesse d'aider toute victime d'une agression au Moyen-Orient. Cette promesse a été faite conjointement avec la Grande-Bretagne et la France en 1950. On signale que la 6e flotte américaine, actuellement dans l'est de la Méditerranée, est parvenue assez près de la Palestine pour que ses avions puissent participer au combat, si la chose est décidée.

On dit que la Grande-Bretagne a l'intention de respecter l'engagement pris en 1949 et qu'elle se dispose à obliger les troupes israéliennes à se retirer d'Egypte si leur invasion a pour but de permettre à Israël de venger du territoire égyptien. Une puissante flotte britannique a quitté Malte

et s'est engagée sur la Méditerranée.

Le ministre des Affaires étrangères de la France, M. Christian Pineau, a pris l'avion à destination de Londres en vue de conférer avec les autorités britanniques. Le président du Conseil, M. Guy Mollet, a convoqué une réunion spéciale de l'Assemblée nationale afin de préciser la politique de la France et de la Grande-Bretagne au Moyen-Orient.

De son côté, le Canada a annoncé qu'il revera la permission accordée récemment de vendre 24 chasseurs Sabre à réaction à Israël.

On rapporte à Ottawa que la livraison des réactifs dépendra si (A suivre en page 6)

Les grandes puissances vont prendre des mesures sévères contre les agresseurs

WASHINGTON, (PA) — Les Etats-Unis semblaient favoriser aujourd'hui une politique extrêmement sévère de la part des grandes puissances occidentales en vue de mettre un terme à l'incursion militaire d'Israël en Egypte, tout en évitant la guerre.

Certains dirigeants du gouvernement Eisenhower ont même indiqué que "voilà des sanctions concertées de la part des Alliés occidentaux" pourraient forcer le gouvernement d'Israël à ordonner le retrait de

ses troupes qui se sont infiltrées en Egypte.

L'enjeu d'une décision commune de la part des Etats-Unis, de la Grande-Bretagne et de la France reposait entièrement ce matin sur l'attitude du gouvernement français, qui a constamment critiqué le régime Nasser en accusant d'intervention délibérée dans le conflit algérien.

Les autorités américaines comptent également sur la prompte intervention des Nations unies, en

vue de mettre un terme à la pire menace de guerre jamais déclenchée depuis la signature de l'armistice israélo-arabe, en 1948.

Les diplomates américains ont bon espoir que la décision du président Eisenhower de référer la situation au Conseil de sécurité attirera l'attention du monde sur le geste posé par Israël.

Ils espèrent également que les Israéliens se retireront d'Egypte avant que le pays, la Jordanie et d'autres nations arabes ne se lancent dans une riposte qui pourrait facilement dégénérer en un conflit mondial.

D'autres observateurs plus pessimistes croient qu'il est déjà trop tard pour enrayer la guerre ouverte entre Israël et ses ennemis arabes.

Session d'urgence?
Le secrétaire de presse présidentiel, M. James C. Hagerty, a révélé hier soir qu'il avait été autorisé par le président Eisenhower à affirmer que les Etats-Unis respectent leur engagement de 1950. On sait que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France se sont engagés à secourir la victime de toute agression militaire au Moyen-Orient.

M. Hagerty a ajouté que le président Eisenhower décidera, à la lumière des développements du jour, s'il y a lieu de convoquer une session spéciale du Congrès américain afin d'étudier la gravité de la situation.

Renseignements épars
On manque, entre temps, de précisions sur les agissements des colonnes motorisées d'Israël en Egypte. Les diplomates américains postés dans cette région n'ont encore fait parvenir aucun renseignement définitif au secrétariat d'Etat, en dépit du fait qu'il y a déjà plus de 10 heures que les troupes israéliennes sont censées avoir pénétré à 120 milles à l'intérieur de l'Egypte.

Certains observateurs soupçonnent les autorités israéliennes d'avoir délibérément retardé la transmission à Washington des rapports de terrain. Certains ont suggéré que le but de cacher la vérité aux autorités américaines, aussi longtemps que possible.

Une autre rumeur plus récente veut que la France ait secrètement encouragé l'Etat d'Israël à une attaque contre l'Egypte. Certains informateurs officiels ont souligné à ce propos que les colonnes israéliennes se sont lancées à l'attaque des positions frontalières égyptiennes avec beaucoup plus d'armement (A suivre en page 6)

Le combat reprend dans la rue, à Budapest

Une session spéciale du Congrès des Etats-Unis?

WASHINGTON, (PA) — Le sénateur Walter George a annoncé que l'invasion de l'Egypte par des troupes israéliennes forcera peut-être le Congrès américain à se réunir en session spéciale. M. George est président du comité sénatorial des affaires étrangères.

Selon lui, les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France devraient immédiatement signer un pacte de sécurité avec Israël.

Le sénateur a reçu un rapport du Secrétaire d'Etat à ce sujet, mais il n'a pas encore été question de réunir le Congrès en session d'urgence.

M. George a signalé que les trois grandes puissances occidentales ont promis, en 1950, de faire observer la paix et d'éviter toute agression, au Moyen-Orient.

Quand on lui a demandé ce que le Congrès pourrait faire en de telles circonstances, le sénateur a répondu: "Je ne le sais pas exactement, mais si les Nations unies déclaraient qu'il y a eu agression et faisaient appel à nous, nous devrions prendre certaines mesures".

"Pour ce qui est de dire s'il s'agit de sanctions sévères ou d'une intervention militaire, je ne saurais répondre à cette question

Les troupes russes ne sont pas encore parties

VIENNE (PA) — Le combat a repris aujourd'hui dans les rues de Budapest, apprend-on de sources dignes de foi. On craint que conséquemment les soldats russes refusent d'évacuer la capitale hongroise.

La radio gouvernementale de Budapest a réitéré la promesse que les troupes soviétiques commencent à plier bagages à 9 heures du matin, à condition que les insurgés cessent alors de résister. L'heure a passé sans que rien n'indiquât que l'évacuation s'exécutait.

La radio des rebelles, à Miskolc, a déclaré que les combats de rue ont repris ce matin dans Budapest. Les correspondants occidentaux qui se trouvaient dans la ville avaient rapporté hier soir que plusieurs révoltés refusaient de cesser le combat avant le départ des Russes.

De nouveau, la radio gouvernementale a invité la population à donner son aide aux forces soviétiques, de façon à ne pas retarder leur départ.

Accords sans valeur
Une émission précédente avait affirmé que les jeunes insurgés de Budapest avaient conclu avec le

Cours pour tous les apprentis des métiers de la construction?

Il semble que dans un avenir très rapproché les cours d'apprentissage deviendront obligatoires dans tous les métiers de la province de Québec. Le contrôle en serait fait par les Centres d'apprentissage établis dans les principales villes de la province.

Les délégués du congrès de la Commission provinciale d'apprentissage se sont dit de cet avis à l'issue de forums animés qui ont marqué hier, à Sherbrooke, la première journée de ce congrès provincial. Ces assises se terminent ce soir.

La question de l'apprentissage obligatoire a été soulevée régulièrement depuis quelques années, mais elle prend de plus en plus d'ampleur et l'on est confiant qu'elle se concrétisera très prochainement. Des expériences ont en effet été tentées dans quelques corps de métiers de la métropole et d'après les résultats obtenus, et soumis aux congressistes, ces derniers favorisent l'apprentissage obligatoire dans tous les métiers de la construction.

Cette forme d'apprentissage obligatoire serait en général appliquée par des cours du soir car, a-t-on souligné, les cours du jour feraient naître une multitude de difficultés techniques.

Pour faire comprendre ce point, prenons l'exemple d'une personne

Guy Mollet et C. Pineau chez M. Eden

LONDRES, (PC) — M. Guy Mollet, président du Conseil de France, et son ministre des Affaires étrangères, M. Christian Pineau, sont venus à Londres en avion aujourd'hui et ont entrepris des consultations avec les chefs britanniques au sujet de l'invasion du territoire égyptien par Israël.

Cependant, de fortes unités navales britanniques voguent en Méditerranée, prêtes à intervenir. Deux navires français les accompagnent.

M. Mollet et le premier ministre Eden ont tenu des séances d'urgence de leur cabinet respectif avant de se rencontrer ici. Ils ont discuté la décision américaine de convoquer une réunion spéciale du conseil de sécurité des Nations unies en rapport avec la nouvelle crise.

M. Eden a fait rapport au cabinet de la déclaration qu'il doit faire à la Chambre des communes plus tard dans la journée.

Danger de guerre
Avant de quitter Paris, M. Mollet a conféré avec M. Pierre Mendès-France, qui a plus tard émis une déclaration réclamant une réunion immédiate des quatre grandes puissances. M. Mendès-France, chef du parti radical, a dit que les Etats-Unis, l'URSS, la Grande-Bretagne et la France devraient prendre sans retard des mesures pour

80 délégués
Le congrès qui a débuté hier matin (A suivre en page 6)

Les ponts sont libres
Un autre communiqué radiophonique a annoncé à la population de la capitale qu'elle pouvait à nouveau (A suivre en page 6)

Autre appel de Nagy
VIENNE, (PA) — Le premier ministre de la Hongrie, M. Imre Nagy, a annoncé aujourd'hui que le système du parti unique imposé à son pays par les communistes a été aboli.

Dans une émission de Radio-Budapest, M. Nagy a affirmé qu'il demandera à l'armée soviétique d'évacuer immédiatement la capitale.

L'émission a été captée à 2 h 30 p. m. (8h. 30 a. m. hnc). Durant la plus grande partie de la matinée, Radio-Budapest a gardé le silence sur les événements se produisant dans la capitale hongroise. On rapporte d'autres sources que des combats se poursuivent dans les rues de Budapest. Les rebelles tentent de repousser les troupes russes.

M. Nagy a promis que le gouvernement hongrois commencera à négocier dès qu'il le pourra avec les autorités soviétiques pour obtenir le retrait complet des troupes russes de la Hongrie.

Appel désespéré
On interprète la déclaration de M. Nagy comme un appel désespéré de dernière heure pour rallier la population à son gouvernement et mettre fin à la rébellion.

Immédiatement après le discours de M. Nagy, le secrétaire d'Etat, M. Zoltan Tildy, l'un des deux membres non communistes du nouveau gouvernement, a réclamé que la tenue d'élections libres soit préparée immédiatement.

M. Tildy, autrefois chef du parti conservateur des petits propriétaires (A suivre en page 6)

Beuverie dans une maison de Toronto

TORONTO, (PC) — Trente et un garçons et filles, dont l'âge varie de 15 à 22 ans, ont été condamnés lundi à \$10 d'amende chacun et aux frais à la suite d'une descente de la police effectuée en fin de semaine au cours d'une beuverie.

Joseph Cassar, un jeune homme de 21 ans qui recevait à la demeure de ses parents, a été condamné à une amende de \$125 et les frais pour avoir tenu une maison de désordre. La poursuite a retiré une accusation d'avoir fourni des boissons alcooliques à des mineurs.

C'est par erreur que la Presse Canadienne a rapporté lundi que Cassar avait été condamné à l'amende pour avoir fourni des boissons alcooliques à des mineurs.

8 hommes accusés d'avoir chassé dans un sanctuaire

MONTREAL, (PC) — La Gendarmerie royale annonce aujourd'hui que huit chasseurs ont été arrêtés en fin de semaine près de Sorel et ont été accusés d'avoir chassé dans un sanctuaire d'oiseaux, d'avoir utilisé des embarcations à moteur, des canards vivants et des canines à répétition contenant plus de cartouches que permis par la loi.



IMRE NAGY



Nouvel exécutif provincial. — Au cours de la première journée du congrès de la Commission provinciale d'apprentissage, à Sherbrooke, on a procédé à l'élection du bureau de direction pour l'année 1956-57. Sur la photo, on remarque sur la première rangée, de q. à d.: MM. Florent Hébert, de Sherbrooke, secrétaire provincial, Léopold Francoeur, qui a été réélu président, R. Gosselin, vice-président. A l'arrière, même ordre: MM. A. Latendresse, de Joliette, E.C. Pédalhue, et Léo Danis, de Hull, directeurs. (Photo La Tribune)

Les troubles israéliens popularisent les pétroles

Des gains importants ont été enregistrés dans la plupart des sections industrielles de la Bourse de Montréal. L'indice de chacune de sections était à la hausse à la Bourse de Toronto. Durant la dernière demi-heure de la séance, les pétroles étaient fort populaires. Les courtiers disent que ce développement est peut-être attribuable à l'entrée des troupes israéliennes en territoire égyptien. On a enregistré à la Bourse de New York la meilleure reprise du mois.

On a enregistré des exportations d'orge et de lin à la Bourse des grains de Winnipeg. Le principal changement de prix à la Bourse des grains de Chicago a été enregistré à la Bourse des Grains de Chicago. Le dollar américain a fermé à un escompte de 3 5-32 pour cent par rapport à la devise américaine ce qui était une baisse de 7-32.

La Bourse de Montréal

La Bourse de Montréal et la Bourse canadienne ont fermé à la hausse. Des gains importants ont été enregistrés dans la plupart des sections industrielles.

Dans le compartiment des métaux non ferreux, International Nickel a grimpé de 2 1-4 et Hudson Bay, de 2. Aluminium et Noranda ont enregistré une hausse respective de 1-14.

Dans le secteur des aciéries, Stelco a avancé de 2 1-2 et Algoma, de 1.

Dans le compartiment des papiers, Powell River a gagné 1-8 et International, 1.

Les titres de la construction et ceux des pétroles raffinés ont obtenu des gains fractionnaires.

Dans la section des pipe-lines, Trans Mountain a gagné 2 1-4 et Interprovincial, 1.

Dans les services publics, Shawinigan a gagné 1-3-4.

Alléours, on a noté une hausse de 2 chez Ford et de 1-3-4 chez General Dynamics.

Le compartiment minier était à la hausse. Monty et North American ont gagné 15 cents et Merrill Island, Chibouche et Bateman Bay ont monté de 10 cents.

Le virement industriel a été de 66,900 actions et le virement minier, de 441,800.

Des 249 émissions avec lesquelles on a transigé, 109 étaient à la hausse, 44 à la baisse et 96 inchangées.

Cinq stocks ont obtenu leur meilleure cotation de l'année et 17 ont enregistré leur plus faible.

Voici quelques-unes des moyennes à la fermeture: banques, 52.98, aucun changement; services publics, 138.7, une hausse de 0.8; industriels, 297.9, une hausse de 4.5; papiers, 1467.84, une hausse de 1.46 et mines d'or, 77.82, une hausse de 0.64.

Cours de la Bourse de Montréal

Fournis par Savard & Hart

Marché	ouv	haut	ferm
Abitibi	38	38	38
Alcan	110	111	111
Alouin	120	120	120
Asbestos	36	36	36
Bell	45	45	45
Boré	10	10	10
B.P.	12	12	12
C.P.	20	20	20
C.N.	25	25	25
C.P.R.	32	32	32
C.P.S.	18	18	18
D.B.	35	35	35

Cours de la Bourse de Toronto

Fournis par la Presse Canadienne

Marché	ouv	haut	ferm
Abitibi	38	38	38
Alcan	110	111	111
Alouin	120	120	120
Asbestos	36	36	36
Bell	45	45	45
Boré	10	10	10
B.P.	12	12	12
C.P.	20	20	20
C.N.	25	25	25
C.P.R.	32	32	32
C.P.S.	18	18	18
D.B.	35	35	35

En péril les réserves de pétrole de cette partie du monde et peut-être par conséquent créer beaucoup d'intérêt pour le pétrole canadien. Le virement total a été de 3-407,000 actions. Voici les indices des gains: industriel, 464.40, une hausse de 1.98; mines d'or, 79.98, une hausse de 2.9; métaux non ferreux, 231.45, une hausse de 3.59; pétroles de l'Ouest, 152.04, une hausse de 1.61.

La Bourse de New York

A Wall Street, durant la plus grande partie de la séance, on enregistre l'une des meilleures reprises du mois, mais quand on y a appris la nouvelle de l'entrée des troupes israéliennes en territoire égyptien, une vague de ventes s'est manifestée sur le marché et a fait perdre tout le terrain gagné depuis le matin.

Le virement a été le plus élevé depuis le 1er octobre. Il s'est chiffré par 2,420,000 actions. Après qu'on eut appris la nouvelle de l'entrée des forces armées israéliennes en Egypte, les titres n'ont pas tardé à dégringoler. Ils ont été les premiers à subir le coup. Ils ont de gros intérêts au Moyen-Orient.

Après la chute des pétroles, ce fut celle des industriels. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 stocks enregistrerait un gain de \$1.20 à midi, mais à la fermeture, le gain n'était plus que de 10 cents. A la clôture, la moyenne de la Presse Associée était de \$179.30.

Parmi les valeurs canadiennes à la Bourse de New York, Hudson Bay Mining a enregistré une hausse de 3. McIntyre Porcupine, de 1, et Distillers Seagram et Domes Mines ont obtenu des gains fractionnaires. Par ailleurs, Aluminium a perdu 1-1-8.

La Bourse américaine a eu un virement de 900,000 actions. Le marché des grains

La Bourse des grains de Winnipeg enregistrerait des exportations d'orge et de lin. On a vendu de petites quantités d'orge au Royaume-Uni et de fablies quantités de lin à d'autres pays de l'Europe.

Une hausse du prix des fèves soya a constitué le principal changement de prix à la Bourse des grains de Chicago. La nouvelle de l'entrée des troupes israéliennes en Egypte est parvenue aux courtiers et à leurs clients après la fermeture du marché.

Le dollar canadien a enregistré une hausse de 1-4. Ce qui lui a donné une valeur de 9-32 pour cent de plus que la devise américaine. La livre sterling a baissé de 3-16. Elle a clôturé à \$2.78 11-32.

Le dollar américain a fermé à un escompte de 3-5-32 pour cent par rapport à la devise canadienne, ce qui était une baisse de 7-32. La livre sterling a fermé à \$2.69 9-16, en occurrence une baisse de 3-4.

Bourse de New York

Marché

Marché	ouv	haut	ferm
Am Tel	160	160	160
Am Tel	160	160	160
Am Tel	160	160	160
Am Tel	160	160	160
Am Tel	160	160	160

Paros est une île Cyclades, située au sud de Delos. Elle fut autrefois célèbre par ses beaux marbres blancs.



Roger Néron

W. J. Henning, vice-président de Robin Hood Flour Mills Limited, annonce la nomination de Roger Néron au poste de Directeur de la Publicité pour le Canada. M. Néron est au service de Robin Hood depuis huit ans, ayant occupé successivement plusieurs postes dans le service des ventes, soit au bureau de Montréal ou de Québec. En 1952, il obtint la responsabilité de la promotion des ventes pour la province de Québec et en 1955, il était nommé directeur adjoint de la publicité pour le Canada. Ses bureaux resteront à Montréal.

Les timbres-poste honorent Grace Kelly

NEW YORK, oct. 20. (E.N.) — D'après un rapport entendu sur les ondes de WQXR, le poste de radio de New York Times, le Consul Général de Monaco rapporte que "les timbres du mariage de Grace Kelly ont complètement été vendus". — Toutefois, ces timbres peuvent être obtenus de Elmont Stamp Co. Etant donné que le mariage a créé beaucoup d'intérêt dans les timbres de Monaco, le bureau de Paris de Elmont a préparé une collection comprenant la série de cinq timbres de Grace Kelly, le couronnement du Prince Rainier, série de six timbres, la série Bosio Art et la série Olympique à gros diamant; un total de 22 timbres pour seulement \$1.00 à titre d'introduction du service d'approvisionnement Elmont. ELMONT STAMP CO., 61 West 35th Street, New York 1, N. Y. (Ann.)

SAVARD & HART

Members: La Bourse de Montréal, La Bourse Canadienne, Toronto Stock Exchange

MONTRÉAL
230 ouest, rue Notre-Dame
1203, Carré Phillips
50 ouest, rue Jean-Talon

TORONTO
11 ouest, rue King

SAVARD & HART S.A. SAVARD & HART LTD.
Genève Londres

JERRY LEMAY

à l'orgue "HAMMOND"
organiste de grande réputation

- Le midi
- A 5 h.
- Le soir

"CLUB" DE L'HÔTEL SHERBROOKE

Venez vous reposer dans une atmosphère agréable

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

... UN PLACEMENT SANS PAREIL

Vous pouvez les acheter en venant à nos bureaux, en nous écrivant ou en nous téléphonant.

Greenshields & Co Inc

110 nord, rue Wellington, Sherbrooke • Téléphone: L'Orsain 2-2619
Montréal Ottawa Québec Sherbrooke Toronto New-York

TAPIS

RABY & FRÈRE LTÉE

vous offre une occasion unique de vous procurer une superbe carpeste ou un magnifique tapis mur à mur de qualités vraiment supérieures et de prix incomparables durant cette grande

VENTE DE TAPIS

TAPIS MUR à MUR

- Tapis à la verge pour mur à mur de marques Kendale, BMK, Wilton, 100% laine, garanti anti-mites; teintes: gris, vert ou pêche... Rég. la verge carrée \$15.50 pour seulement **\$11.95**
- Tapis Harding, Regency, tons sur tons; teintes: gris, vert ou beige, 100% laine. Rég. v.g. c. \$13.50 pour seulement **\$9.75**
- Tapis Delmar, Wilton, Rosebud, 100% laine, teinte de beige. Rég. v.g. c. \$18.95 pour seulement **\$14.50**
- Tapis Craft, multicolores réversibles. Rég. la verge carrée \$3.95, pour seulement **\$2.19**
- Tapis Tuftone, 100% nylon. Rég. v.g. c. \$8.95 pour seulement **\$5.95**

CARPETTES

- 12 x 11 — Harding Wilton Cavercraft beige. Rég. \$285.00 pour seulement **\$185.**
- 7 x 12 — Harding Wilton Cavercraft beige. Rég. \$175.00 pour seulement **\$115.**
- 9 x 15 1/2 — BMK anti-mites Kendale Wilton gris ciselé. Rég. \$236.00 pour seulement **\$186.**
- 9 x 10 — BMK anti-mites, Kurltone, Wilton, frisé, gris, brun. Rég. \$125.00 pour seulement **\$89.50**
- 10 1/2 x 12 — BMK anti-mite, Kurltone, Wilton, frisé gris. Rég. \$175.00 pour seulement **\$125.00**
- 8 x 9 — BMK anti-mites, Kurltone, Wilton, frisé beige. Rég. \$100.00, pour seulement **\$72.00**
- 8 x 9 — Sherloom, en nylon, teinte de gris. Rég. \$60.00 pour seulement **\$30.00**
- 9 x 10 1/2 — Sisal en fibre, gris ou beige. Rég. \$40.00 pour seulement **\$30.00**
- 9 x 12 — Sisal en fibre, beige. Rég. \$46.00 pour seulement **\$36.00**
- Assortiment de tapis réversibles multicolores, 5 1/2 x 7 1/2. Rég. \$19.95 pour seulement **\$9.50**

Vos conditions de paiement sur le plan Raby SONT LES NOTRES. Vos arrangements de crédit se font ici. PAS CHEZ D'AUTRES.

Raby & Frère Ltée

"SATISFACTION GARANTIE CHEZ RABY"

445 est, rue King

Tél. LO 7-4808

P.S.—Voyez Réjean Lapiere chez Raby ou le soir signalez LO 2-2493.

Le règlement de la danse sera appliqué plus sévèrement

Famille de 7 personnes jetée sur le pavé, à East Hereford

EAST HEREFORD. (DNC) — Sept personnes ont été jetées sur le pavé à East Hereford à la suite de l'incendie qui a détruit leur demeure ainsi que tous leurs bâtiments de ferme.

D'après le président de l'AEUS Il n'est pas question d'une autre marche des étudiants

M. Bernard Gratton, étudiant en droit, président de l'Association des étudiants de l'Université de Sherbrooke, a déclaré à un représentant de la TRIBUNE qu'en attendant que les universitaires de Sherbrooke soient concernés, il n'y a aucun développement pour le moment, en marge des manifestations étudiantes de la semaine dernière à Québec.

A la Cour supérieure Une requête pour la radiation de deux hypothèques est rejetée

Dans un jugement qu'il vient de rendre en Cour supérieure, l'hon. juge Gaston Desmarais a rejeté une requête de M. G. Stanley Sharpe, comptable de Sherbrooke, dans laquelle ce dernier demandait la radiation de deux hypothèques détenues par "The Purify Flour Mills Limited" et La Coopérative Agricole du Lac Mégantic pour les

Deux chauffeurs condamnés par le juge R. Hayes

Deux citoyens de la région ont comparu hier matin devant le juge Remond Hayes, en Cour des sessions de la paix pour répondre à des accusations de négligence criminelle et de facultés affaiblies par la boisson alcoolique.

Suppression du jeûne mercredi prochain

Un communiqué de l'archevêché demande que la veille de la Toussaint, le jeûne et l'abstinence ne sont plus de précepte.



Souper de remerciements des Lions. — Le club Lions de notre ville recevait hier soir les personnes qui ont contribué au succès de la campagne de la "Canne blanche".

Le service de l'électricité La Chambre de commerce continuera l'étude du problème avant de donner ses conclusions

Ta présentation officielle du rapport préliminaire dressé par la Chambre de commerce de Sherbrooke concernant notre service d'électricité a eu lieu hier soir au cours d'une assemblée de directeurs et de membres de cet organisme à l'hôtel New Sherbrooke.

La commission consultative Les échevins attendront encore avant de décider s'ils y nommeront les membres

Les membres du conseil se sont encore réservés un délai de quelques jours avant de rendre une réponse au maire Armand Nadeau relative à la création d'une commission consultative.

Le voyage d'amitié à Halifax se fera les 5, 6, 7 et 8 décembre

On a fixé aux 5, 6, 7 et 8 décembre la date du voyage d'amitié qui doit effectuer une imposante délégation sherbrookoise dans la ville jumelle de Halifax, en Nouvelle-Ecosse.

Longue discussion sur le cas du Club sportif qui reste sans permis

On ne pourra définitivement plus danser à Sherbrooke, depuis minuit le samedi soir jusqu'à dix heures le lundi matin.

Le rôle du pharmacien est trop méconnu, selon M. Roland Genest

"Qu'est-ce qu'un pharmacien?" "Beaucoup pensent qu'il est simplement un marchand. Mais on oublie que tout en étant un marchand bien au courant des méthodes modernes du commerce, il est toujours et avant tout un homme de profession, un homme qui a dû faire quatre ou cinq années d'études profondes, sérieuses et difficiles, un homme qui pour jouer le rôle social humanitaire qui lui incombe, doit avoir des connaissances aussi solides qu'étendues, un homme plus harassé que protégé par un réseau quasi inextinguible de lois fédérales, provinciales et municipales, en plus de celles auxquelles tout citoyen est soumis."

M. F. Gagnon est décédé à l'âge de 29 ans

Un jeune homme avantageusement connu dans le commerce et les affaires à Sherbrooke, est décédé en fin de semaine en la personne de M. Fernand Gagnon, qui exploitait un commerce de merceries rue Galt sous le nom de Gagnon.

Le J. commerce au poste CHLT

Une causerie portant sur la Chambre de commerce des jeunes sera prononcée ce soir à 7 h. 45 sur les ondes de CHLT, par M. Jean-Claude Sévigny, vice-prés. du Jeune commerce de Sherbrooke.

Chronique municipale Le voyage d'amitié à Halifax se fera les 5, 6, 7 et 8 décembre

On a fixé aux 5, 6, 7 et 8 décembre la date du voyage d'amitié qui doit effectuer une imposante délégation sherbrookoise dans la ville jumelle de Halifax, en Nouvelle-Ecosse.

Le voyage à Halifax. — Les membres du comité chargé d'organiser le voyage Sherbrooke-Halifax à l'occasion du jumelage de ces villes a tenu une première réunion hier soir à l'hôtel Sherbrooke.

Le service de l'électricité

notre service d'électricité pour ce qui a trait à la réserve et à la dépréciation, et celle d'une entreprise similaire par une compagnie privée.

La commission consultative

Le comité d'organisation du voyage, qui a tenu hier midi sa première réunion à l'hôtel Sherbrooke, a pris cette décision et le maire Armand Nadeau en a fait part à nos édiles, dans la soirée.

Le J. commerce au poste CHLT

Une causerie portant sur la Chambre de commerce des jeunes sera prononcée ce soir à 7 h. 45 sur les ondes de CHLT, par M. Jean-Claude Sévigny, vice-prés. du Jeune commerce de Sherbrooke.



Le voyage à Halifax. — Les membres du comité chargé d'organiser le voyage Sherbrooke-Halifax à l'occasion du jumelage de ces villes a tenu une première réunion hier soir à l'hôtel Sherbrooke.



Le comité d'organisation du voyage, qui a tenu hier midi sa première réunion à l'hôtel Sherbrooke, a pris cette décision et le maire Armand Nadeau en a fait part à nos édiles, dans la soirée.



M. Fernand GAGNON

FONDEE EN 1910

LA TRIBUNE

LE QUOTIDIEN DES CANTONS DE L'EST

211, rue Dufferin, Sherbrooke — Pour tous services: Téléphone: LO 9-2523
Rédacteur en chef: Louis-Philippe ROBIDOUX

Une étude des causes d'accidents s'impose

Le Royal Automobile Club of Canada a toujours manifesté un grand intérêt à la sécurité routière et plaide depuis plusieurs années en faveur de mesures adéquates pour enrayer la vague d'accidents que nous devons déplorer chaque été. Dans une lettre au ministre provincial des transports et communications il vient de faire de nouvelles recommandations en ce sens.

Parmi les nombreuses suggestions de l'organisme, celle qui concerne les causes d'accidents nous semble particulièrement opportune. La lettre du Club souligne avec raison que nous n'envisageons pas ce problème sous un angle réaliste. Certes, nous sommes grandement impressionnés par les accidents et leurs conséquences: décès, blessures, dommages matériels, etc., mais lorsqu'il s'agit de déterminer les causes, nous rencontrons une extrême confusion.

Ceci nous semble découler du fait qu'aucune étude sérieuse n'a encore été entreprise dans le domaine des causes des accidents de la route, si bien que nous en sommes réduits à

chercher des préventifs sans savoir d'une façon bien précise en quel sens diriger notre action. Avec le résultat que nous plétons sur place parce que nous ne recourons qu'à des expédients plus ou moins efficaces.

Les autorités provinciales devraient, semble-t-il, attacher à cette question une importance plus grande et entreprendre, de concert avec des personnes versées dans le domaine des recherches, des statistiques et de leur interprétation de façon à posséder une connaissance plus sérieuse, plus scientifique, si l'on peut dire, des causes d'accidents de circulation.

Il serait alors plus aisé de proposer des remèdes et leur application aurait plus de chances de réduire d'une façon appréciable le tribut que nous payons chaque année en morts, en blessés et en dommages matériels. Les méthodes modernes de recherche et de compilation des données sont aujourd'hui tellement développées que nous ne devrions rien négliger pour les utiliser et les appliquer à l'étude d'un problème qui s'aggrave d'année en année.

Il faut remplacer les arbres abattus

Un peu durant tout l'été et surtout au cours des dernières semaines le service municipal des parcs a procédé à l'abattage de nombreux arbres desséchés ou devenus dangereux. Les victimes les plus nombreuses comprennent principalement des arbres, cette espèce que décime impitoyablement la maladie hollandaise. L'abattage des sujets atteints et leur destruction par le feu demeure la seule façon connue d'enrayer la marche du fléau et nous ne saurions blâmer l'administration municipale

pour les mesures énergiques qu'elle prend en ce sens.

Mais il ne suffit pas de déplorer la perte de ces magnifiques arbres d'ornement qui semblent voués à la disparition d'ici quelques années à moins de changements. Nous souhaitons que l'on prenne les mesures nécessaires pour pourvoir au remplacement des arbres abattus et que dès cet automne ou le printemps prochain on procède à la plantation de jeunes arbres si nous voulons conserver à notre ville le cachet que lui donne une abondante verdure.

Richesse du sous-sol canadien

Il n'est que de réfléchir un peu et de considérer les diverses sources de richesses des différentes provinces du Canada pour admettre que la Providence s'est montrée en ce pays plus généreuse envers notre pays. Même les provinces de l'Est, naguère jugées assez pauvres par rapport à celles de Québec et de l'Ontario, accusent, depuis quelques années, des progrès extraordinaires qui s'ajoutent à ceux du Centre et de l'Ouest et surprennent nos voisins des Etats-Unis et les nations d'Europe.

Cet automne, aura lieu l'inauguration officielle de la nouvelle raffinerie de l'Imperial Oil, à Halifax, la plus grande installation de ce genre au Canada. Le projet, qui aura coûté \$30,000,000, comprend la transformation de l'ancienne raffinerie, d'une ca-

pacité de 18,000 barils par jour, en une nouvelle installation dont la capacité s'élèvera à 42,000 barils par jour. Cette raffinerie domine la partie est du port d'Halifax et elle est pourvue de nouvelles installations portuaires pouvant servir à des pétroliers géants jaugeant cinquante mille tonnes et plus. Alors que ces travaux de construction sont parachevés, on explore en Nouvelle-Ecosse et dans l'île du Prince-Edouard, des terrains d'une superficie de plus d'un million d'acres et dont la structure est de celle qui contient habituellement du pétrole. Avec les ressources en pétrole dont le Canada disposera, d'ici quelques années et dans l'Ouest et dans l'Est, il est raisonnable de croire que le jour n'est pas loin où notre pays sera presque en mesure de se suffire en carburant.

Notre économie pourrait être affectée

Les événements qui se produisent, ces jours-ci, dans les pays soumis à la domination communiste peuvent avoir des conséquences fort nombreuses. Certaines de ces conséquences peuvent influencer fortement l'orientation de la politique canadienne.

Il semble désormais acquis que l'émancipation politique de la Pologne est chose accomplie, tandis que celle de la Hongrie se fera probablement puisque Moscou ne paraît pas vouloir recourir à la force massive de toutes ses troupes pour défendre ses positions. Le résultat immédiat est une affaiblissement très sensible du bloc communiste qui ne présente plus la même unité apparente. Il nous semble possible d'en déduire que d'ici quelque temps la tension internationale pourrait bien diminuer d'une façon très appréciable.

C'est ici, croyons-nous, que les troubles actuels peuvent avoir une influence indirecte sur le Canada. Le monde est ainsi organisé de nos jours, qu'une série d'actes posés à des milliers de milles de notre territoire par des gens sur qui nous ne pouvons exercer aucun contrôle peuvent avoir des répercussions profondes chez nous.

Depuis la fin du dernier conflit, et surtout depuis 1948, la situation internationale a obligé les démocraties occidentales, dont le Canada, à effectuer des dépenses considérables pour le compte de la défense nationale. Aussi paradoxal que cela puisse paraître cette obligation où nous nous

sommes trouvés peut être considérée comme l'une des causes de la prospérité grandissante que nous avons connue depuis 10 ans. Si la tension se relâche dans une proportion appréciable, le budget de notre défense nationale sera, lui aussi, diminué, ce qui ne manquera pas d'affecter grandement l'économie du pays. Le spectre de l'inflation qui étend ses emprises et que l'on tente de mater par l'adoption de diverses mesures pourrait alors disparaître complètement.

Est-ce à dire que l'avenir sera plus rose? Jusqu'à un certain point, il est possible de répondre affirmativement. Mais il ne faut pas oublier qu'à l'inflation peut succéder la déflation et que ce dernier mal n'est pas plus désirable que le premier. Ceux qui déterminent la politique économique du Canada n'ont donc pas la tâche facile, puisque après avoir tenté de réduire une demande trop considérable pour la quantité de produits offerts, ils devront s'employer à stimuler la demande pour permettre l'écoulement d'une production plus abondante de biens de consommation.

Ce sera peut-être l'occasion de réviser certaines théories appliquées par les économistes officiels. A tout événement, nous ne croyons pas qu'il faille s'inquiéter pour les prochains mois car il est peu probable que le relâchement de la tension politique fasse sentir ses effets sur l'économie immédiatement et d'ici là le gouvernement aura eu le temps de prendre les mesures nécessaires pour relever le défi.

Feuilles Volantes

La Varsoivienne n'est pas heureuse.
La révolution gâte la marche hongroise.
Quoi de plus rare qu'un brave homme brave!
Il arrive parfois que l'on réussisse par maladresse.

Sans quelque humilité, on ne se laisse point convaincre.

La bonne humeur gagne, sur l'amour-propre, de brillantes victoires.

Beaucoup qui prétendent avoir des idées larges ont la raison étroite.

Comme de bonnes pâtes, les peuples se soulèvent et puis s'apaisent.

S'occuper du bonheur des autres, c'est le grand art des arts d'agrément.

Demander à un vieil écrivain de se renouveler, c'est exiger qu'il fasse peau neuve.

"On s'habitue à n'être jamais malade", a dit je ne sais plus qui. Comme on s'habitue à l'être toujours.

TRISTAN

Mon Point de Vue

UN MOT QUI CHANGE DE SIGNIFICATION. — Etymologiquement un manuscrit est un texte écrit à la main. Avec l'apparition du clavier et l'abandon progressif de l'habitude d'écrire à la plume, le terme a pris une signification nouvelle et s'applique désormais, bien qu'improprement, à toute écriture qui n'est pas encore imprimée.

C'est ce qui permet à ceux qui écrivent avec leurs pieds de présenter quand même des manuscrits.

NE PAS TIRER SUR N'IMPORTE QUOI. — S'il vous arrive d'aller à la chasse, il est normal que vous désirez revenir avec un beau gibier. Pour en arriver à ce résultat il n'est pas nécessaire, cependant, de tirer sur n'importe qui comme semblent le croire certains chasseurs. Depuis l'ouverture de la saison de chasse, presque toutes les régions de la province ont eu à déplorer des accidents tragiques et de nombreuses pertes de vie.

Que l'on veuille tirer, très bien, aussi longtemps que les victimes ne sont pas des êtres humains. Les permis de chasse ne donnent pas cette autorisation.

PEST A GAUCHE. — Comme l'on sait, Budapest, capitale de la Hongrie résulte de l'union des deux villes de Bude, sise sur la rive gauche. Il ne faut donc pas se servir de la droite du Danube et de Pest, sur la rive droite, pour y ériger la statue de Staline.

Incidemment, les rebelles viennent de renverser cette statue qu'ils considéraient sans doute comme une peste.

JEN C.

L'opinion des autres

Le vrai sportif
Les règlements préviennent ces dangers et ces tragédies, pourvu qu'on sache les observer à bon escient; parmi les milliers de nemrods qui pénétrèrent dans les bois en ces fins de semaine si propices à ce beau sport de roi, combien s'en trouvera-t-il qui se comporteront en étourdis comme les maniaques du volant sur nos routes publiques? Et pourtant, le véritable sportif entend pratiquer la chasse en pleine sécurité; il respecte le droit d'autrui et la propriété des autres; il ne gâche point les biens de cultivateurs dont il franchit les bois, il ne détruit ni les clôtures, ni les récoltes, ni le bétail.

(L'Événement-Journal — Québec)

Punition méritée
La sentence de sept jours de prison imposée par un juge à un jeune homme de Belle-Rivière trouvé coupable de conduite désordonnée pour avoir sacré en public, sur une rue de cette localité, devrait servir de leçon à ceux qui seraient tentés de l'imiter. Jurons et blasphèmes sont des offenses criminelles et punissables de l'emprisonnement. Il ne viendrait à l'esprit d'aucune personne de proférer des paroles obscènes sur la rue, ou les passants — hommes, femmes, enfants — peuvent l'entendre. Il n'y a que ceux qui ont perdu l'esprit dans l'alcool ou qui sont dépourvus de toute décence élémentaire qui recourent en public à des expressions reprochables. Une société qui se respecte ne saurait les tolérer.

(Star — Windsor, Ontario)

Des marchés pour notre blé
A propos du blé, les Etats-Unis ont l'avantage sur le Canada à un double point de vue. Nous ne sommes pas assez riches pour faire concurrence à nos voisins en offrant notre blé à un prix d'occasion. De plus, nous importons tellement des Etats-Unis pour satisfaire aux exigences de notre marché domestique et si peu des pays qui se classent parmi les meilleurs acheteurs de notre blé que plusieurs d'entre eux-ci se croient dispensés d'acheter davantage de notre blé dans l'espoir de soutenir chez nous leur propre commerce d'exportation. Si nous achetions moins des Etats-Unis et plus de nos actuels et possibles acheteurs de blé, nous aurions de meilleures chances de tenir le coup et d'étendre notre marché de blé, même en dépit de la concurrence américaine.

(Leader-Post — Regina)



En Nouvelle-Ecosse

Les électeurs se choisissent un gouvernement, aujourd'hui

HALIFAX, (PC) — Les électeurs de la Nouvelle-Ecosse auront à se prononcer, aujourd'hui, sur le gouvernement libéral du premier ministre Henry D. Hicks, l'occasion de la tenue des élections provinciales. Ce sera la sixième fois que des élections provinciales sont tenues au Canada cette année.

M. Dugald Sutherland, le président des élections, a déclaré que près de 400,000 personnes sont enregistrées sur les listes électorales, soit près de 30,000 de plus que lors des dernières élections en 1953. Précédemment au cours de l'année, les citoyens du Nouveau-Brunswick, du Québec, de Saskatchewan, de Colombie-Britannique et de Terre-Neuve ont reporté leurs gouvernements au pouvoir avec des majorités accrues.

Les électeurs de la Nouvelle-Ecosse auront à décider s'ils doivent prolonger la domination libérale, vieille de 23 ans, ou donner une chance aux conservateurs-progressistes, dirigés par M. Robert L. Stanfield.

Jeunesse
Les conservateurs ont enregistré des progrès lors des deux dernières élections.

Ces deux partis ont des candidats aux 43 sièges en jeu. Le parti CCF, qui est dirigé par M. Michael McDonald, fait la lutte dans 11 sièges seulement.

Peu importe le résultat obtenu, la jeunesse sera à l'honneur. En effet, M. Hicks n'est qu'un homme de 47 ans, est le plus jeune premier ministre du Canada. M. Stanfield est âgé de 42 ans, et M. McDonald, de 47 ans.

Le parti CCF n'a aucune chance d'être appelé à former un gouvernement, mais il n'est pas impossible que quelques-uns de ces candidats profitent de la lutte acharnée engagée entre les représentants des deux vieux partis.

Le nombre des électeurs qui se présenteront aux polls atteindra sûrement un record s'il faut se fier au résultat du scrutin préliminaire.

Temperature
En effet, le nombre des votes enregistrés au scrutin préliminaire dans la ville de Halifax a atteint le double de celui de 1953. Dans le comté du Cap-Breton, l'augmentation a été plus substantielle encore.

Soixante-seize pour cent des 370,000 électeurs enregistrés aux élections de 1953 s'étaient prévalus de leur droit de vote.

Si l'on tient compte de la température prévue, il y a tout lieu de croire que les électeurs se présenteront en grand nombre au scrutin. En effet, le météo de Halifax prévoit qu'il continuera de faire beau et que le mercure grimpera à près de 60 degrés.

Les chefs des différents partis ont lancé leur dernier appel à la

L'opinion de nos lecteurs

Nous ne publions que les lettres traitant un sujet d'intérêt public et les opinions émises n'engagent en rien la responsabilité du journal. Les lettres doivent être signées du nom de leur auteur et ne peuvent être publiées qu'à condition de faire connaître son identité à la direction du journal.

ville, \$6.25 à Sherbrooke; surcharge 31%, et si on continue.

Kw-hrs	Fact. Drum.	Fact à Sherb.	Diff.
500	\$ 7.25	10.50	45 %
600	8.25	12.17	47.5%
700	9.25	13.83	49.5%
800	10.25	15.50	51 %
1,000	12.25	18.85	54 %
1,200	14.25	22.50	56 %

En marge du mémoire de la Chambre de Commerce

Sherbrooke, le 27 octobre 1956.

M. le Rédacteur en chef, La "Tribune",

Cher monsieur,

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt le mémoire de la Chambre de Commerce concernant le service de l'électricité à Sherbrooke; c'est un document à conserver et qu'il faut relire.

Après avoir suivi attentivement tout ce qui s'est dit ou écrit sur le sujet depuis 5 ans, je n'arrive pas encore à me prononcer pour ou contre la vente du réseau, parce que le problème est mal posé. Il est déplorable de constater que la plupart de ceux qui sont en faveur du présent système donnent l'impression qu'ils en font, non une question d'affaires, mais une question de sentiments; on dirait qu'il s'agit de leur progéniture, à ce titre, rien de plus naturel, mais il ne faudrait tout de même pas croire les autres obligés de trouver beau ce "chou-chou", s'il a été décrié, s'il est maintenant mal bâti, et rachitique pas survécu.

C'est au contraire, une question de piastres et c'est avec des chiffres que nous connaissons sa valeur; on nous dit que les taxes payées n'en valent pas la peine, mais on ne nous dit pas qu'un \$500,000 versé au trésor municipal et concluent: "C'est payant l'électricité; on nous la vend trop cher, mais c'est pour payer des taxes; les taxes sont basses," etc.

Toute cette argumentation est fautive, car elle embrouille tout et ne mène jamais au cœur du problème. C'est à voir si les taxes sont basses... Que le conseil municipal le millin par exemple pour percevoir un montant additionnel de \$800,000 et tous les contribuables versent du premier coup d'oeil si les taxes sont hautes ou basses; qu'on nous facture l'électricité au tarif des autres compagnies, et à la fin de l'année, tous se rendront aisément compte s'il y a profit ou perte.

Ici, je voudrais faire un rapprochement entre le montant de \$487,000 mentionné dans le mémoire de la Chambre de Commerce et le chiffre de \$525,000 déclaré par S. H. le maire récemment, à cause des tarifs plus élevés qu'il leur. Les chiffres de la Chambre de Commerce laisseraient supposer un profit d'opérations de l'ordre de \$300,000 au tarif des compagnies; par ailleurs, s'il est vrai que nous payons 35% trop cher, en supposant un revenu de \$2,400,000, ce revenu tomberait de \$840,000 et il y aurait alors déficit d'au moins \$400,000 ce qui me paraît plus près de la vérité et voici pourquoi:

La Chambre de Commerce a basé ses chiffres sur la consommation moyenne actuelle des usagers, soit 125 Kw-hrs par mois pour les usagers domestiques (pour ne prendre qu'une catégorie, celle qui affecte le plus grand nombre) Pour 125 Kw-hrs, ma facture à Drummondville serait de \$3.25; à Sherbrooke, je payerai \$3.75, soit une surcharge de 15%. Mais ailleurs, cette moyenne est de 250 Kw-hrs par mois, et je ne vois aucune raison pour que ce ne soit pas la nôtre dans les mêmes conditions de tarifs. Le tableau se présente alors comme suit: \$4.75 à Drummond-

Bref, si la Chambre de Commerce a pris l'unique base qui s'offrirait à elle pour trouver \$487,000, le 35% de S. H. le maire serait beaucoup plus près de la vérité si on tentait l'expérience, parce qu'alors, la consommation moyenne serait normale... avec des tarifs normaux.

Je ne dis pas qu'on doive tenter cette expérience (ce sera la seule solution s'il reste trop d'endroits) mais qu'on doit procéder tout comme, et, qu'une fois pour toutes, on appelle les taxes, les taxes, et l'électricité, l'électricité. Après, et après seulement, nous pourrions décider.

Voire tout DÉVOTÉ,
Bertrand MOULTE,
1466 N. D. du Rosaire,
Sherbrooke, P. Q.

Gutenberg n'a pas, comme on le dit souvent, inventé l'imprimerie; comme bien longtemps avant sa naissance, mais il a beaucoup fait pour la perfectionner.

Voire tout DÉVOTÉ,
Bertrand MOULTE,
1466 N. D. du Rosaire,
Sherbrooke, P. Q.

Souffrez-vous de tension et de fatigue nerveuses?

Plusieurs causes expliquent la nervosité, mais il y en a une que vous avez peut-être négligée: la tension visuelle.

Une vision claire et précise réduit la fatigue, dissipe souvent les maux de tête, diminue toujours la tension nerveuse.

Voilà pourquoi vous devriez passer votre ophthalmologiste ou votre optométriste aussi régulièrement que votre dentiste. Prenez soin de ces yeux inestimables, évitez la tension nerveuse, demandez un rendez-vous immédiatement.

A titre de service public...

Kahn Optical Company Limited, fournisseurs de professions soignées à l'optique, publient régulièrement ces messages, pour la sauvegarde de la vue. Kahn Optical a des succursales dans tout le Canada mais ne sert pas le public directement. Consultez votre optométriste, votre ophthalmologiste ou votre opticien.



Si vous dînez à la magnifique salle Normandie de l'hôtel Sheraton-Mount Royal, vous dégusterez un café merveilleux!

En vacances dans l'inoubliable Montréal...

Ici, au cœur même du quartier le plus trépidant de Montréal, vous goûterez le charme d'une ville cosmopolite tout en vous régaland de la succulente cuisine française. Et pour réhausser un repas exquis, on vous servira un café merveilleusement réconfortant. Le Sheraton-Mount Royal accorde un soin minutieux à la préparation d'un excellent café... qu'il sert avec fierté. Car, ici comme dans les meilleurs hôtels à travers le Canada, on sert le Café Chase & Sanborn.

Un mélange soigné des meilleures fèves de café au monde... voilà le secret de la saveur merveilleuse du Chase & Sanborn. Nos experts ont consacré des années de recherches ardues à mettre au point un café riche et savoureux. Leur habileté à juger de la saveur du café vous assure un café vraiment réconfortant.

Vous pouvez savourer ce réconfortant Café Chase & Sanborn à votre propre foyer. Servez-en très bientôt!

Vous savourerez le Chase & Sanborn au fameux hôtel Sheraton-Mount Royal



Steinberg à Sherbrooke OUVRE MERCREDI, le 31 octobre, jusqu'à 6.00 p.m. et SERA FERME JEUDI, le 1er novembre, fête de la Toussaint.



MARQUE PREMIUM SWIFT

PICNICS

SANS JARRET

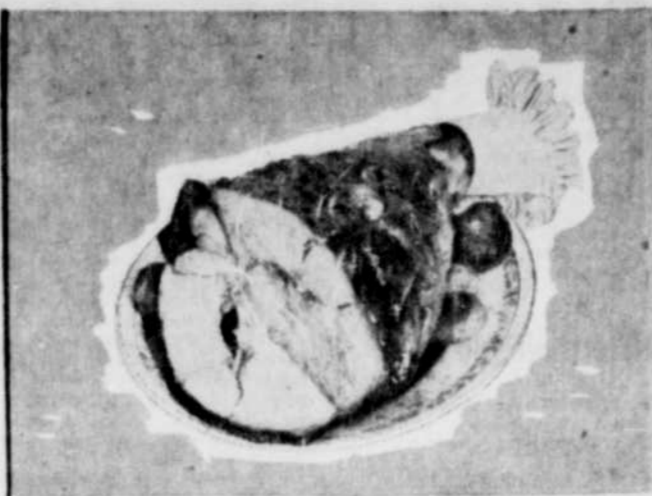
Dégraissés

Découennés!

La lb

39c

Le plat principal par excellence découenné et dégraissé veut dire moins de perte et plus de viande pour votre argent!



DES MEILLEURS VEAUX DE LAIT

CUISSEUX de VEAU

FRAIS

(sans jarret) lb

65c

Dans le panier, la lb

45c

Rôti de croupe, la lb

65c

Côtelettes et viande à ragoût. Veau coupé sans perte

BALLON GRATIS AVEC L'ACHAT DE HYGRADE

FRANKFURTS

Pqt 1 lb

33c

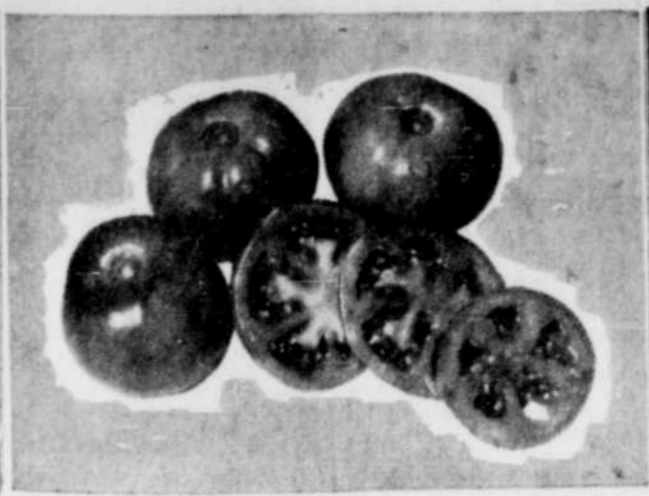
Offre en vigueur jusqu'à la fermeture mercredi

Marque Booty — congelé — aiglefin

FISHSTICKS

Pqt 8 on.

29c



FACILES A TRANCHER, ROUGES

TOMATES

FRAICHES

Californie (Canada, catégorie No 1)

Fermes

Mûres

2

lbs

pour

29c

Rouges

Juteuses

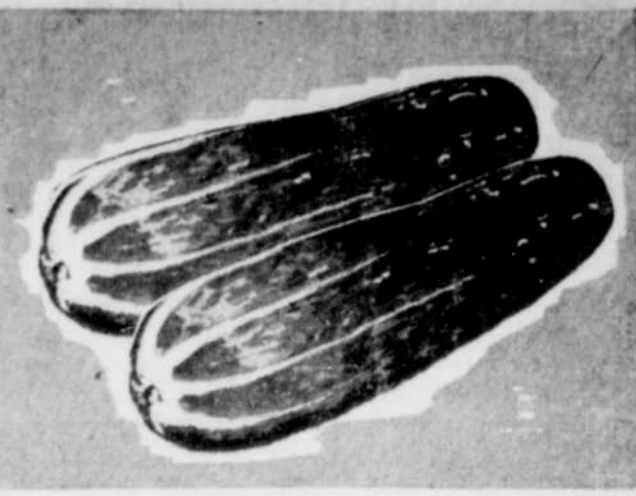
5

lbs

pour

69c

Les prix des fruits et légumes sont sujets à fluctuer



Lavés et cirés pour en retenir la fraîcheur

CONCOMBRES

de Floride (Canada, catégorie No 1)

Fermes, verts, croquants et frais!

3

pour

19c

DU QUEBEC, McINTOSH

POMMES ROUGES

Canada Catégorie Surchoix

10

lbs

en sac

75c

FERMES, SUCREES ET JUTEUSES!



UNE "FULL" aux cartes! Et bien, une "foule" D'AUBAINES vous attendent chez Steinberg... prix, variété, fraîcheur, propreté, courtoisie et commodité... de tout en cet endroit qui vous offre plus pour votre dollar.

"Foule" d'Aubaines



Aubaines d'aliments congelés de choix — Somerville

POIS VERTS --- 3 Paquets 12 on. **55c**

coupe française
HARICOTS VERTS 2 Paquets 10 on. **39c**

Légumes
MACEDOINE ---- 2 Paquets 11 on. **39c**



MARQUETTE

CONFITURE

DE FRAISES avec pectine

Pot 24 on. pour seulement **39c**



LA MARINA

ANANAS

TRANCHES

Qualité surchoix, boîte 20 on. **25c**

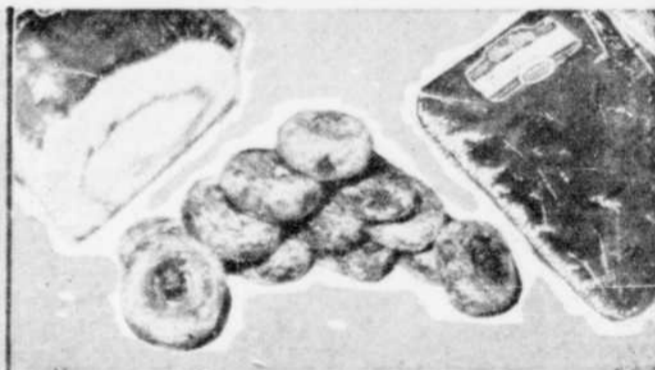


PASCO — DE FLORIDE

JUS DE

PAMPLEMOUSSES

Non sucré Grosse boîte 48 on. **27c**



VELETTES DE PATISSERIES BIG CITY

AU SUCRE (prix ord. 27c) — Jeudi jusqu'à samedi special cette semaine 12 au paquet **23c**

FRAIS DU JOUR! (Prix ordinaire 35c) cette semaine pour seul. **29c**

(PRIX ORDINAIRE 35c) de chez nous prix en vedette cette semaine! **31c**



FRUITS SECS... SOURCE DE SANTE ET D'ENERGIE

FIGUES de GRECE

En filaments Marque Apollo 2 paquets 1 lb **39c**

PRUNEAUX Santa Clara

de Californie Grosseur moyenne 50-60 Paquet 1 lb 29c Pqt 2 lbs **55c**

DATTES à DESSERT

2 pqt 8 on. **33c** de Californie Paquet 12 on. **23c**

Faites votre cuisson de Noël maintenant!

"WASCO" AUSTRALIENS, Pqt 2 lbs 41c Pantry King — sans pépins Californie — pqt 15 on. **23c**

ROUGES OU VERTES SAXONIA CERISES GLACEES paquet 8 on. **35c**

DATTES sans noyau 2 lbs --- **27c**

GROSEILLES d'Australie Wasco — pqt 15 on. **23c**

MELANGE D'ECORCE Coupée Saxonie pqt 8 on. **20c**

Noix sans coquille

MOITIÉS pqt 8 on. **49c** MORCEAUX pqt 8 on. **39c**

Rose, blanc ou jaune

TISSUS KLEENEX

3 pqt de 400 \$1.00

Pantry — King Fort

PAPIER CIRE

2 roul. 100 pieds **49c**

FROMAGE CANADIEN

Fields O'Clover Roulade ou barre 8 on. pour seulement **25c** (Prix ord. 29c)

PATATES TWIRLS

(Prix ordinaire 39c) Saratoga Pqt 7 on. **33c**

En vinyl — incassable — plus de 23" de hauteur

POUPEE "Tea Party"

Souffers de Vinyl... cheveux roux, yeux mobiles... Vaisselle et cutellerie de TOYETHELENE. La meilleure Aubaine de jouet en ville! Votre pour **\$7.95**

COMMENCEZ DES MAINTENANT A EPARGNER LES BONS DE STEINBERG POUR LES CADEAUX DE NOEL!

Les bons sont échangeables pour de belles primes... le meilleur moyen de faire vos emplettes de Noël!



En Cour suprême

Les manufacturiers de papier de luxe commencent leur plaidoirie

OTTAWA, (PC) — Sept compagnies et 21 grossistes et marchands contrôlant 90 pour cent de la production de papier de luxe au Canada ont commencé leur plaidoirie en Cour suprême du Canada par suite de leur appel contre l'accusation de conspiration pour établir un cartel.

M. Hazen Hansard, de Montréal, l'un des sept avocats dont les services ont été retenus par la partie appelante, a soutenu que pour juger le résultat d'une entente intervenue entre les compagnies, il faut prendre tous les faits en considération.

Selon lui, le juge W. F. Spence, de la Cour suprême de l'Ontario, avait erré lors du procès qui avait conduit à la condamnation de ses clients, en juin 1954. Il ne s'était pas demandé si les augmentations imposées étaient "injustes". Une augmentation n'est pas nécessairement "injuste".

M. Hansard a déclaré: "Je crois, au contraire, que s'il y a eu une conspiration en regard des prix, elle avait plutôt pour but de maintenir les prix à un bas niveau".

Documentation
Sept juges, en plus du juge-en-chef Patrick Kerwin, occupent le banc à l'ouverture de la cause. Sur les tables occupées par les procureurs, on pouvait voir 18 volumes contenant les témoignages entendus lors des procès précédents devant les tribunaux de juridiction inférieure.

Les procureurs ont à leur disposition de nombreux ouvrages de jurisprudence alors qu'ils se préparent à mener une dure bataille légale sur les sept points de droit qu'ils veulent soumettre à l'attention de la cour. La plupart sont des questions d'ordre technique.

Le procureur du gouvernement fédéral, M. Norman L. Mathews,

et son assistant M. B. J. MacKinnon, tous deux de Toronto, avaient pris place de l'autre côté de la cour. Ils ont également en leur possession de nombreux factums, des livres de références et un volumineux dossier en marge de cette cause.

On croit que l'audition de la cause durera pas moins de deux semaines.

Jugement
La Cour suprême rendra probablement son jugement à une date ultérieure.

Lors du procès tenu au mois de juillet 1954, le juge Spence avait rendu un verdict de culpabilité sur l'accusation de conspiration et d'entente "pour empêcher ou amoindrir iniquement la concurrence dans la production, la fabrication, l'achat, l'échange, la vente, le transport et l'approvisionnement" de papier de luxe dans l'Ontario, le Québec et ailleurs au Canada.

Il avait alors exigé une amende totale de \$342,000 et avait également décrété une injonction pour empêcher une nouvelle violation de la loi sur les cartels.

Les compagnies en avaient alors appelé à la Cour suprême de l'Ontario qui avait modifié légèrement l'accusation en bifurant les mots "production" et "fabrication" mais avait maintenu la décision du tribunal précédent pour le reste.

Organisateur régional du parti conservateur

Me Léon Balcer, C.R., président national de l'Association Conservatrice et organisateur provincial du parti, annonce la nomination de monsieur Brock L. Batten, homme d'affaires Canadien bien connu, au poste d'organisateur régional du Parti Conservateur dans la province de Québec.

M. Batten agira surtout dans les cercles de langue anglaise de la région montrealaise et il aura comme associés, sous la direction de Me Boller, Me Claude Nolin pour la région de Montréal et Me Robert Perron, M.P., organisateur de la région de Québec. "La nomination de monsieur Batten, déclare Me Balcer, constitue une étape importante dans l'organisation régionale et elle aidera énormément au succès des prochaines élections".

En acceptant le poste, monsieur Batten s'est dit convaincu que les hommes d'affaires devraient manifester un plus grand intérêt envers la politique Canadienne parce que c'est là la seule manière de s'assurer un meilleur gouvernement.

M. Francis Lacroix mortellement blessé par une automobile

TIMMINS, (PC) — M. Francis Lacroix, 80 ans, a été mortellement blessé dimanche dernier, quand il a été heurté par une automobile. Le conducteur du véhicule, M. Ebal Robitaille, 19 ans, de Timmins, M. Lacroix est décédé à l'hôpital. Ses deux petites-filles, Irène et Lorraine, âgées respectivement de 9 et 10 ans, qui l'accompagnaient, ont été également blessées.

5^{ème} SALON DU LIVRE A SHERBROOKE

du 1^{er} au 4 nov. à la Salle académique de l'Ecole Supérieure.

PROGRAMME DU 5^{ème} SALON DU LIVRE

- Ouverture officielle le 1^{er} novembre, à 8 hres a.m. à la Salle Académique de l'Ecole Supérieure, 135 ouest rue King.
- Heures d'ouverture du Salon:
1^{er} novembre, 8 heures a.m. à 10 heures p.m.
2 novembre, 1 heure p.m. à 10 heures p.m.
3 novembre, 1 heure p.m. à 10 heures p.m.
4 novembre, 1 heure p.m. à 10 heures p.m.
- Banquet de clôture, dimanche le 4 novembre, à 6 heures p.m. à l'hôtel Sherbrooke. Conférencier, Mgr Gérard Cambon, v.g.
- Proclamation du récipiendaire du Prix Juge Lemay '56 au cours du banquet.
- Il y aura tirage de volumes comme prix de présence à toute les heures.

Pour le progrès de notre littérature

La Société St-Jean-Baptiste fait sa part

par Gérard TURCOTTE, président général

Depuis sa fondation, il y a cent ans bientôt, la Société Saint-Jean-Baptiste de Sherbrooke s'est toujours intéressée activement à l'éducation, à la culture, à la littérature. Son président-fondateur, Gabriel Caron, n'était-il pas un des membres de l'Institut littéraire de Sherbrooke, fondé en 1855, dont le nom fut changé en celui de Collège de Sherbrooke en 1857, et qui devint le Séminaire Saint-Charles Borromée en 1875? L'imposante liste des anciens présidents et officiers ne compte-t-elle pas la plupart des hommes de lettres de chez nous depuis un siècle?

Parmi les contributions récentes de notre Société Nationale pour l'avancement des lettres dans notre région, j'aimerais signaler particulièrement le Salon du Livre annuel et le Prix littéraire Juge Lemay.

En décembre 1951, à l'occasion d'une réception aux écrivains de la région, en l'honneur de MM. Louis-Philippe Robitoux et Louis-C. O'Neil, les directeurs diocésains de la Société St-Jean-Baptiste lançaient un prix littéraire annuel de trois cents dollars. Quelques mois plus tard, ce prix portait le nom "Juge Lemay", en souvenir d'un ancien président qui s'était particulièrement distingué par son dévouement, son patriotisme et sa belle culture.

Chaque année, l'attribution de ce prix littéraire coïncide avec la clôture du Salon du Livre, organisé par le Comité féminin diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste. Cette heureuse initiative de notre Société compte parmi les manifestations culturelles les plus populaires et les mieux réussies. Des milliers de personnes visitent ce Salon auquel participent plusieurs maisons d'éditions et de librairies de Sherbrooke et de l'extérieur, sans oublier une quinzaine de bibliophiles sherbrookiens bien connus. Les excellents et nombreux commentaires d'appréciation prouvent éloquentement que le Salon du Livre fait oeuvre remarquable en contribuant à mieux faire connaître les livres et leurs auteurs.

Le prix littéraire "Juge Lemay" est ouvert à tous les écrivains demeurant dans le diocèse de Sherbrooke. Chaque année, un jury d'honneur reçoit les volumes ou manuscrits des participants avant le 15 septembre, selon les conditions fixées par le Conseil diocésain de la Société Saint-Jean-Baptiste. En 1952, le prix fut attribué, pour la première fois, à Mgr Maurice

INVITATION DU PRÉSIDENT DE LA SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE

Pour la cinquième année consécutive, la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Sherbrooke présente son Salon du Livre, grâce à la collaboration des maisons d'éditions et librairies de Sherbrooke et de l'extérieur. Il est heureux de constater l'enthousiasme grandissant autour de cette exposition. Les visiteurs se comptent maintenant par milliers.



A l'occasion du lancement du millionième exemplaire de "Faites ça et vous vivrez" (Les Saints Evangiles), recrite récemment en format de poche, une délégation de la Société Catholique de la Bible a été reçue par S. Em. le Cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

Invité donc fortement, toute la population de la région à venir visiter notre Salon '56. L'entrée est absolument gratuite; des volumes sont même offerts comme prix de présence à toutes les heures. Cette année nous anticipons une foule record.

Je vous donne donc rendez-vous auprès de vos amis, les livres, du 1^{er} au 4 novembre.

Gérard TURCOTTE

Même heure partout en Saskatchewan!

REGINA, (PC) — Plus de 750 000 contribuables de la Saskatchewan auront le droit de voter demain, mercredi, à un referendum relatif au labyrinthe que constitue dans leur province deux zones horaires et le changement d'heure fété.

Regina, la capitale de la Saskatchewan, à l'heure des Montagnes; il en est de même de plusieurs autres municipalités dans la province; par ailleurs d'autres localités sont dans la zone horaire du Centre.

L'heure des Montagnes précède de deux heures celle de l'Est. Celle du Centre précède d'une heure l'heure de Toronto et de Montréal. Ainsi, quand il est 2 h. de l'après-midi à Regina, qui a l'heure des Montagnes, il est 4 h. à Montréal.

Voici un exemple qui illustre le problème du décalage de l'heure en Saskatchewan: quand il est 2 h. de l'après-midi, à Regina, il est 3 h. de l'après-midi non loin de là, à Indian Head, qui a l'heure du Centre.

Les contribuables disent ce qu'ils pensent de ce labyrinthe et ce qu'ils proposent pour le faire disparaître.

Ganelon est le personnage légendaire qui trahit Roland dans la vallée de Roncevaux. Son nom a passé dans la langue comme synonyme de trahison.



Message important. — M. Gérard Turcotte, président général de la Société Saint-Jean-Baptiste, dont on pourra lire, dans cette page, un important message à la population de Sherbrooke et des environs, à l'occasion du Salon annuel du Livre.

- Spiritualité ● Liturgie ● Vie religieuse
- Théologie ● Philosophie
- Ecriture Sainte ● Catéchisme
- Littérature canadienne et française
- Sciences ● Arts
- Sciences politiques, économiques et sociales
- Pédagogie ● Education
- Livres scolaires (département nouveau)

Montréal St-Boniface
FIDES
Paris Chicago

- Le Maître, l'Elève, revues pédagogiques
 - Lectures, Mes Fiches, revues documentaires
 - Hérauts, le magazine des jeunes
 - Nombreuses collections pour enfants, jeunes gens et adultes
 - Deux clubs du livre
Le Club des 2 livres du mois (adultes)
— Le Club du livre des jeunes
 - Une nouvelle collection
LES CLASSIQUES CANADIENS
- Les meilleurs textes de nos grands hommes présentés et annotés.
Parus à ce jour: Champlain, Frontenac, Crémazie, Saint-Denis-Garneau.

GENIEVRE GIN
VEUVE SEVERY
Distille au Canada
suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy
HERDT & CHARTON INC.
MONTREAL

C'EST UN PLAISIR DE PEINTURER AVEC
Swing SATIN
Swing Satin s'étend comme par enchantement au pinceau ou au rouleau... et sèche en moins d'une heure pour donner un magnifique fini satiné... entièrement lavable.
Il est disponible en 35 magnifiques coloris (en plus du blanc). S'il y a lieu, préparez la surface avec la pâte SMOOTHAWAL.
WESCO WATERPAINTS (Canada) LIMITED
Subsidiare de la NATIONAL GYPSUM COMPANY
7747F

LA CITÉ DU LIVRE ENR.

256, rue Marquette (en face de l'Université) Sherbrooke

- Romans — Livres d'art — Classiques
 - Toutes les nouveautés dès leur parution
 - Abonnements à toutes les revues françaises
 - Disques littéraires et classiques
- Tél.: LO 7-5997**

STB
Bienvenue au...
5^e SALON du LIVRE
DU 1^{er} au 4 NOVEMBRE
A LA
SALLE ACADEMIQUE DE L'ECOLE SUPERIEURE
LA SOCIÉTÉ ST-JEAN-BAPTISTE
du diocèse de Sherbrooke
Gérard Turcotte, président
Mme Joseph Forest, présidente du Comité Féminin

APOSTOLAT de la PRESSE

OEUVRE DE LA SOCIÉTÉ SAINT-PAUL

LA SOCIÉTÉ SAINT-PAUL (congrégation religieuse), est établie au Canada depuis 1947, à Sherbrooke, où sont situés la maison de formation, le noviciat et la maison d'édition. Elle a aussi une maison et un centre de diffusion à Montréal. Le but exclusif est la diffusion de la doctrine catholique par la presse, le cinéma, la radio et la télévision.

ACTIVITÉS EN COURS AU CANADA: APOSTOLAT DE LA PRESSE

Nos centres de diffusion de presse offrent au public un choix des plus vastes au Canada de livres de tous genres:

- ECRITURE SAINTE — THEOLOGIE — LITURGIE — MORALE — PHILOSOPHIE — SPIRITUALITE — MARILOGIE — HAGIOGRAPHIE — OEUVRES PASTORALES — ACTION CATHOLIQUE — CATECHISME — EDUCATION ET MARIAGE — PEDAGOGIE — PSYCHOLOGIE — VOCATION — SOCIOLOGIE — HISTOIRE — BIOGRAPHIES — MISSIONS — LITTÉRATURE — SCIENCES — BEAUX-ARTS — CINEMA — SCOUTISME — ROMANS — EXPLORATION — LITTÉRATURE — ET IMAGERIE ENFANTINE.

APOSTOLAT DU FILM: "SAMPAOLO FILM"

Nous avons commencé cette activité avec une série de 50 documentaires en français sur le catéchisme, en 16mm. (300 pieds). Un grand nombre d'autres films éducatifs viendront s'ajouter à notre présente série.

250 nord, Blvd St-François SHERBROOKE Tél. LO 7-7861
310 est, rue Craig MONTREAL Tél. HA 8407

Conférence d'experts sur le sort de la grue huante

WASHINGTON, (PC) — Le sort de la grue huante réunit aujourd'hui à Washington des experts de la faune du Canada et des États-Unis.

Invités du directeur du Service de la faune du Canada et des États-Unis, M. John L. Farley, les experts discuteront les moyens à suivre pour éviter à la grue d'Amérique le sort du pigeon voyageur.

Il examineront en particulier la possibilité d'élever en captivité cette race d'oiseaux qui ne compte plus que 28 représentants connus, 20 adultes et huit jeunes.

Tout comme le pigeon voyageur, la grue huante survolait autrefois l'Amérique du nord en vastes vo-

lées, allant au nord ou revenant au sud.

Extinction rapide

Le pigeon voyageur pour sa part fut un temps l'oiseau le plus nombreux du continent. Un ornithologue des premières années du siècle en avait aperçu un jour, au-dessus de l'Indiana, une colonne de 240 milles de longueur qui devait réunir plus de 2 milliards de pigeons. En 1914, l'espèce était éteinte.

C'est aussi par milliers que les grues huantes se rassemblaient autrefois dans le Nebraska, sur la rive de la rivière Platte. On ne leur connaît que 28 descendants.

On doit réviser aujourd'hui les règlements que les deux pays ont adoptés dans le but de les protéger, ainsi que les efforts réalisés pour leur attirer la sympathie et la protection publiques.

La réunion se tient à huis-clos, mais elle sera suivie probablement d'un communiqué.

Les Canadiens qui y participent sont MM. D. A. Munro, ornithologue en chef au ministère des Ressources naturelles, W. Winston Blair, directeur du Service de la faune canadienne et V. E. F. Solomon, son adjoint.

—ChAMPLAIN établit en 1626 une ferme laitière, à St-Joachim, au Cap Tourmente.

GRANADA DEMAIN!

C'EST la plus scandaleuse "Affaire Étrangère" dans l'histoire du rire!



OLIVIA de HAVILLAND
JOHN FORSYTHE-MYRNA LOY
ADOLPHE MENJOU
the Ambassadors
Daughter
CINEMASCOPE
AMERICA'S PLAYGROUND
BLASTS THE BIG MOB!

MIAMI EXPOSE
L'ÉPIQUE
L'ÉPIQUE
L'ÉPIQUE

WALT DISNEY'S présente
"La Rose et l'Épée"
En technicolor avec
Richard TODD, Glynis JOANS
EN DOUBLE PROGRAMME
"STROMBOLI"
avec
INGRID BERGMAN

SOIRÉE PAROISSIALE
TOUS LES JEUDIS SOIR
A LA SALLE PAROISSIALE
NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION
A 8.00 H. P.M.
PRIX DE PRESENCE — SUPERBES PRIX A GAGNER

Hotel Union
LE
Carnaval
LOUNGE
PRÉSENTE
LES 4 RHYTHMS
DANSE TOUS LES SOIRS
ET LE SAMEDI APRÈS-MIDI
DIMANCHE EXCEPTÉ
FACILITÉ DE STATIONNEMENT
SUR LA RUE KING
A SHERBROOKE

GRANDE DANSE D'HALLOWE'EN
MERCREDI, 31 OCT.
à la populaire
PLAGE POMERLEAU
avec
LIVIS BOULIANE et ses FIVE BLUE STARS
Tous les costumes quels qu'ils soient sont les bienvenus!
PRIX DE GRANDE VALEUR EN ARGENT
donnés pour les costumes les plus originaux.
Aussi: Plusieurs autres PRIX
Service d'autobus
Départ du Terminal à 8 h. 45 p.m. Aller-retour, entrée comprise: \$1.00.

SPÉCIAL!
Mlle SUZANNE BEAUDET
Âgée de 10 ans — danseuse extraordinaire — très charmante chanteuse de grande réputation — en rappel pour un 2ème grand succès à la Plage Pomerleau. Venez applaudir ce grand talent!

CHRONIQUE SUR

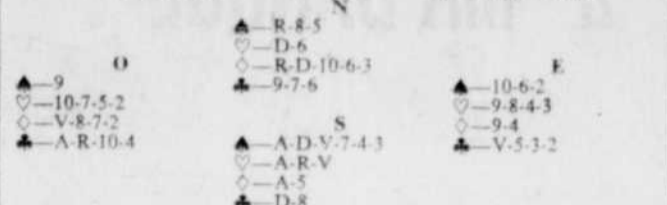
LE BRIDGE

par Noël DUCHESNE

Le point inquiétant

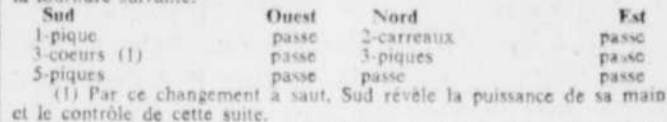
Alors qu'un joueur est en état d'ouvrir les enchères, son objectif peut-être la simple recherche d'une marque partielle, si le partenaire a déjà passé parole. Dans les autres cas l'objectif peut être une manche et même un chelem. Si un chelem peut être espéré alors que les mains solidaires peuvent produire douze levées ou plus, bien souvent il se présente un point inquiétant qu'il est très important d'éclaircir. Si pour la recherche des contraires la convention Blackwood peut être d'une grande utilité, répétons qu'elle ne peut couvrir tous les cas elle peut suffire aux personnes qui n'envoient le bridge que comme distraction au cours des réunions sociales, mais elle ne peut satisfaire le joueur qui affectionne le bridge de compétition. Si une main ne présente qu'un point inquiétant, avec un peu d'imagination, bien souvent peut obtenir une information précise à ce sujet.

La main suivante se présente au cours du tournoi Manoir St-Casim et à quelques tables les enchères prennent la tournure suivante: Donneur: Sud. Tous vulnérables.



Même si les mains N-S pouvaient présenter treize gagnantes, elles présenteraient aussi deux perdantes immédiates et d'affilée Ouest obtiendrait deux levées de trèfle.

Si un petit chelem peut être atteint alors même qu'un as se trouve aux mains des adversaires, il faut tout de même avoir l'assurance que les adversaires ne sont en état d'obtenir d'affilée deux levées. Ainsi, alors que Nord avait pu annoncer 2-carreaux, Sud avait raison de songer au chelem, mais son attention devait porter d'une manière particulière sur la suite trèfle qui présentait un point inquiétant. La convention Blackwood devenant inefficace, si Nord n'est en possession de l'as de trèfle, Sud devait donc donner aux enchères une tournure qui pouvait permettre aux joueurs en N-S de juger si oui ou non les mains contenaient un arrêt des trèfles. Pourquoi ne pas donner aux enchères la tournure suivante:



(1) Par ce changement à saut, Sud révèle la puissance de sa main et le contrôle de cette suite.

L'enchère 5-piques indique un espoir de chelem et une inquiétude au sujet de la suite non gagée, trèfle, Nord ne possédant ni le premier contrôle, ni le second des trèfles n'a qu'à passer parole.

Le pianiste Glenn Gould en Russie

TORONTO, (PC) — Le pianiste canadien Glenn Gould est le premier pianiste de concert de l'Amérique du Nord que l'Union soviétique ait invité à se faire connaître chez elle et qui ait agréé l'invitation, a-t-on annoncé en fin de semaine.

Gould est âgé de 24 ans. Sa tournée actuelle de concerts lui fait parcourir l'Amérique ainsi que l'Europe. Il a accepté, la semaine dernière, l'invitation à jouer seul et avec orchestre au Festival international de musique de l'année prochaine, à Vienne.

Son impresario, M. Walter Homburger, a fait savoir samedi que le jeune Canadien qui s'est acquis une renommée phénoménale dans les deux années qui ont suivi son premier récital, se présentera trois fois, en mai prochain, dans chacune des villes de Moscou et de Leningrad.

Dans quatre de ses six apparitions, il sera entouré d'un orchestre.

Service conjoint sur le St-Laurent

LONDRES, (PC) — Le Sunday Express rapporte que deux importantes compagnies de transport maritime, Cunard et Pacific Canadian, poursuivent des négociations secrètes à Montréal dans le but de créer une formule de service conjoint sur le St-Laurent, une fois qu'il sera canalisé.

CINEMA PARIS

A L'AFFICHE
La Pompadour du Second Empire
YVONNE DE CARLO
CORCORAN
MARCHAL
PAUL MEURISSE
La Castrolome
ROSIANO BRAZZI EASTMANCOLOR
AU MEME PROGRAMME
Cécile AUBRY
Voleur malgré lui
RENATO RESCAL
HORAIRE:
Matinée à 1.30 h. p.m.
Soirée à 6.30 et 8.15 h. p.m.

CINEMA PREMIER

AUJ. 3 attractions 3
Esther Williams - Howard Keel
Marge & Gower CHAMPION
"JUPITERS DARLING"
En technicolor et cinémascope
Spike JONES
and "CITY SLICKERS"
Buddy Hackett - Adele Jergens
"FIREMAN SAVE MY CHILD"
"Venezuela" Tech-Cinémascope

CLUB BELMONT

GRANDE DANSE
mercredi, le 31 octobre, à 8.30 h. p.m.
A L'OCCASION DE L'HALLOWE'EN
Du plaisir pour tous — Venez en foule
L'ORCHESTRE BEAULIEU
fera les frais de la musique
ADMISSION 75c

DANSE
de
L'HALLOWE'EN
au
WHITE HOUSE
PAVILLON
Mercredi, 31 oct.
de 9 h. à 1 h.
avec l'orchestre de
TI-BLANC RICHARD
Ti-Blanc Richard, directeur de l'orchestre qui porte son nom.

Tout le monde est admis — costumé ou non!
20 PRIX POUR LES PLUS BEAUX COSTUMES
d'une valeur de \$75.00
Ti-Blanc Richard à CHLT-TV tous les mardis et jeudis à 6 h. p.m. et le dimanche après-midi à 2 h. p.m. Service d'autobus aller-retour. Départ du terminus à 9 h. Trans-port et entrée: \$1.00.

LE FABULEUX "45" RCA VICTOR - la meilleure valeur en musique!



Tourne-disques "45" automatique que vous pouvez brancher sur un radio ou un téléviseur. Brillant plastique noir à bordure grise. Modèle 63Y1. \$19.95.

Maniement facile! Fonctionne avec le moins d'ennui!
Vous donne plus de musique à prix moindre!

Voquez votre marchand RCA Victor maintenant — et demandez-lui de vous faire écouter le phonographe le plus en vogue dans le monde — le Fabuleux "45" de RCA Victor!

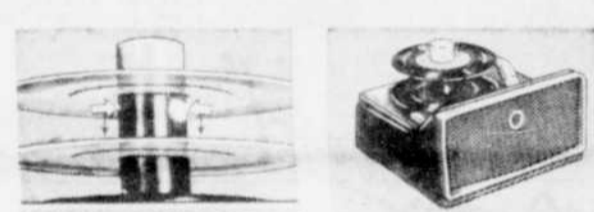
Voquez comme c'est facile de le faire jouer. 2 heures de musique ininterrompue. Sonorité "Gosier d'Or". Voquez les modèles, les prix varient de \$19.95 pour un tourne-disques jusqu'à \$59.95 pour le "Victrola" 45 Haute Fidélité "New Orthophonic". Rappelez-vous — seul, le Fabuleux "45" de RCA Victor est aussi commode et vous donne autant de musique pour un prix aussi modeste!



Offre spéciale Glenn Miller "45"! Un déboursé de \$5.00 vous obtient 60 succès de Glenn Miller! La musique idéale pour la danse ou l'audition. Se vendent auparavant \$30.00 — Seulement \$5.00 quand vous achetez n'importe quel "Victrola" 45 automatique.



Les disques s'amplient facilement. Vous pouvez amplifier jusqu'à 14 disques "45" à la fois! Faites-en l'essai!



Phonographe 45 automatique "Victrola". Gris charbon de bois et corail, noir et gris, blanc antique et rouge. Modèle 7EY1 \$29.95.

SEULS, LES DISQUES "45" VOUS DONNENT TOUTES LES SORTES DE MUSIQUE

Mélodies populaires, musique paysanne, airs classiques ou chansons d'enfants

<p>THE BIG SOUND RAY BORG AT THE PIPE ORGAN \$1.98 □; Versions 45 (EPA-859) EPB-1206) \$1.49 □ et \$2.98 □</p>	<p>MEDITERRANEAN CRUISE FRANKIE CARLE ORCHESTRA \$1.49 □ et \$2.98 □</p>	<p>JULIUS LA ROSA JOE REISMAN ORCHESTRA \$1.49 □ et \$2.98 □</p>	<p>PARIS THE SOUNDS - THE SIGHTS THE MELLANCHAM ORCHESTRA \$1.49 □ et \$2.98 □</p>	<p>MUSIC FOR BACHELORS HENRI HENRI ORCHESTRA \$1.49 □ et \$2.98 □</p>
--	--	--	--	---

RCA VICTOR

Vendeur des appareils Victor
H. C. WILSON & SONS LIMITED
61-67 nord, rue Wellington — Téléphone LO 2-2627
SHERBROOKE

Vendu avec termes faciles de paiement
COUTURE & DUSSAULT
Jules Couture ENR. Marcel Dion
Magasin d'accessoires électriques
80 est, rue King Téléphone LO 7-4074

J.H. MORIN & FILS
LIMITÉE
MEUBLES • FURNITURE
79, St-Georges — Tél. 442 — Windsor, Qué.

Vendeur des appareils Victor
HECTOR LANGTOT
Magasin de meubles
Coin Marquette et Peel — Téléphone LO 2-3853
SHERBROOKE

QUARTIERS GÉNÉRAUX DES PRODUITS RCA VICTOR
Keeler & Cross
149 NORD RUE WELLINGTON, SHERBROOKE
VENDUS SELON LE PROPRE PLAN DE FINANCE KEELER & CROSS
Experte en Service de T.V.
• 5 camions de service
• 2 équipes pour l'installation d'antennes
• 10 techniciens en T.V.

3 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR
● SHERBROOKE
● ROCK ISLAND
● COOKSHIRE
LE PLUS GRAND VENDEUR
Levesque Limitée
MEUBLES • FURNITURE
38 sud, rue Wellington—Sherbrooke—Tél. LO 2-4765
RCA VICTOR
DANS SHERBROOKE ET LA REGION
• Levesque finance vos comptes à termes
• Comptes assurés en cas de décès
• Assuran-co-leu
• Installation et service

Honneur à M. A. Paradis

Elu deuxième vice-président des gardes paroissiales du Canada

DRUMMONDVILLE — Le lieutenant-colonel Alphonse Paradis, président de la Garde d'honneur de



M. A. PARADIS

Drummondville (paroisse St-Frédéric), et président de l'Union diocésaine des gardes paroissiales de

Vous n'en viendrez pas A BOUT si vous êtes A BOUT

De nos jours, la plupart des gens travaillent sous tension, se tourmentent davantage, dorment moins. Cet effort physique et mental fait qu'il est plus facile de perdre ses forces—plus difficile de les retrouver. La vie fatigante d'aujourd'hui, la résistance amoindrie, le surmenage, les soucis—l'un ou l'autre peut affecter le fonctionnement normal des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excrétion d'acides et les déchets restent dans l'organisme. Il s'ensuit souvent un mal de dos, un repos brisé, une sensation d'épuisement et de tête lourde. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentirez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Demandez les Pilules Dodd's pour les reins à tout comptoir de produits macrotiques.

colet, vient d'être élu 2e vice-président de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales du Canada.

Un fait à souligner, les deux vice-présidents ont ceci de commun qu'ils sont tous deux membres d'une garde paroissiale fondée sous l'égide de S. Exc. Mgr Georges Melanson, évêque de Chicoutimi et ancien curé de Drummondville. En effet, le 1er vice-président, le major Jean-Marie Demers, est président de la garde St-François-Xavier de Chicoutimi, en service à la cathédrale.

Le nouveau conseil de la Fédération interdiocésaine des gardes paroissiales du Canada se compose comme suit: président: le colonel Emile Caron, de Québec, réélu par

la féderation et reconnues officiellement par les évêques de 11 diocèses du Québec et de l'Ontario, et avec des effectifs de plus de 3,000 membres actifs. Plusieurs nouvelles unités, actuellement en voie de formation, recevront leur affiliation lors des prochaines séances de l'état-major.

Le nouvel exécutif a, comme premier geste officiel, accepté au sein de la féderation quatre nouvelles gardes paroissiales du diocèse de Sherbrooke. Ce qui porte à 78 le nombre des unités affiliées à



Réouverture à la Légion. — La Légion canadienne, division 51 de Drummondville, vient de réintégrer ses locaux, ravagés par l'incendie le printemps dernier. La réouverture officielle de la Maison du souvenir a donné lieu à une fête intime, à laquelle ont pris part plusieurs notables de Drummondville. Sur cette photo prise au moment de la coupe du

Souper hebdomadaire des Francs, ce soir

DRUMMONDVILLE — Comme à l'ordinaire, le club des Francs, tiendra son souper hebdomadaire, ce soir, à la salle Chateleux. Après le magnifique succès remporté la semaine dernière, par la venue d'un conférencier de marque, comme M. Eugène Achard, les membres voudront sans doute prouver leur reconnaissance en assistant de plus en plus nombreux à ces soupers qui sont en somme de belles occasions d'acquiescer des connaissances utiles sur une foule de sujets de la plus grande importance.

Charon est le nocher des Enfers qui faisait traverser les âmes des morts sur le Styx.



ruban, on reconnaît, de gauche à droite: MM. Benoit Lachapelle, ex-président; David L. Burgess, M.B.E., M.C., président national de la Légion canadienne; John McPherson, président local, et Ivan Miller, président du comité de reconstruction de l'église. (Photo La Tribune, studio Drummond)

Voyez donc ce qu'on a fait à "MA BANQUE"!

"MA BANQUE" POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS



Nous venons tout juste de terminer les travaux et nous croyons que vous serez contents des résultats! Il y a plus de lumière, une décoration plus brillante et des services de plus à notre bureau principal de la B de M à Sherbrooke. Tout y a été agencé pour votre commodité. Venez vous en rendre compte!

Et il y a du nouveau aussi! Une nouvelle rangée de comptoirs du type surbaissé, un nouveau mobilier, un nouvel éclairage et un nouveau plancher. Grâce aux facilités ultra-modernes des divers services, nous sommes sûrs que vous trouverez un plaisir nouveau à traiter avec la B de M.

Dans ce district, comme dans des centaines d'autres centres au Canada, notre ambition est de fournir le même genre de service efficace et pratique que les Canadiens en sont venus à attendre de la B de M au cours des 139 dernières années.



ET PAS DE PROBLÈME DE STATIONNEMENT, NON PLUS...

Vous ne perdez pas de temps à chercher une place pour le stationnement de votre voiture quand vous faites affaire au bureau principal de la B de M à Sherbrooke. Il y a un terrain de stationnement pavé juste à côté de la banque.

9 MANIÈRES DE VOUS SERVIR DE LA B de M...

- pour ÉPARGNER...** Un compte d'épargne à la B de M peut vous servir à garder votre argent en sécurité, à vous constituer une réserve de fonds, et à vous amasser de l'argent pour les choses que vous désirez avoir le plus. Plus de deux millions de Canadiens épargnent à la façon de la B de M.
- pour les OPÉRATIONS EN COMMUN...** Vous pouvez ouvrir un compte commun (courant ou d'épargne) pour deux personnes ou plus, où chacune a le droit d'effectuer des dépôts ou des retraits. Très populaire auprès des couples mariés.
- pour le BANQUE PAR LA POSTE...** Si vous trouvez parfois peu commode de venir en personne à la B de M, vous pouvez traiter avec nous par la poste. Nos premiers clients chaque matin sont les milliers de gens qui utilisent ce service.
- pour ENVOYER DE L'ARGENT AU DEHORS...** Vous pouvez payer vos achats en dehors de la ville, ou envoyer de l'argent en cadeau, au moyen de mandats de la B de M. Vos remises à l'étranger peuvent s'effectuer par traites ou par transferts postaux. Ces services sont sûrs, rapides et commodes. S'il y a urgence, nous envoyons l'argent par transfert télégraphique ou par câble.
- pour ACHETER ET VENDRE DES VALEURS...** Vous pouvez acheter des valeurs par l'intermédiaire de la B de M soit comptant, soit avec notre concours financier. Si vous manquez de disponibilités pour faire face à une situation critique ou profiter d'une occasion, vous n'avez pas besoin de vendre vos obligations: faites-les servir comme garantie d'un prêt spécialement à bon marché.
- pour la GARDE DES OBJETS PRÉCIEUX...** Les valeurs et les autres papiers importants méritent la protection de nos valeurs — soit sous notre garde, soit dans votre propre coffre de sûreté. Il n'en coûte que quelques cents par semaine.
- pour PAYER VOS COMPTES...** Vous pouvez gérer promptement et sûrement les finances de vos entreprises et de votre ménage en employant un compte de chèques de la B de M. Vous évitez le risque de garder de grosses sommes d'argent sur vous ou dans votre bourse... évitez les pertes de temps, les ennuis et les frais qu'occasionne le paiement des comptes... tandis que vos chèques annulés deviennent vos reçus.
- pour EMPRUNTER DE L'ARGENT...** Pour toutes sortes de raisons personnelles, les personnes qui jouissent d'un revenu stable, dans toutes les sphères de la vie, empruntent à la B de M aux conditions les plus commodes et au coût le plus bas: 27 cents par mois par \$100 d'emprunt, avec remboursement en 12 versements mensuels — soit 6% d'intérêt par année. Vous pouvez emprunter moins ou plus, pour des périodes plus courtes ou plus longues, au même taux d'intérêt.
- pour LE VOYAGE OU LES VACANCES...** Les chèques de voyage et les lettres de crédit de la B de M sont un moyen sûr, commode et économique d'emporter votre argent lorsque vous voyagez à l'intérieur ou à l'étranger.

Recettes de la collection FIVE ROSES



BISCUITS AU CHOCOLAT ET AUX NOIX

1 1/2 c. de shortening
1 1/2 c. de sucre brun
2 œufs bien battus
2 carrés fondus de chocolat non sucrés
2 c. de huile de lait
1 c. de thé de poudre à pâte

2 t. de farine "Five Roses" entière
1/2 c. à thé de soda
1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de vanille
1 t. de noix hachées

Tamiser tous les ingrédients secs. Défaire le shortening en crème, y ajouter le sucre peu à peu tout en fouettant. Ajouter les œufs et bien mélanger. Ajouter les ingrédients secs en alternant avec le liquide. Y incorporer noix et vanille. Verser la pâte à l'aide d'une cuillère à thé sur une tôle beurrée, en laissant assez d'espace pour permettre aux biscuits de s'élever. Cuire entre 375° et 400° F.

Cette recette n'est qu'une des centaines que vous trouverez dans la nouvelle édition de "La Cuisinière Five Roses". Vous y trouverez également des suggestions et renseignements de tous genres concernant la cuisine.

Commandez votre volume immédiatement. Envoyez seulement vos nom et adresse et 50¢, à—

Service d'Économie domestique
LAKE OF THE WOODS MILLING COMPANY LIMITED
R.F. BOX, PLACE D'ARMES, MONTREAL

FIVE ROSES
LES MEUNIERES LES PLUS REPUTES DU CANADA

M. Léon Lortie délégué du Canada à la conférence de l'Unesco, le 5 novembre

MONTREAL (PC) — M. Léon Lortie, directeur de l'Extension de l'enseignement de l'Université de Montréal, est parti samedi matin, de Dorval, pour la neuvième conférence générale de l'UNESCO qui aura lieu à la Nouvelle-Delhi, du 5 novembre au 5 décembre. M. Lortie est membre de la délégation du Canada. Il passera par Tokyo et Hong-Kong et reviendra par Rome et Paris.

La journée du coquelicot a été fixée au 10 novembre

MONTREAL (PC) — La Légion canadienne annonce que la Journée du coquelicot a été fixée au 10 novembre cette année. L'objectif est de \$75,000.

Abonnez-vous à La Tribune



Président honoraire. — Me Benoit Chartier, notaire, maire de Pleasville qui a été nommé président honoraire du Jeune Commerce des Cantons de l'Est et des Bois Francs pour la prochaine année.



obtenez la meilleure valeur pour votre argent... chez votre Cordonnier!

Les talons en caoutchouc Cat's Paw savent comment absorber les rigueurs... fameux pour confort spongieux, sûreté non-glissante, "9 vies" de bonne durée! Pour tous les souliers de la famille... avec les semelles légères, durables, imperméables CAT-TEX... entières ou demies.

Exigez-les sur les souliers neufs, aussi!

CAT'S PAW
non-glissants, à double prise
Talons en caoutchouc
Cat's Paw-Hotels Rubber Co., Ltd., Drummondville, Que.



Vous, monsieur... êtes-vous négligent?

Qui, moi?... négligent... bien sûr que non! Ce n'est pas moi qui laisserais mes bouteilles vides de bière sur le terrain de pinuc-nique ou le long de la route. Je me fais un devoir de retourner toutes mes bouteilles vides de Brading... incidemment, j'en retire du profit.

Plusieurs semblent oublier ce fait. Il est moins coûteux d'acheter le nouveau carton de 12 petites Brading retournables. La bière Brading a un collet plus riche... un arôme supérieur... et une saveur plus veloutée. Essayez-la dès aujourd'hui!

Brassée au ralenti! Pour Une Saveur Plus Veloutée
BRASSERIE BRADING LIMITÉE



BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada

WALTER LEFEBVRE, gérant
Bureau Principal de Sherbrooke
(93, rue Wellington, Nord)

MA BANQUE
POUR 2 MILLIONS DE CANADIENS
B de M

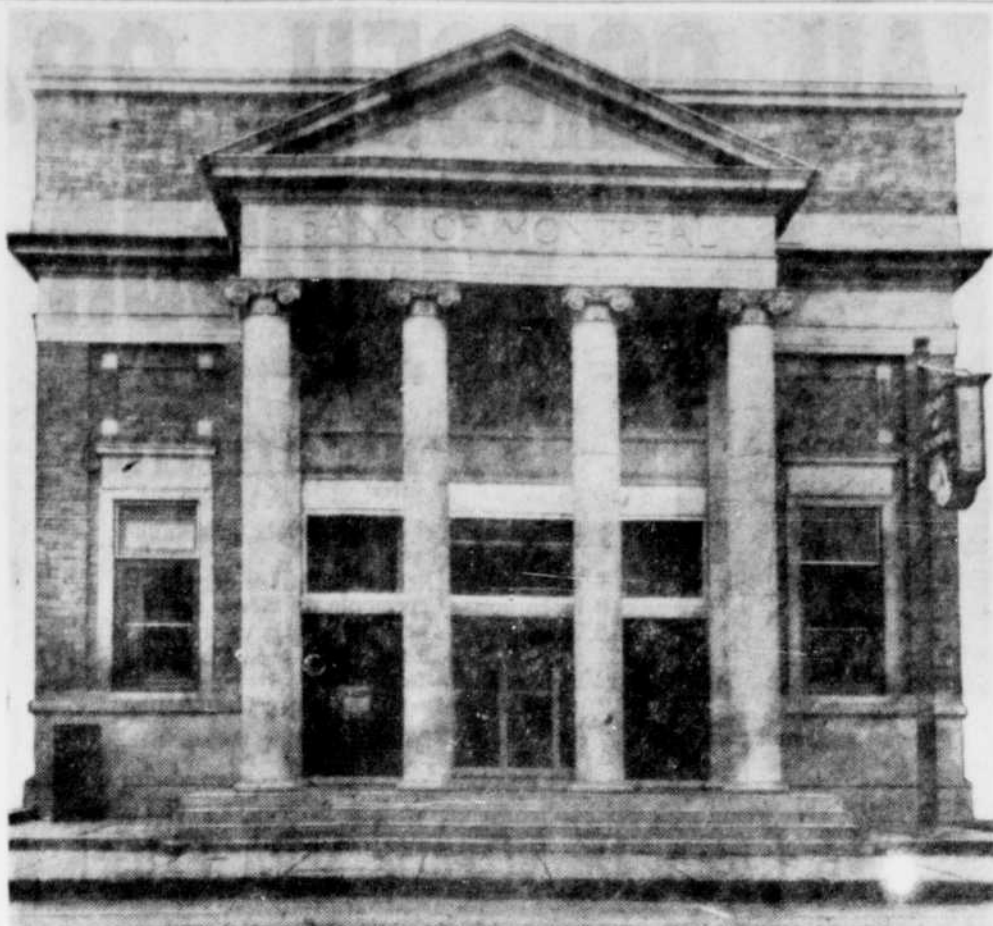
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

RENOVATIONS A LA SUCCURSALE LOCALE DE LA BANQUE DE MONTREAL



L'heure de la détente. — Une fois le dîner terminé, on peut tout de même se détendre un peu avant de retourner au travail. C'est ce que font Mlles Louise Boivin, Pauline Gaudet, Gisèle Tardif, Rhona Pope et Yolande Lemieux.

L'on peut admirablement constater que c'est dans une grande atmosphère de camaraderie que travaillent les employés de la Banque de Montréal. Ce salon d'un cachet intime est fort apprécié pour les réunions du personnel.



L'édifice renové de la Banque de Montréal, rue Wellington

La succursale locale de la Banque de Montréal, où l'on vient de terminer d'importants travaux de rénovation et de transformation, fait partie du panorama de notre ville depuis bientôt cinq décades. Depuis son installation dans l'édifice "Whiting" le 1er décembre 1908, la B de M a vu Sherbrooke se transformer de centre agricole de quelque 12.000 habitants à son état actuel de ville industrielle.

Ce développement, qui a fait de notre ville la métropole commerciale des Cantons, en était seulement à ses débuts lorsque la banque y ouvrit ses portes. Chaque année vit des industries de plus en plus nombreuses s'établir afin de profiter de l'abondance de la force motrice hydraulique de l'énergie électrique à bon marché et des facilités remarquables de transport.

En 1913, cinq ans après son établissement, la B de M jugea nécessaire d'emménager dans des locaux plus vastes et plus conviviaux, afin de répondre aux besoins croissants de sa clientèle et elle construisit son bureau actuel, rue Wellington. Après les réaménagements de 1929, la banque a fait procéder aux transformations présentes de façon à suivre le progrès de la succursale et de la ville. Pendant les 22 premières années de ses 48 années d'existence, la succursale locale de la B de M fut sous la direction de M. R. A. E. Titken. A sa retraite, celui-ci eut pour successeurs H. D. Suckling, J. R. Kirkpatrick, W. A. Nicol et R. L. Curry, M. Gilbert, M. A. Rhéaume, le représentant européen de la banque à Paris, France, fut également gérant ici, jusqu'à l'arrivée du gérant actuel, M. Walter Lefebvre, l'an dernier.

Félicitations aux directeurs de la Banque de Montréal!

Les préparatifs qui recouvrent les planchers de la Banque de Montréal furent vendus et posés par...

J. BEAUDOIN INC.

Spécialiste en couvre-plancher, décoration intérieure, peinture et tuile

"Le magasin de décoration intérieure le plus complet"
118 sud, rue Wellington
Tél. LO 2-7544
SHERBROOKE

Les travaux d'électrification à l'occasion de la rénovation de l'édifice de la Banque de Montréal furent exécutés par

BEAUDOIN & FRERE

Entrepreneurs en électricité

- Edifices commerciaux ou religieux
- Maisons privées ou de rapport

329, rue Fédérale Tél. LO 2-0535
SHERBROOKE

Sincères félicitations aux directeurs de la Banque de Montréal!

Les vitrines de la Banque de Montréal proviennent de

Canadian Pittsburgh Industries Ltd.

115 sud, rue des Grandes Fourches
Tél. LO 7-4846
SHERBROOKE

Les travaux de plomberie et de chauffage à l'occasion de la rénovation de l'édifice de la Banque de Montréal furent exécutés par

ERNEST CONLEY REG'D.

M. K. Dresser, prop.

Entrepreneur en plomberie et chauffage

125, rue Magog Tél. LO 2-0777
SHERBROOKE

Félicitations

aux directeurs de la

BANQUE DE MONTREAL!

Tout l'aménagement du bureau de la Banque de Montréal, à l'occasion de la rénovation, fut fourni par



"TOUT POUR LE BUREAU"

178 nord, rue Wellington—LO 9-1110 ou LO 2-2228
SHERBROOKE

Le nettoyage de la pierre de la devanture de l'édifice de la Banque de Montréal a été fait par

DOLLARD MARCHAND

Entrepreneur briqueteur

1364, rue Brébeuf
Tél. LO 2-6682
SHERBROOKE

Les travaux de peinture à l'occasion de la rénovation de l'édifice de la Banque de Montréal furent exécutés par

ADRIEN NOLET

Entrepreneur peintre

978, rue Fabre
Tél. LO 9-3813
SHERBROOKE



M. Walter Lefebvre, gérant de la succursale locale de la Banque de Montréal. M. Lefebvre est à l'emploi de cette firme depuis 1926 et gérant de la succursale de Sherbrooke depuis mai 1955. Précédemment, il avait été 7 ans et demi à St-Jérôme, comme gérant également. Sa longue expérience et ses connaissances approfondies en font un homme de première valeur en question bancaire.



M. Jean Normand, gérant-adjoint de la Banque de Montréal, succursale de Sherbrooke. M. Normand est avantageusement connu dans notre ville. En effet, il fut à l'emploi de la succursale locale pendant 10 années, avant d'être transféré à Granby, il y a deux ans. Dernièrement, il revenait parmi nous.

MESSAGE

Les travaux de rénovation à la succursale locale de la Banque de Montréal sont maintenant terminés.

Au cours des cinq derniers mois, nos clients se sont montrés plus cléments et ont excusé l'encombrement imposé par les travaux en cours. Ils ont même ignoré le désordre existant, lors de leur visite à notre succursale, et ont continué à nous visiter aussi régulièrement. Ils ont compris que ce contre-temps ennuyeux apporterait la récompense que procurent les avantages d'un édifice renové et muni des services assurant commodité, confort, courtoisie et autres besoins additionnels auxquels s'ajoute le plaisir de l'œil.

Aujourd'hui, je veux présenter des excuses à notre clientèle; les dirigeants et moi-même regrettons énormément d'avoir dû lui imposer ce contre-temps. Egalement, je veux remercier la clientèle de la Banque de Montréal, pour l'esprit compréhensif dont elle a fait preuve pendant la période des travaux.

A nos clients réguliers, à toute la population, je souhaite la plus cordiale bienvenue. J'espère que vous répondrez nombreux à mon invitation. Venez visiter nos nouveaux locaux, votre présence parmi nous sera appréciée.

Lors de votre passage à notre succursale, informez-vous donc de la grande diversité de nos services. Sans obligation de votre part, notre personnel courtois répondra avec gentillesse et empressement à chacune de vos questions bancaires. Nous avons le service qui répond adéquatement à vos besoins.

Alors, vous comprendrez pourquoi tant de vos parents, amis, voisins, ont adopté la Banque de Montréal et se plaisent aujourd'hui à l'appeler tout simplement "Ma Banque".

Walter Lefebvre,
gérant.



L'heure du repas. — Bien que ça puisse paraître étrange, les demoiselles qui travaillent à la Banque de Montréal, rue Wellington-Nord, peuvent à volonté prendre le repas du midi à la coquette

cuisinette qu'on a aménagée pour elles. Par une journée pluvieuse, Mlles Rhona Pope, Denyse Bolduc, Chantale Rouillard et Pauline Gaudet ont décidé de prendre le dîner "au travail".

Félicitations à la Banque de Montréal à l'occasion de la rénovation qui a été faite!

Ces travaux de rénovation furent entrepris et dirigés par

TREMBLAY & FILS

ENTREPRENEURS GENERAUX

19 nord, 9e Avenue Tél.: LO. 7-7022 Sherbrooke

Félicitations aux directeurs de la Banque de Montréal!

Toutes les draperies des bureaux et des appartements de l'édifice de la Banque de Montréal furent vendues et installées par...

LES ATELIERS BELANGER ENR.

"Le plus grand centre de décoration intérieure dans les

Cantons de l'Est"

87 nord, rue Wellington Tél.: LO. 2-2722 Sherbrooke

INITIATION JEUDI, LE 1^{er} NOVEMBRE BIENVENUE FRÈRES CHEVALIERS

AU CONSEIL 2841 DE WINDSOR



M. Gérard Durand, Grand Chevalier du Conseil 2841



M. J.-H. Lefebvre, de Granby, député du district no 5, et officier conférant.

Programme

7 h. a.m.—Appel des candidats, à la salle des Chevaliers.
7 h. 45 a.m.—Cérémonie du 1^{er} degré.
9 h. 15 a.m.—Cérémonie du 2^{ème} degré.
10 h. 30 a.m.—Formation de la parade.
11 h. 15 a.m.—Messe à l'église St-Philippe.
12 h. 00 p.m.—Dîner libre.
2 h. 00 p.m.—Deuxième degré (Inquisition)
3 h. 30 p.m.—3^{ème} degré.

LA CARTE DE VOYAGE SERA EXIGÉE A LA PORTE
LES OFFICIERS DEVRONT APPORTER LEUR COSTUME

EXECUTIF DU CONSEIL 2841



M. Aimé Duval, secrétaire-trésorier du Conseil 2841

Gérard Durand, grand chevalier; Gustave St-Laurent, député grand chevalier; Maurice Paquet, sec.-archiviste; Roland Cloutier, trésorier; Aimé Duval, sec.-financier; Paul-André Adam, N.P., chancelier Philippe Bourque, avocat conseil; Donat Lemelin, cérémoniaire; Nil-B. Gosselin, syndic; Eloi Champoux, syndic; Lucien Charrier, syndic; Fernand Beaudin, sentinelle; Jean-P. Paquin, sentinelle; André Bernier, sentinelle; Roland Gauthier, sentinelle; Edouard Thibault, porte-drapeau; Bertrand Roy, organiste; Rév. Père André Léveillé, aumônier; Hector Pruneau, intendant; Dr René Gouin, médecin; Théo Rousseau, ex-grand-chevalier; Antonio Rochette, sec. gén. des comités.



M. Gustave St-Laurent, député grand chevalier, du Conseil 2841.

Dimanche, le 4 novembre, dîner pour les candidats et les membres, au local à midi.
Venez rencontrer les nouveaux initiés.

Voeux de succès au Conseil 2841!

JEANAULT
PHOTOGRAPHE
Membre Chevalier
70a, rue St-Georges Windsor Tél. 96-12

Meilleurs voeux de succès au Conseil 2841 de Windsor!

MAGASIN 'PERRO' STORE
Raymond Perreault, prop.
Membre Chevalier du Conseil 2841
WINDSOR, Qué. Tél. 744

Bienvenue aux nouveaux initiés!

J.-LOUIS HOULE
BOULANGER
Membre du Conseil 2841
1ère avenue — Tél. 165 — Windsor

Succès à cette journée colombienne!

DORAIS THIBAUT
Ferrerrie - Quincaillerie
Membre du Conseil 2841
72, 2e avenue WINDSOR Tél. 231-s-3

Avec les meilleurs voeux de

CHEZ LEO ENR.
EPICERIE LICENCIÉE
Léo Beaupré, prop., et Claude Beaupré, fils,
membres du Conseil 2841
Rue St-Georges WINDSOR Tél. 171-s-2

Avec les meilleurs voeux de succès du

**RESTAURANT
EDOUARD THIBAUT**
Membre du Conseil 2841 des Chevaliers de Colomb
de Windsor Mills
76, rue St-Georges — Tél. 123-s-2
WINDSOR-EST

Bienvenue aux nouveaux initiés!

CHATEAU WINDSOR
Aloys Perreault, prop.,
MEMBRE DU CONSEIL 2841
Rue St-Georges Téléphone 12 Windsor

Succès au Conseil des Chevaliers de Colomb de Windsor!

MAGASIN BERGMAN
ADMINISTRÉ PAR BERG'S LTD.
Confections pour dames et messieurs
Charles Dion, gérant du département pour hommes et membre chevalier du Conseil 2841.
Rue Principale Téléphone 80 Windsor

Nous souhaitons bon succès à cette journée colombienne!

J.H. MORIN & FILS
LIMITÉE
MEUBLES • FURNITURE
79, St-Georges Windsor, Qué. TEL.: 442
J.-H. Morin, Lionel et Fernand Morin, V. Tremblay et Omer Ouellette, tous membres du Conseil 2841.

HOMMAGES DU MAGASIN

Suprême Théo. Rousseau, prop.
Membre au 4^e degré et ex-Grand Chevalier
30, rue Principale — Tél. 17 — Windsor

Nous souhaitons plein succès à cette journée colombienne.

BOUROQUE & FRÈRE LEE
Confections pour hommes et garçons
Philippe Bourque, prop., membre au 4^{ème} degré
71, rue St-Georges Tél. 230
WINDSOR MILLS

Meilleurs voeux de succès!

Dr D. LAMBERT
MEDECIN - CHIRURGIEN
membre du Conseil 2841
23, rue Dearden WINDSOR Tél. 237

Que cette journée colombienne remporte un succès éclatant!

Dr MAURICE LYMBURNER
DENTISTE
Chevalier du Conseil 2841
HEURES DE BUREAU
1 heure à 2 h. 30 et 7 h. à 9 h. p.m.
Rue St-Georges — Tél. 73 — Windsor

Meilleurs voeux de succès!

Dr CHARLES-E. GOSSELIN
Chirurgien - Dentiste
Membre Chevalier du Conseil 2841
7, rue St-Georges — Tél. 433 — Windsor

Nous souhaitons bon succès au Conseil 2841 de Windsor.

Dr GERARD FRECHETTE
Médecin - Chirurgien
Membre Chevalier de Colomb
42, rue St-Georges Tél. 333
WINDSOR, Qué.

Hommages de

Me MAURICE ALLARD
AVOCAT — PROCUREUR
Membre Chevalier de Colomb
52, rue St-Georges (Près du Couvent)
Tél. 156 WINDSOR, Qué.

Succès aux Chevaliers à l'occasion de leur initiation!

PHARMACIE DUBRULE
Aurélien Dubrule, licencié, bachelier en pharmacie, prop.
SPECIALITE: PRESCRIPTIONS
57, rue Principale Téléphone 108 Windsor

BIENVENUE AUX NOUVEAUX INITIÉS!

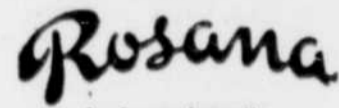
"POUR VOUS MESSIEURS"
L. Bilodeau, prop. Membre Chevalier du Conseil 2841.
Confections pour hommes
Spécialité: Complets sur mesures
144, rue St-Georges — Téléphone 57 — Windsor, Qué.

Le cardinal Wyszynski acclamé par des centaines de Polonais

VARSOVIE, (PA) — Des centaines de catholiques ont acclamé le cardinal Stefan Wyszynski lundi lors de sa première apparition publique depuis sa libération de trois ans en résidence surveillée.

La foule après avoir chanté ses acclamations a fait silence lorsque le primat de la Pologne, âgé de 55 ans, est apparu sur son balcon, au-dessus de l'entrée principale de son palais et a déclaré:

Par PRUDENCE adoptez



le fume-cigarette À FILTRE On ne se protège jamais trop! Le fume-cigarette à filtre ROSANA permet de fumer sans inquiétude car il élimine la plus grande partie de la nicotine et du goudron qui ordinairement s'infiltrent dans les voies respiratoires.

Seux inchangés — fumées inoffensives \$250 ET PLUS

parce que la paix est le garant de notre liberté.

Plusieurs fois, l'archevêque libéré est apparu à son balcon pour répondre aux acclamations de la foule.

Après sa dernière apparition au balcon le cardinal a reçu un représentant de la Presse Associée et un photographe occidental.

Il interroge

"Je ne peux vous consacrer que 90 secondes," dit-il. Puis il a commenté l'entrevue à rebours, posant lui-même les questions et dirigeant la conversation.

"Est-ce qu'il y a beaucoup de correspondants étrangers à Varsovie?" a-t-il demandé.

"En effet il y en a, venant de toutes les parties du monde," lui a-t-on répondu. Il a semblé surpris.

"Depuis plusieurs semaines — depuis les incidents de Poznan." La salle du trône, vaste et élégante, dont les grandes fenêtres donnent sur le jardin, était richement meublée mais il était évident qu'elle était tombée en décadence.

"Je suppose que les correspondants sont intéressés aux changements qui se produisent en Pologne," a dit le cardinal.

"Le monde entier est intéressé."

ment intéressé," lui a-t-on répondu.

Au Vatican

Il est revenu à Varsovie dimanche soir d'un monastère où il était confiné depuis septembre 1953. Sa libération est survenue après des pourparlers entre le cardinal et une délégation du gouvernement polonais, comprenant Leon Kizsko, sous-ministre de la Justice et associé intime de Wladislaw Gomulka, chef du parti communiste polonais.

Au Vatican, l'Observateur Romano a salué la libération du cardinal et exprimé l'espoir que ce soit le signe de l'abolition des lois anti-religieuses en Pologne. Le journal du Vatican a déclaré que la situation de l'Église en plusieurs diocèses polonais demeure anormale. Par les lois anti-religieuses, déclare le journal, l'Église est enclavée sous des pouvoirs publics arbitraires, ouvertement inspirés par l'athéisme militant.

Tandis que les Catholiques du pays se réjouissent du retour du cardinal des rumeurs s'élevaient que le maréchal Konstantin Rokossovski, ministre polonais de la Défense installé par Staline, soit en disgrâce.

Radio-Varsovie a annoncé que le général Marian Spychalski, jadis emprisonné pour trahison, dirige le ministère polonais de la Défense. L'émission a déclaré que Rokossovski est "parti en congé" et que Spychalski "remplit les fonctions du maréchal Rokossovski". Spychalski a été nommé sous-ministre de la Défense après le soulèvement anti-moscovite qui a provoqué la réinstallation de son vieil ami Gomulka comme chef du parti communiste polonais et l'expulsion de Rokossovski.

Des rapports circulant à Vienne veulent que Rokossovski soit sous résidence surveillée. D'autres rapports disent qu'il est retourné à Moscou. Il semble cependant qu'il détient encore son poste comme chef adjoint du pacte militaire de Varsovie, dont les forces combinées sont dominées par la Russie et dirigées par le maréchal soviétique Ivan S. Konov, commandant en chef.

CALENDRIER

Mardi, 30 octobre 1956. 302e jour de l'année.

Fête du jour: Saint Germain, évêque.

Soleil: Lever 6h.36 Coucher 4h.51

Lune: Lever 3h.01 Coucher 3h.05

Procès d'un présumé meurtrier, à Québec

QUÉBEC, (PC) — Le procès de Jean-Louis Lefebvre, accusé de meurtre à coup de couteau de Paul-Emile Cayer, de La Tuque, s'est institué lundi devant le juge Leon Casgrain de la cour du Banc de la Reine. La Couronne a fait entendre 15 témoins au cours de la journée.

Le meurtre que l'on reproche à Lefebvre, âgé de 21 ans et domicilié à Ville St-Michel, dans la banlieue de Montréal, a été commis le 13 juin 1954, dans une chambre de l'hôtel St-Roch de La Tuque.

Un des premiers témoins entendus fut Mme Réal Jubeau de La Tuque. Elle dit avoir rencontré l'accusé dans le grill de l'hôtel St-Roch et avoir suivi dans sa chambre après qu'il eut invité. A son arrivée dans la chambre, elle raconte que Lefebvre a enlevé sa chemise. Elle s'aperçut alors qu'il gardait un couteau suspendu à sa ceinture. Elle lui demanda pourquoi il gardait ce couteau sur lui. En le déposant sur une chaise, Lefebvre lui aurait répondu: "C'est pour m'en servir". Durant la soirée le chambreur et Mme Jubeau auraient consommé de la bière.

Arrivée de Cayer Vers 11 heures, Cayer s'est présenté à la chambre, elle alla elle-même ouvrir la porte et, apercevant Cayer, elle se glissa rapidement hors de la chambre après lui avoir dit: "Viens, c'est dangereux". S'étant aperçu dans sa fuite qu'elle avait oublié son manteau et sa sacoche, elle revint vers la chambre pour apercevoir Cayer blessé mais encore debout dans l'embrasure de la porte. Lefebvre, at-elle ajouté, était encore dans la chambre, un couteau à la main.

Mme Jubeau aide Cayer à quitter les lieux mais ce dernier s'effondra à quelques pieds de la chambre.

Mme Jubeau, âgée de 31 ans, et qui vit séparé de son mari depuis sept mois, a déclaré qu'un couteau, produit par la Couronne, était semblable à celui qu'elle a vu en possession de l'accusé.

Le Dr Roussel Le témoin révéla aussi qu'elle connaissait beaucoup mieux Cayer que Lefebvre. Elle ne l'avait cependant pas vu depuis trois jours lorsqu'il se présenta à la chambre de l'accusé, le soir du drame.

A une question de M. Antonio Lamer, de Montréal, procureur de l'accusé, le témoin nia que Cayer devait venir la chercher à la chambre "pour faire l'affaire" de Lefebvre.

Dans sa déposition, le Dr Jean-Marie Roussel, médecin-légiste, a déclaré avoir relevé sur le corps de la victime une large entaille au côté gauche ayant la forme d'une lame de couteau. L'arme du crime aurait pénétré de quatre pouces et demi pour perforer un poumon et sectionner d'importants conduits sanguins. Le médecin a ajouté que la victime était dans un état d'urgence avancé.

Mlle Réjanne Massicotte, 17 ans, de La Tuque, a identifié l'accusé comme étant la personne à laquelle elle vendit un poignard au cours du mois de juin. Le témoin travaillait à ce moment dans un restaurant de La Tuque où l'on vendait de ces armes.

Autres témoins Un journalier, M. Ernest Lapointe, âgé de 62 ans, est venu raconter au tribunal que Mme Jubeau est venue le trouver dans le grill de l'hôtel pour lui dire que Lefebvre venait de poignarder Cayer. Il monta alors à la chambre, vit l'accusé qui en sortait un veston sous le bras. Il l'attrapa par la gorge et par un bras. "En lui donnant un coup sur le bras, a-t-il dit, sa main qui était dans sa poche est sortie avec un couteau".

Un autre témoin, M. Robert Ouellet, peintre âgé de 30 ans, raconte qu'il a accompagné M. Lapointe lorsque celui-ci monta à la chambre de l'accusé. C'est lui qui enleva le couteau des mains de Lefebvre. Il a ensuite remis l'arme à un policier.

Me Paul Miquelon, procureur de la Couronne, a aussi fait entendre M. Benoît Lefebvre, ingénieur civil de Montréal, et M. Paul-Henri Talbot, photographe de la Sûreté provinciale.

M. Laberge a produit un plan de l'hôtel St-Roch et M. Talbot a produit des photos des lieux du drame.

Les policiers qui ont effectué l'arrestation de Lefebvre et qui ont fait enquête sur l'affaire ont été les autres témoins entendus.

L'accusé, qui portait un habit gris, une cravate grise et une chemise blanche, est demeuré impassible durant toute l'audience.

Le procès se continue aujourd'hui.

Frédéric VIII, roi du Danemark, n'a régné qu'un peu plus de six ans. L'âge avancé auquel parvint son père, Christian IX, devait le réduire au rôle de prince héritier.

Déclaration de M. Campney

Le réseau de radar Mid-Canada coûtera \$200 millions au pays

QUÉBEC, (PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Campney, a révélé hier que le coût approximatif du réseau de radar Mid-Canada a été augmenté de \$30,000,000 pour se fixer à environ \$200,000,000.

Parlant au congrès annuel de l'Association canadienne des industries de l'air et du transport aérien, le ministre a aussi révélé que 39 chasseurs Sabre F-86, de fabrication canadienne, ont été expédiés dans six pays différents.

Il a rappelé qu'on avait cru au début que l'aménagement du réseau de radar Mid-Canada coûterait approximativement \$170,000,000, mais que la hausse du coût des matériaux et divers obstacles qu'on n'avait pas alors prévus porteraient le prix de cette ligne de défense à près de \$200,000,000.

Précisant que l'aménagement de ce réseau, le long du 55e parallèle, a été une tâche de géant, M. Campney a affirmé qu'il s'agit là de l'entreprise la plus considérable qui ait été réalisée au Canada, depuis quelques années, dans le domaine de l'aviation.

Chasseurs vendus Parlant de la vente d'appareils de guerre canadiens à des pays étrangers, le ministre a révélé que 34 Sabre ont été vendus à l'Afrique du Sud; six à la Colombie et 24 à Israël.

Plus de 200 avions ont été plus récemment envoyés en Grèce et en Turquie, en vertu des engagements du Canada dans les cadres de l'O.N.U. Notre pays a en outre accepté récemment de transférer 75 de ces avions en Allemagne occidentale.

Rôle important L'aviation commerciale du Canada a joué un rôle important dans le transport des approvisionnements et des équipes d'ouvriers vers les régions éloignées. Lorsque le réseau sera terminé, les compagnies aériennes privées auront reçu au-delà de 15 millions de dollars.

Coopération M. Campney a affirmé que le Canada coopère pleinement avec les États-Unis à l'aménagement du réseau de radar Dew dans l'Arctique canadien.

Le calme rétabli dans la ville de Singapour

SINGAPOUR, (Reuters) — La police a maintenu le calme lundi dans la grande ville de Singapour qui, au cours des quatre jours précédents, avait été le théâtre d'émeutes, fauchant 14 vies humaines et causant des blessures à plus de cent personnes.

Tard lundi soir, la police a ouvert le feu en direction d'un Chinois qui entrainait dans l'école secondaire Chung Cheng. La semaine dernière, cette école avait été l'un des points de ralliement des insurgés.

Durant la journée de lundi, un hélicoptère a lancé sur Singapour des pamphlets dans lesquels le gouvernement accuse des leaders syndicalistes de la gauche d'être responsables des émeutes.

Le couvre-feu se continue. Des chars blindés et des policiers patrouillent la ville. Et du haut des airs des hélicoptères font la même chose.

Aujourd'hui, le couvre-feu sera levé durant les heures de soleil.

Le début des émeutes Les émeutes éclatèrent jeudi dernier, à un moment où des étudiants chinois étaient en grève depuis plusieurs jours pour protester contre l'attitude que le gouvernement avait prise vis-à-vis de leur syndicat. Le gouvernement avait fermé quelques écoles. La raison qu'il avait donnée, c'est la suivante: le syndicat des étudiants est sous la coupe des communistes.

Au cours des dernières heures, le gouvernement a fait arrêter 25 leaders syndicalistes. Cela a porté à 259 le nombre des syndicalistes arrêtés depuis jeudi. Quelque 250 autres personnes ont aussi été arrêtées depuis la fin de semaine.

Advertisement for BARDEAUX MURAUX COLORBESTOS by Johns-Manville. Features: INCOMBUSTIBLES, SCÉLLES AU SILICONE, PAS D'ENTRETIEN. Includes contact info for J. S. MITCHELL & CO. LIMITED.

Advertisement for Seagram's V.O. Scotch Whisky. Features: Seagram's Crown Royal, Seagram's Golden Grain, Seagram's "83". Slogan: Servez Seagram en toute confiance.

Advertisement for FAIRBANKS-MORSE POMPES. Features: Les POMPES à TURBINE FAIRBANKS-MORSE sont conçues scientifiquement et construites avec précision. Includes image of a pump.

Large advertisement for ROSS-BIRON ELECTRIC LIMITÉE. Features: PAYEZ à la MAISON SUR NOTRE PLAN DE LOCATION. Achetez ce superbe REFRIGERATEUR G.E. et payez-le au compteur... 50¢ PAR JOUR. Includes image of a refrigerator and contact info.

Advertisement for FOIRE D'HIVER DE SHERBROOKE. Features: DEMANDEZ LES VIANDES PRIMEES: BOEUF, PORC ET AGNEAU. Faciles à reconnaître, toujours marquées au ruban rouge "SHERBROOKE W.F.". Lists various meat markets and butchers.

Retour au jeu de Geoffrion et H. Richard

RANDONNÉE SPORTIVE

Par Jean Chartier

Les représentants des sept équipes formant la ligue de hockey Intermédiaire "B" des Cantons de l'Est ont présenté hier, lors de l'assemblée à l'hôtel Sherbrooke, la liste de leurs joueurs probables. Aucune objection sérieuse n'a été soulevée et tous ont manifesté un esprit de collaboration qui a surpris même l'exécutif. MM. Roger Trudeau et Lucien Cabana, du nouveau club Richmond, ont présenté une liste assez limitée de joueurs, mais à cause du nombre qui restera disponible, cette équipe n'aura pas de difficulté à se réorganiser sur de bonnes bases. Les clubs Sherbrooke et Waterloo ont présenté la liste la plus fournie, soit 32 pour les Castors et 24 pour les Maroons, mais comme la limite est de 18 joueurs pour chaque club, on procédera assez rapidement à une élimination à mesure que l'entraînement se poursuivra.

Les clubs Sherbrooke et Asbestos qui sont les seuls à jouer de la glace artificielle, avec la permission des autres clubs, se sont entendus pour disputer deux joutes avant l'ouverture de la saison, le 2 décembre, soit le 11 à Asbestos et le 18 à Sherbrooke.

Dimanche, les Castors recevront la visite des Carabins de l'université de Montréal pilotés par Rolland Bleau. Dans cette équipe alignée dans ses rangs "Butch" Houle, une ancienne vedette des Citadelles de Québec, qui a abandonné le hockey professionnel pour étudier la Chirurgie dentaire; il est l'une des attractions du club. Robert Bodard comptera sur un groupe de vétérans et de juniors pour affronter ses rivaux.

La direction des Maroons de Waterloo n'a pu obtenir les services de Moe White comme instructeur, mais le gérant d'affaires, Armand Lemay, a laissé entendre que Fernand Pothier, pilote du club St-Hyacinthe, la saison dernière, piloterait les Maroons cette saison. Plusieurs joueurs de St-Hyacinthe devraient d'ailleurs prêter main forte à cette équipe au cours de la saison.

Les faibles Black Hawks de Chicago accueilleront un autre joueur pour leur joute de ce soir contre les Bruins. En effet, Zelio Toppazzini a finalement accepté les conditions du club et il sera en uniforme pour cette rencontre; c'est un ailier droit.

Les Leafs seront privés pendant environ deux semaines des services de Brian Cullen, un jeune joueur de centre qui a brillé depuis les débuts de la saison pour cette équipe; il souffre de luxation à des muscles de la jambe.

Dick Duff, qui en était à sa première saison régulière avec les Leafs la saison dernière, est devenu un danger pour les gardiens de buts avec cinq buts à son actif. Il est un autre exemple que les petits joueurs peuvent se distinguer dans la Nationale car il ne mesure que 5'8" et pèse 160 livres. La saison dernière il a compté 18 buts et obtenu 19 assistances.

Les Meteors d'Asbestos seront pilotés cette saison par Percy Glaude, le frère de Gerry Glaude qui porte les couleurs des Saguenéens de Chicoutimi.

Les meilleurs tireurs et ambleurs se feront la lutte jeudi après-midi à la piste de Sherbrooke. Leading Way, General Gallon, General Meredith et Lucky G sont inscrits dans le handicap. Ce sera la première apparition à la piste locale de General Meredith, propriétaire de l'écurie Bleu et Or de M. Lucien Dugré.

Si Orval Tessier et Marcel Bonin continuent d'afficher une aussi belle tenue, il ne serait pas surprenant qu'ils retournent à la ligue Nationale. Tessier et Bonin sont les deux pilers des As à l'attaque et le club de la vieille capitale se tiendra en tête aussi longtemps que ce duo affichera cette tenue. Les Cataractes semblent destinés à un triste sort. Le retour de Kachur leur donnera peut-être un peu de puissance, mais la côte sera longue à remonter. Le Royal fait piètre figure et il est à se demander pourquoi si Gerry McNeil donne son plein rendement dans les buts de cette équipe. Chez les Saguenéens, l'apport de sang nouveau a donné à l'équipe un regain de vie et les jeunes qui en font partie peuvent se comparer aux vétérans.

Les Mustangs défait 41-7 contre les Blues

LONDON, (PC) — Les Blues de l'Université de Toronto l'ont emporté 41 à 7 contre les Mustangs, dans

une partie régulière de la ligue de football Intercollegiale.

Invincibles en quatre joutes cette saison, les Blues ont conservé leur avance de deux points, en tête de la ligue, sur les Golden Gaels de Queen.

COMMENÇANT MERCREDI SOIR, 31 OCT. AVEC LA GRANDE SOIRÉE DE L'



A L' HOTEL NEW MAGOG 612, rue Sherbrooke Magog

Venant directement de LAS VEGAS LA FAMILLE CAMILLO

★ Étoiles de la radio, de la télévision et des clubs de nuit.

★ Actes de variétés présentant de la danse, de la musique à partir du "Hit Parade" allant jusqu'au Grand Opéra.

GLORIA et MARGHERITA CAMILLO qui vous égayent par leurs chants et leurs danses.

TONI CAMILLO, jeune prodige de 12 ans. Faux comme le plus jeune chanteur et maître de cérémonie du "show business".

PRIX aux plus beaux costumes! PRIX DE PRESENCE.

VIOLETTA CAMILLO Virtuose du piano et de l'accordéon. Elle chante en 8 langues.

UN SPECTACLE A NE PAS MANQUER

JEANNOT par ROUSON

SPORTS ALWAYS USE DECOYS ART SUPPLIES

Les Wings dominent dans tous les départements

MONTREAL, (PC) — La direction des Canadiens de Montréal a annoncé que tous les joueurs blessés sont prêts à retourner au jeu, afin d'aider le club qui vient de perdre ses quatre dernières parties.

Bernard Geoffrion, qui a manqué les deux dernières joutes par suite d'une blessure à l'épaule, jouera contre Detroit, jeudi prochain à Montréal.

Henri Richard, qui a souffert d'une blessure au genou, est presque assuré lui aussi de prendre part à la rencontre. Le plâtre du genou a été enlevé et Henri a recommencé à patiner, hier. A moins de complications, il sera dans l'alignement, jeudi.

A la suite de leurs quatre défaites consécutives, les Canadiens ont glissé en cinquième position du classement.

Stan Smrke

Il est question que l'ailier gauche Stan Smrke des Saguenéens de Chicoutimi s'aligne avec le Tricolour d'ici peu. Ce vétéran âgé de 28 ans est depuis longtemps reconnu comme un joueur pouvant se signaler dans la Ligue nationale. Cependant, une situation compliquée et fautive l'a empêché de graduer dans les majeurs.

Yougoslave de naissance, Stan Smrke, est arrivé au Canada à l'âge de deux ans. Son frère Lou, qui joue également avec le Chicoutimi, avait alors quatre ans. La famille Smrke pour laquelle les frères Smrke se verraient refuser l'entrée aux Etats-Unis.

Toutefois, Kenny Reardon, avec la coopération de Stan Smrke lui-même, tentera de régler ce problème et Stan fera probablement ses débuts avec les Canadiens par la suite.

Béliveau efficace

Malgré les quatre défaites consécutives de son club, Jean Béliveau a réussi deux buts et obtenu deux assistances. Pendant ce temps, les Canadiens glissent en cinquième position.

En obtenant 5 points sur un total de 6, les Leafs ont grimpé à deux points seulement de la tête. Les Rangers, avec 3 points sur un total possible de 4, sont passés en 10e position, un point derrière Toronto.

En cinquième position du classement de la ligue, on retrouve Norm Ullman de Detroit. En sixième place, Doug Harvey du Canadien avec 6 assistances, dont 2 obtenues la semaine dernière.

Sept joueurs sont sur un pied d'égalité, derrière Harvey, avec chacun deux points. Parmi eux se trouvent Duff, ailier du Toronto, qui mène la ligue pour les francs buts avec 5.

Les Bruins de Boston sont en quatrième position du classement de la ligue. Ils n'ont joué qu'une partie (A suivre en page 17).

Les Wings dominent

Montréal, (PC) — Tous les clubs de la Ligue Nationale, à l'exception des Black Hawks de Chicago, ont remporté une victoire contre les Canadiens de Montréal, la semaine dernière. Les Hawks n'ont pas joué contre Montréal.

Jusqu'ici, les Red Wings de Detroit n'ont pas encore subi une seule défaite remportant 5 victoires et annulant deux fois. Ils sont en tête du classement avec 12 points.

Au cours des deux victoires de son club, la semaine dernière, Ted Lindsay a enregistré un but et recueilli 4 assistances pour demeurer en tête du classement des compteurs avec 11 points.

L'égalité à quatre, en deuxième position, a été brisée et c'est Gordie Howe qui lui maintenant de près son co-équipier de ligne, il a obtenu deux buts et deux assistances pour augmenter son total à neuf points.

Tod Sloan, crédité de 3 assistances, est sur un pied d'égalité avec Jean Béliveau, en troisième place. Chaque joueur a 8 points. Dans leurs trois dernières joutes les Maple Leafs ont gagné deux fois et annulé une fois pour monter en 2e position du classement, en avant des Rangers qui ont remporté une victoire et annulé une fois en deux joutes.

Newcombe ne sera pas vendu au Cincinnati

CINCINNATI, (PA) — Le gérant général Gabe Paul des Redlegs de Cincinnati a offert \$300,000 aux Dodgers de Brooklyn pour le lanceur Don Newcombe, mais son offre a été refusée.

Paul a ainsi confirmé les nouvelles publiées, en fin de semaine, relativement à cette offre et à une autre de \$250,000 pour le lanceur Robin Roberts des Phillies de Philadelphie.

Le gérant du Cincinnati avait d'abord refusé de confirmer ces nouvelles. Il l'a fait, lundi, par suite de "circonstances spéciales". Il n'a pas dévoilé quelle réponse il a reçu des Phillies.

Pour ce qui est de Newcombe, Paul a déclaré: "Nous avons repété cette offre trois fois, une fois avant la série mondiale, une fois durant et une autre fois depuis la fin de la série. Cette dernière offre a été faite par écrit et a été refusée."

Rien qu'ils aient été faible, au moment de la série, ont remporté la saison régulière en troisième position du classement de la ligue Nationale et n'ont été éliminés de la course au championnat qu'à l'avant-dernière journée de la saison.



La ligue Intermédiaire "B" et ses représentants. — L'exécutif et les représentants des équipes de la ligue de hockey Intermédiaire "B" des Cantons de l'Est se réunissent hier à l'hôtel Sherbrooke pour préparer l'ouverture de la saison, le 2 décembre. On remarque de gauche à droite, 1ère rangée: MM. Adalbert Gravel, des As de Magog, Mac Wilson, président honoraire de la ligue, Clement Fortin, vice-président, Len O'Donnell, président, Normand Battrie, secrétaire et Raymond St-Cyr, gérant d'affaires des Meteors d'Asbestos. 2ème rangée, même ordre: MM. René Gagnon, président du club Brompton-East Angus, Lu-

cien Lachance, gérant d'affaires des Castors de Sherbrooke, Roland Racour, secrétaire des As, Robert Bedard, président et pilote des Castors, Gaston Lebrun, vice-président des Castors, Hervé Parr, vice-président du club Brompton-East Angus, Roch Filion, président des Meteors, Maurice Parr, pilote du club Brompton-East Angus, Lucien Cabana, du club Richmond, Rosaire Pelouquin, président des Papeteriers, Raymond Murphy, gérant d'affaires des Papeteriers, Armand Lemay, gérant d'affaires des Maroons de Waterloo, Alcide Gaudreau, vice-président des Maroons et Jean Chartier, statisticien de la ligue. (Photo La Tribune)

1ère visite des Dragons aux Tigres de Tremblay

DRUMMONDVILLE. — L'équipe des Dragons de notre ville, de la ligue Provinciale de hockey, rendra visite aux Tigres de Victoriaville, ce soir à 8:30 heures, dans ce qui devrait être une partie-revanche. En bons sportifs, les joueurs d'Eddy Vignesi ont félicité leurs adversaires d'une victoire pour laquelle ils avaient combattu avec acharnement, dimanche, mais qu'ils ne sont parvenus à remporter qu'après trois minutes de jeu dans une période supplémentaire.

Les amateurs ont été à même de constater un parfait équilibre des forces en présence, et la partie

Burnett, Teal et Bonin en fête des compteurs

MONTREAL, (PC) — Deux joueurs des As de Québec et Kenly Burnett du Royal de Montréal se partagent les honneurs, en tête du classement des compteurs de la ligue de hockey du Québec.

Allan Teal, des As, et Burnett ont chacun cinq buts et sept assistances pour un total de 32 points. Marcel Bonin, co-équipier de Teal, a deux buts et 10 assistances pour un total identique. Il mène la ligue pour les assistances.

Orval Tessier mène pour les francs buts avec sept. Il a en ou-

DANSE de L'HALLOWE'EN

MERCREDI SOIR, 31 OCTOBRE

Pavillon Windsor avec l'orchestre de Ernie Lindell et la jolie CANDY, chanteuse

3 PRIX EN ARGENT offerts aux plus beaux costumes

15 heures de valseville 3 heures de danse

Service d'autobus — 46-part à 9 h. — Masques à vendre dans la salle.

HOCKEY

Joutes de ce soir

Ligue Nationale	
Chicago vs Boston	
Ligue Provinciale	
Drummondville vs Victoriaville	
Classement	
Ligue Nationale	
Quebec	10 9 3 1 32 36 15
Chicoutimi	8 6 2 0 25 11 12
T-Rivieres	6 3 2 1 15 21 7
Montréal	3 2 0 0 14 15 4
Shawigan	7 1 6 0 11 20 2
Ottawa	2 0 2 0 3 5 6
Ligue Américaine	
Hershey	7 8 1 1 34 18 11
Cleveland	8 4 3 1 34 33 9
Providence	6 3 4 1 37 22 7
Buffalo	7 3 3 0 22 23 7
Springfield	6 3 3 0 27 27 4
Rochester	6 0 4 2 14 20 2
Ligue Provinciale	
Victoriaville	2 2 0 0 11 8 2
Granby	2 2 0 0 10 5 2
Drummondville	2 0 2 0 8 10 6
Sorel	2 0 2 0 5 11 6

SE CONSERVE FRAIS PLUS LONGTEMPS

10 TEINTES POPULAIRES

COURTOISIE DE LA BRASSERIE

BRADING

VOYAGEZ PAR AUTOBUS

Commodité

par exemple:

de SHERBROOKE

à Québec: 2 départs par jour

à Montréal: 9 départs par jour

à Granby: 9 départs par jour

Servez le plus fin des cognacs

MARTELL V.S.O.P.

MIS EN BOUTEILLE À COGNAC, FRANCE.

DANSE TOUS LES SOIRS AUX HOTELS BLOUIN

HOTEL WELLINGTON	ORCHESTRE
"CABARET FLAMINGO"	"THE MANHATTANITES"
HOTEL LA SALLE	ORCHESTRE
"BALLERINA LOUNGE"	"THE ESCORTS"
HOTEL NORMANDIE	ORCHESTRE
"MOULIN ROUGE"	"THE BACHELORS"
HOTEL QUEEN'S	ORCHESTRE
"COCKTAIL LOUNGE"	TRIO REVI
PETIT LAC MAGOG	ORCHESTRE
MANOIR DU LAC	TOUS LES SAMEDIS SOIR

2 millions de milles d'essai prouvent que la "sta-ful" Auto-Lite est la meilleure!

Des batteries scellées dans des autos d'essai fonctionnent pendant 25 mois sans panne

TOLEDO—"The Electric Auto-Lite Company" a annoncé les résultats de l'un des essais les plus intensifs jamais faits par un manufacturier de batteries.

Il y a plus de 2 ans, les ingénieurs Auto-Lite prirent des batteries "Staful" Auto-Lite de la ligne de production et les installèrent dans 17 marques différentes d'autos. Les autos furent conduites sur un parcours de 2 millions de milles, soit plus de 80 fois le tour du monde, au Canada et aux Etats-Unis.

Les batteries furent soumises à des températures très chaudes d'été, à des degrés sous zéro et à des milles et des milles de chemin rigoureux et rocaillieux. Pourtant pas une batterie n'a manqué.

La vérification des batteries a établi ces faits!

- 9 batteries sur 10 n'exigèrent de l'eau que 2 fois par année et aucune n'a eu besoin d'eau plus de 3 fois par année.
- Pas une n'a manqué.
- Plus de 95% des batteries dépassèrent les exigences du voltage initial de déchargement à froid d'une batterie neuve.

CHARGEMENT À SEC... FRAICHE DE L'USINE

Voyez le plus proche DÉPOSITAIRE DE BATTERIES AUTO-LITE

GEO. DELISLE, P. O. Box 340, Lennoxville.	H. R. Standish & Son, Reg'd 39, rue Lake, Magog.	STANDISH BROS. REG'D, Cookshire.
A. T. SMITH & SONS, Richmond et Danville, Asbestos.	VOUS TROMPER AVEC AUTO-LITE, VOUS NE POUVEZ	J. M. CHAGNON, Coaticook.

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT PROVINCIAL

Terminus d'autobus de Sherbrooke 80 sud, rue des Grandes Fourches I.O. 9-3656

SIX JOUEURS DE L'AMERICAINE SUR LE 1er CLUB D'ETOILES



L'ouverture jeudi!

A partir de cinq heures et trente-sept minutes jeudi matin, soit une heure avant le lever du soleil, il vous sera permis de chasser cet intéressant gibier qu'est le chevreuil, dans les zones A et B, c'est-à-dire sur toute la rive Sud du St-Laurent à partir du comté de Mégantic à l'Est jusqu'aux comtés de Huntingdon et de Beauceharnois plus Vaudreuil et Soulanges, à l'Ouest.

Cependant, contrairement à ce qui se passe dans le reste de la province, il est défendu de tuer la femelle et le petit du chevreuil dans les zones A et B. Par conséquent les chasseurs devront y regarder deux fois avant de tirer afin de s'assurer du sexe de leur gibier. Le chevreuil mâle est facilement reconnaissable par les bois qu'il porte sur sa tête. Ces bois ou cornes sont pleinement développés en automne.

Nous croyons savoir que plusieurs chasseurs avaient espéré une ouverture avancée au 27 octobre, comme la chose s'est déjà

produite depuis les deux dernières années. Nous regrettons avec eux qu'il n'en fut pas ainsi. Mais qu'ils se consolent cependant, l'Association des clubs de chasse et pêche des Cantons de l'Est a demandé que la saison soit prolongée jusqu'au 2 décembre et cette faveur sera vraisemblablement accordée bien qu'aucune nouvelle ne nous soit encore parvenue à ce sujet.

Vous êtes sans doute prêts à partir pour le bois des jeudi matin, mais avez-vous vérifié le tir de votre carabine? Chaque année des centaines de chevreuils sont manqués des premiers jours de chasse parce qu'on a négligé cette précaution pourtant fort importante. D'un autre côté, si vous n'avez pas tiré une seule cartouche depuis la fermeture, il est grand temps que vous fassiez quelque chose pour vous remettre au point, vous familiariser avec le fonctionnement de votre carabine et la portée des cartouches. Cela doit se faire sur un champ de tir et avant votre départ pour la chasse. Une fois que vous aurez votre chevreuil devant vous, il sera trop tard pour y penser. Si vous manquez alors la chance de votre vie vous n'aurez qu'à vous en prendre à vous-même.

(A suivre en page 17)

Patins CCM Hockeys Equipement complet



Nous aiguisons les patins.

joignez-vous à notre club de NOEL Moyennant un léger dépôt, nous mettrons votre marchandise de côté jusqu'à Noël.

H. MUNKITTRICK
430, rue Mintie — LO. 7-6070
SHERBROOKE

Don Newcombe est choisi comme lanceur droitier

NEW YORK, (PA) — Les membres de l'Association des rédacteurs de baseball d'Amérique ont choisi une équipe d'étoiles des ligues majeures qui comprend six joueurs de la ligue Américaine, dont Mickey Mantle, Ted Williams et Yogi Berra.

Les puissants frappeurs choisis sont appuyés par les lanceurs Don Newcombe, droitier des Dodgers de Brooklyn, et Billy Pierce, gaucher des White Sox de Chicago. Ces deux hommes ont reçu la majorité des votes accordés aux lanceurs dans le scrutin annuel de la Presse Associée.

Mantle, meneur de la ligue Américaine pour les coups de circuit — 52 — les points produits — 139 — et la moyenne au bâton — .353 — a été désigné au champ extérieur sur 202 des 205 bulletins déposés.

Il s'agit de l'équipe d'étoiles de la Série Mondiale, a recueilli 196 votes. Ed Bailey, du Cincinnati, venait ensuite avec 9 votes. Aucun autre receveur n'a été mentionné.

Newcombe, gagnant de 27 victoires, a fini loin en avant dans le choix du meilleur lanceur droitier. Il a obtenu 185 votes; Sal Maglie venait ensuite avec sept et Tom Brewer, de Boston, avec trois.

Pierce l'a également emporté facilement, recevant 127 votes de première place, Whitey Ford des Yankees, venait au deuxième rang avec 48, suivi de Warren Spahn du Milwaukee, avec 12, Herb Score, de Cleveland, avec 10 et Johnny Antonelli, des Giants, avec huit.

A l'exception des lanceurs, seuls Fox et Berra ont conservé une moyenne de moins de .300 parmi les joueurs choisis. Berra a fini la saison avec .298 et 30 circuits et 105 points produits. Fox avait une moyenne de .296.

Collectivement, les étoiles ont réussi 1,407 coups sûrs en 4,415 présences au bâton pour une moyenne de .312. Ils ont frappé 209 coups de circuit et fait compter 753 points, soit une moyenne de 26 coups de circuit et de 94 points produits.

La ligue Nationale domine la deuxième équipe d'étoiles. En plus des joueurs mentionnés, Red Schoendienst et Willie Mays, des Giants, Duke Snider, du Brooklyn, et Frank

(A suivre en page 17)

Lopez est devenu le gérant des White Sox

CHICAGO, (PA) — Al Lopez, ancien gérant des Indiens de Cleveland, a été nommé, hier, gérant des White Sox de Chicago.

Lopez, qui abandonne ses fonctions à Cleveland, le mois dernier, a signé un contrat d'un an avec les Sox, contrat ne contenant aucune clause de boni selon les assistances.

"Le salaire qu'on lui accorde est comparable à celui qu'il recevait du Cleveland", a déclaré M. Chuck Comiskey, vice-président du club.

Il a ajouté que Lopez était le seul candidat au poste. Ce dernier a accepté l'offre de Chicago, par télégramme, et il a demandé qu'on lui donne carte blanche pour le choix de ses pilotes aux premier et troisième buts de même que ses pilotes pour les lanceurs. On lui a accordé cette permission.

Lopez sera le 14e gérant des White Sox depuis que le club a remporté son dernier championnat en 1919. Il succède à Marty Marion, qui a démissionné jeudi dernier, après avoir piloté le club en troisième position de la ligue, depuis deux ans.

(A suivre en page 17)

Gérard Côté met fin à une prodigieuse carrière

ST-HYACINTHE, (PC) — Gérard Côté, le célèbre coureur de St-Hyacinthe qui s'était classé parmi les meilleurs de son genre dans le monde entier, a décidé d'abandonner ce sport qu'il pratiquait depuis 25 ans et de ne plus chasser ses souliers de course.

Côté, qui est maintenant âgé de 43 ans et a quatre enfants, a couru pour la dernière fois hier, à l'occasion d'un marathon de St-Hyacinthe, qui impose un parcours de 12 milles. Il est d'ailleurs lui-même un des organisateurs de ce marathon.

C'est Gordon Dickson, de Carleton Place, Alberta, qui a gagné l'épreuve en parcourant les 12 milles en une heure, trois minutes et 46 secondes. Le coureur canadien français a mis une heure, 15 minutes et 38 secondes à les franchir, et s'est classé 11ème.

Quatre fois à Boston

Côté est le seul homme qui ait jamais remporté quatre fois le célèbre marathon de Boston, qui compte 26 milles de parcours. Il a aussi été trois fois vainqueur du marathon de Yonkers.

Il abandonne la course à pied pour consacrer plus de temps à sa tâche de gérant de l'annuaire de Clairon Maskoutin, la journal hebdomadaire de St-Hyacinthe.

Il n'a jamais gagné un sou à courir, déclare-t-il, et il croit le temps venu de gagner un peu d'argent.

Après l'épreuve qui a St-Hyacinthe comme pivot, le maire de cet endroit, M. Ernest Picard, a remercié le célèbre coureur de marathon d'avoir attiré, grâce à son initiative, l'attention du monde sportif sur la ville maskoutaine. Un petit comité de citoyens lui a témoigné ensuite la gratitude de

la ville en lui donnant divers cadeaux au cours d'une cérémonie spéciale.

Une ambition

Côté a annoncé qu'il se propose de donner un parcours de 26 milles au marathon de St-Hyacinthe. Il espère atteindre son but d'ici l'an prochain et organiser une course annuelle dont il veut faire une épreuve internationale.

Il était en parfait état à la fin des 12 milles, hier. Il a affirmé qu'il ne se sentait aucunement fatigué et qu'il courrait pendant de nombreuses années encore, s'il disposait du temps et de l'argent nécessaires.

Clarence DeMar participait encore à des marathons à l'âge de 60 ans, a rappelé Côté, mais l'Américain se trouvait probablement en meilleure posture financière que lui.

C'est à DeMar que le coureur canadien avait disputé le marathon de Boston, lorsqu'il l'avait remporté pour la première fois en 1940. Cette première victoire avait

été suivie de trois autres: 1943, 1944 et 1948.

Pour sa santé

S'il abandonne la course de compétition, Côté n'a quand même pas l'intention de se laisser rouiller et se promet de continuer à courir, ne serait-ce que pour sa santé.

(A suivre en page 17)



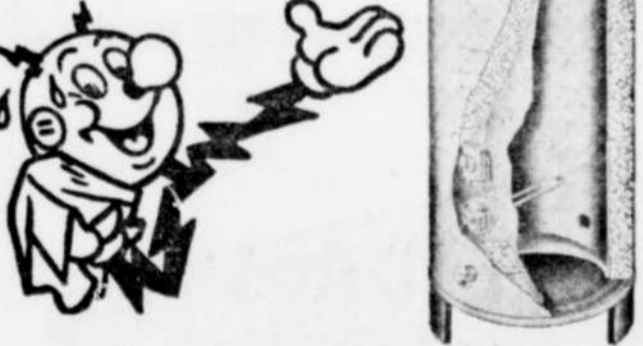
Les plus importants spécialistes en RESSORTS Coil Spring et AMORTISSEURS (Shock absorber)



SHERBROOKE AUTO SPRING LTD.
Pièces de qualité — Main d'oeuvre experte
Prix raisonnables — Satisfaction — Service rapide
145 sud, rue des Grandes Fourches — Tél. LO 9-1146
SHERBROOKE



"Notre prochain chauffe-eau sera un RUUD électrique!"



"De l'eau chaude à volonté" ...grâce au chauffe-eau automatique **RUUD** en alliage Alcoa

Rien de plus ennuyeux qu'un chauffe-eau dont l'âge et l'usure sont constamment la cause de fuites d'eau inopportunes et coûteuses. Vous retrouverez votre tranquillité en faisant installer un chauffe-eau RUUD en alliage Alcoa. Il constitue l'achat le plus avantageux qui soit car il est...

- **PEU CÔUTEUX!** Un isolant épais garde la chaleur à l'intérieur. Les éléments chauffants donnent plein rendement du fait qu'ils sont complètement immergés. Il coûte moins cher à l'achat et à l'usage.
- **PROPRE!** Il ne dégage aucune saie, aucune fumée, aucune odeur, et il vous fournit 24 heures par jour toute l'eau chaude dont vous avez besoin.
- **SÛR!** Pas de flamme, pas de gaz qui s'échappent... et l'extérieur ne devient jamais brûlant.
- **AUTOMATIQUE!** La chaleur est réglée par thermostats qui allument et éteignent automatiquement les éléments chauffants et maintiennent l'eau toujours chaude.
- **DURABLE!** Il fonctionnera pendant des années sans qu'il soit nécessaire de le réparer. Réservoir garanti pour 7 1/2 ans; éléments et thermostats pour un an.

Dimensions pour convenir à tous les besoins.
A compter de **\$129.50** (frais d'installation en supplément)



Chevaux inscrits aux épreuves de jeudi

"D" Ambie 1 et 4 — \$150.00
1—Mighty Elsworth, J. Hauser
2—Brown Flash, F. Poullin
3—Winston Bassett, F. St-Denis
4—Ebbie's Boy, H. Gendron
5—Figaro, G. Grandmison
6—Hill Brooke, C.
7—Janie B., B. Chabot
8—Spencer Street, C. Denault

"D" Ambie 2 et 4 — \$200.00
1—Blue Haven
2—The Grey Goose, C. Denault
3—Ivan Mc, E. Trudeau
4—Alden Carr, C. Bennett
5—Miss Grattan Directly, J. Hauser
6—Moko D. Grattan, A. Gravel
7—Ohio Rene, V. Larose
8—Calumet Gentry, R. Dupont

"D" Ambie 3 et 7 — \$150.00
1—Tiger Hum
2—Peter L. Grattan, P. Casey
3—Ideal Harvest, R. Dupont
4—Buck Up, E. Larentie
5—Bomber Grattan, R. Chabot
6—Miss Ruth, Grattan, B. O. Morin
7—Mo Lass, R. Croteau
8—Gordon W., C. Denault

"C" Hdcp Trot et Ambie 5 et 8 \$300.00
1—Mary G. Herbert, G. Desrochers
2—General Gallon, F. St-Denis
3—William West, K. K. K.
4—Herbie Direct, P. Casey
5 et 6 — Jeune rangée
7—Lucky G., V. Larose
8—General Meredith, M. Gingras

7 et 8 — Jeune rangée
7—Leading Way, C. Denault
8—Victory Tune, F. Newell

"D" Trot 9 — \$100.00
1—Calumet Peg, V. Larose
2—Village Boy, F. St-Denis
3—Rutherford, G.
4—New Idea, W. Taylor
5—Gay Vihart, C. Denault
6—George Brooke, B. Croteau
7—Rosita B., E. Larentie
8—Pretty Tara, E. Trudeau



PRENEZ UN Empress pour L'Europe
AUX PRIX SPÉCIAUX d'économie

Des taux réduits sont maintenant en vigueur! Profitez de tous les agréments du voyage à bord d'un superbe paquebot "Empress" à... joyeuse compagnie... cuisine excellente... et le service qui a fait la réputation mondiale du Pacifique Canadien. Première classe à compter de \$230—Classe touriste à compter de \$157.

DÉPARTS
De MONTREAL pour LIVERPOOL
6 nov. Empress of Britain
13 nov. Empress of France
20 nov. Empress of Scotland
27 nov. Empress of Britain

De ST-JEAN, N.-B. pour LIVERPOOL
4 déc.* Empress of France
18 déc.* Empress of Britain
28 déc. Empress of France

*Arrivée en Europe pour le Noël

Renseignements et réservations à tout bureau du Pacifique Canadien de votre ager de voyages ou de

N. L. WISEMAN ou R. HÉBERT
Agents généraux, Services Maritimes,
201 avenue, rue St-Jacques, Montréal 1

Pacifique Canadien



Rafraîchit sans alourdir

SÛRE D'ELLE-MÊME, telle est la jeune fille d'aujourd'hui. Et elle le doit en grande partie à son régime alimentaire moderne.

Elle sait que ses préférences pour les aliments plus légers, moins alourdisants lui conservent, outre la santé, une silhouette enchantée qui lui permet de porter la toilette à ravir.

Pepsi-Cola répond exactement aux exigences modernes. Jamais lourd, jamais trop sucré, Pepsi-Cola rafraîchit sans alourdir.

Prenez un Pepsi — le breuvage moderne, le breuvage léger par excellence.



Pepsi-Cola le breuvage Léger

L. LAVIGNE Limitée

Thetford Mines

M. G. Daigneault à la SSJB

"Trop de Canadiens français sacrifient tout pour l'argent"

THETFORD MINES, (DNC) — I. Georges Daigneault, président de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, a déploré le fait que trop de Canadiens français soient prêts à tout sacrifier pour l'argent ou pour un gain immédiat.

M. Daigneault s'exprimait ainsi devant une centaine d'officiers et directeurs des sections de Thetford Mines, réunis à la salle Poulin du Centre paroissial, lors du banquet qui a marqué l'ouverture des activités annuelles de la section Saint-Alphonse.

Le conférencier soutient que la mentalité nationale s'acquiert dans la famille par la bibliothèque, le décor et la musique.

Le président diocésain désire que les Canadiens français se joignent dans les rangs de la Société St-Jean-Baptiste, "un organisme ni réactionnaire, ni retardataire. Il importe, dit-il, d'avoir l'unité de pensée pour avoir l'unité d'action".

M. Daigneault a rendu hommage à la section de la paroisse St-Alphonse, en déclarant: "Vous travaillez magnifiquement sur le plan local, sans oublier que vous faites partie du diocèse de Québec". Quant à M. Roland Genest, président du conseil régional de la Société St-Jean-Baptiste de Thetford Mines, le conférencier a conclu "qu'il est un représentant des plus précieux. Il vient à Québec nous stimuler et nous faire agir".

M. Genest, invité à remercier le conférencier, approuva d'emblée les suggestions de ce dernier.

Dans une courte allocution, Mme Eugène Blouin, présidente du conseil féminin de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, a exprimé sa conviction que "l'éducation nationale doit d'abord commencer au foyer".

Mgr Jean Belleau, p.d., v.l., cure (A suivre en page 17)

A la caisse populaire de St-Maurice

Les membres fixent au 31 octobre la fin de l'exercice financier

THETFORD MINES, (DNC) — Une réunion spéciale des membres de la Caisse populaire de St-Maurice de Thetford Mines a décidé de changer la date de l'exercice financier au 31 octobre, au lieu du 31 mai, et a ratifié le projet de l'assurance-vie-épargne qui avait été antérieurement accepté par le conseil d'administration.

Cette réunion spéciale se tenait à la salle paroissiale, sous la présidence de M. Roméo Turcotte.

Deux raisons ont été apportées pour motiver le changement de la date de l'exercice financier: premièrement, l'assemblée générale annuelle qui se tenait ordinairement en juin n'aurait pas beaucoup de membres; et deuxièmement la nouvelle date de la fin de l'exercice financier coïncide avec celle des autres caisses populaires de Thetford et des banques et facilite le calcul des intérêts.

Avant la ratification par les membres du projet d'assurance-vie-épargne, M. Jean-Paul Langlois, de Lévis, a exposé aux membres de la Caisse populaire le fonctionnement du plan d'assurance-vie-épargne. A titre d'exemple, un membre d'une caisse populaire qui épargne pour \$750 ses héritiers auront à son décès la somme de \$1,500. Pour financer ce plan d'assurance-vie-épargne, la Caisse populaire qui adopte n'a qu'à réduire une partie d'un pour cent sur le premier mille dollars d'épargne. Cinq cents caisses populaires dans le Québec ont adopté ce plan d'assurance-vie-épargne. Ce plan aura un autre avantage, celui d'augmenter le montant des épargnes et diminuer les retraits trop nombreux par chèques.

M. Gaston Morin, directeur-général de la Caisse populaire, a présenté le bilan de sa caisse au 28 septembre. L'actif est de \$266,56,57. Il y a 426 sociétaires et 514 épargnants, 394 déposants dans la caisse scolaire. Le montant de l'épargne est de \$249,159,83 et la Caisse populaire a prêté la somme de \$150,924,18. Le capital social est de \$9,798,04.

On remarquait la présence de MM. les évêques MacCaffrey et Lamothé, de M. Daniel Lessard, président du Conseil régional des Syndicats nationaux, de M. Albert Carrier, commissaire d'écoles, ainsi que plusieurs autres.

Pour vos achats d'appareils électriques exigez toujours la marque



Vous la trouverez au magasin

Marcel TREMPÉ

Marchand de meubles
HAUTE QUALITE
MARQUES FAMEUSES
PRIX RAISONNABLES
1107, avenue Labbé
Tél.: FE. 5-3982
Thetford Mines

"Le meilleur ami de l'homme"



HENNESSY
LE COGNAC
LE PLUS POPULAIRE AU MONDE

GADEZ-EN TOUJOURS POUR LES CAS URGENTS ET POUR VOTRE AGREMENT

qu'il soit

rose
jaune
bleu
vert
ou
blanc

chaque rouleau de papier pur, doux et hygiénique de marque

cashmere

vous offre plus de qualité — plus d'avantages pour votre argent

Egalement disponibles: serviettes de table Cashmere, grandes serviettes de table Cashmere Deluxe et serviettes en rouleaux Cashmere.

EN PRODUIT DE CANADA PAPER COMPANY

16 Les 6, 7 et 8 novembre

Le public pourra visiter un central téléphonique

THETFORD MINES, (DNC) — La population de Thetford Mines aura l'occasion de voir ce qui se passe derrière la scène d'un central téléphonique, les 6, 7 et 8 novembre prochains, alors que la compagnie de Téléphone Bell du Canada organisera une visite de son édifice 22 nord, rue Notre-Dame.

M. H. E. Leonard, gerant local de la compagnie, a invité autour de lui le public à visiter la centrale entre sept et neuf heures, l'un ou l'autre de ces trois soirs. Des employés expérimentés guideront les visiteurs et leur expliqueront le fonctionnement complexe du réseau téléphonique.

Parmi les endroits intéressants à visiter se trouvent la salle de l'énergie, où sont situés les alternateurs qui fournissent le courant direct nécessaire au fonctionnement du réseau, et les machines, qui produisent la sonnerie, le "ton du cadran", le signal de ligne occupée et les autres signaux sonores.

A l'intérieur ou les lignes provenant de tous les téléphones reliés au central de Thetford Mines pénètrent dans l'immeuble sous forme de gros câbles, on trouvera un étalage montrant l'itinéraire d'un appel téléphonique depuis un téléphone jusqu'à l'autre, à travers le central.

Les visiteurs verront aussi un étalage de divers genres de câbles et un dispositif spécial de démonstration montrant comment les commutateurs automatiques fonctionnent pour fournir un itinéraire électrique à un appel. Les points saillants de la tournée seront la salle où des milliers de lignes téléphoniques s'étalent sur de grandes tables, et la salle des commutateurs où fonctionne l'outillage complexe de commutation automatique.

Les invités verront aussi à l'œuvre le tableau de l'interurbain, et ils auront l'occasion de mieux comprendre comment on établit le dossier des appels interurbains, ainsi que la façon dont les renseignements sont donnés aux clients qui les demandent.

On leur montrera ensuite une carte indiquant des faits importants au sujet du financement de la compagnie et, à l'extérieur de l'édifice, ils pourront examiner les divers genres de véhicules utilisés pour les travaux de construction, d'entretien, d'installation et de réparation des lignes téléphoniques.

"Il nous fera plaisir d'accueillir tous les citoyens de la région à notre centrale," déclare M. Leonard, et nous espérons que cette visite leur procurera du plaisir tout en leur permettant de mieux connaître l'industrie du téléphone."

Le Jeune commerce à CHLT-TV, le 3

THETFORD MINES, (DNC) — Le poste CHLT-TV de La Tribune recevra, samedi prochain, le 3 novembre, plusieurs membres du Jeune commerce de la région de la Chaudière.

Cette visite industrielle au poste de télévision de Sherbrooke comprendra des délégations venant de Lac Mégantic, de St-Georges de Beauce, de Thetford Mines, de St-Marie de Beauce, de St-Evariste de Frontenac, de St-Ferdinand d'Halifax, de St-Zacharie de Dorchester.

150 anciennes élèves à l'amicale d'Youville

THETFORD MINES, (DNC) — Près de 150 anciennes élèves de l'école normale de Thetford Mines ont participé, à la réunion de l'amicale d'Youville qui eut lieu au couvent St-Alphonse. Plusieurs d'entre elles venaient d'un peu partout de Québec, de Sherbrooke, de Cap de la Madeleine, de Magog, de Montréal et même des Etats-Unis.

Mlle Lise Dubuc, normalienne, souhaite la bienvenue aux amicalistes, avec Mme Gérard Côté, présidente de l'amicale. Un film, présenté à l'assistance, dont le titre était "Elles ont vu l'Étoile". Une souscription fut spontanément organisée dans le but de venir en aide à une ancienne norvégienne, la Rév. Soeur Ste-Athanasie, religieuse du Bon Pasteur, qui doit partir prochainement en mission au Basoutoland.

Après l'allocution de M. l'abbé Louis-Philippe Ducloux, principal de l'école Normale, on procéda à l'élection des officières de l'amicale. Le conseil d'administration sera composé des personnes suivantes: Mme Lauré Laplante, présidente, Mlle Yvonne Lacroix et Mme Rose-Hélène Lessard-Baron, vice-présidentes, Mlle Monique Parent, secrétaire, Mlle Denise Lemieux, assistante-secrétaire, Colette Lachance, trésorière, Denise Lachance, assistante-trésorière, Colette Henriette Laplante, assistante-maitresse de cérémonie, Lisette Gagnon, Leonie Bilodeau, Monique Bergeron, Cécile Grenier, Ghislaine Landry, conseillères. Toutes les officières sont de Thetford Mines.

La R.S. Ste-Blanche, présidente de la Fédération des amicales d'Youville, a passé toute l'après-midi avec les amicalistes. On remarquait en outre la présence de trois anciennes normaliennes de Thetford Mines qui ont prononcé leurs vœux perpétuels dans la communauté des soeurs de la Charité.

Octroi de la SSJB en faveur du folklore

THETFORD MINES, (DNC) — Une équipe de folkloristes est présentée en formation à Thetford Mines. MM. Lévis Morin et André Demers, de notre ville, en sont les protagonistes et les organisateurs. Le conseil régional de la Société Saint-Jean-Baptiste vient d'accorder un octroi au nouvel organisme en formation.

L'équipe diocésaine des Ménestriers de Sherbrooke vient de rencontrer plusieurs jeunes gens et jeunes filles de notre ville pour l'organisation de ce groupement artistique à Thetford Mines.

Hommes d'affaires en visite à St-Georges

THETFORD MINES, (DNC) — Le Jeune commerce de St-Georges de Beauce dont le président est M. Gérard Côté, industriel, a reçu une quinzaine de jeunes hommes d'affaires de Thetford Mines. Cette visite marqua l'élection de M. Marie-Louis Gagné, estimateur professionnel, de Thetford Mines, à la vice-présidence de la Fédération des Chambres de commerce des Jeunes de la province de Québec.

LA TRIBUNE LIMITEE vous invite à communiquer avec ses représentants pour tout ce qui a trait aux ANNONCES, NOUVELLES, ABONNEMENTS, TRAVAUX D'IMPRESSIONS.

A Thetford Mines
Voyez
ROSAIRE PROVENCAL
Tél. FE. 5-5337

Les cadets rendent hommage au Christ-Roi

THETFORD MINES, (DNC) — Les cadets du collège de La Salle ont rendu hommage au Christ Roi en l'église St-Alphonse. Après cet acte de piété, les cadets ont défilé durant une heure dans les rues de la ville de Thetford Mines.

Scène de voyage

Des membres de la Légion canadienne ont conçu et réalisé une scène roulante pour théâtre de plein air, qu'ils ont offerte à un hôpital d'anciens combattants. Fixée sur une remorque, cette scène, qui mesure 20 x 27', peut être transportée en n'importe quel point du parc de l'hôpital et se monte en quelques minutes.

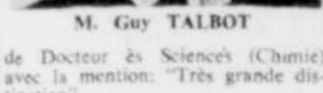
Le matériau qu'on a choisi est naturellement l'aluminium, métal léger et maniable s'il en fut. En cas de pluie, il est facile de remorquer scène et acteurs sous l'abri le plus proche. C'est un exemple typique des multiples avantages qu'offre l'emploi de l'aluminium.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

Doctorat en sciences à M. Guy Talbot

M. Guy Talbot, inscrit à l'École des Gradués de l'Université Laval de Québec durant les années 1953 à 1956. Tout récemment, le même Conseil lui octroyait une bourse post-doctorale pour recherches outre-mer.

Le docteur et madame Talbot (Carmen St-Laurent) s'embarqueront bientôt pour l'Europe à destination de Zurich, Suisse où M. Talbot fera un stage d'études de quelques années, sur la chimie des antibiotiques, à la célèbre Ecole "Eidgenössische Technische Hochschule", sous la direction du Professeur Dr Vlado Prelog, de renommée internationale.



M. Guy TALBOT

de Docteur en Sciences (Chimie) avec la mention: "Très grande distinction".

La thèse que M. Talbot a soutenue avait été préparée au laboratoire du département de Biochimie de la Faculté de Médecine sous la direction conjointe des docteurs Roger Gaudry, Professeur Titulaire de Chimie et Louis Berlinguet, Professeur Agrégé de la Faculté de Médecine de l'Université Laval. Cette thèse avait pour titre: "Contribution à la Synthèse de quelques Acides Aminés".

La commission d'examen, nommée par M. le Doyen de la Faculté de Médecine, était composée du Dr Joseph Risi, Président du jury et Professeur à la Faculté des Sciences de l'Université Laval du Dr Roger Gaudry, maintenant Assistant-Directeur de la Maison Ayerst, McKenna & Harrison de Montréal, du Dr Louis Berlinguet, Professeur à la Faculté de Médecine de l'Université Laval et du Dr R. Engel, Professeur à l'Université de Western Ontario.

M. Guy Talbot est le fils de Mme A. Talbot, de Robertsonville, comté de Mégantic. Le nouveau docteur a fait ses études primaires et secondaires de 1938 à 1945 au couvent de l'Enfant-Jésus de Robertsonville et ses études supérieures scientifiques de 1945 à 1948 au collège De-La-Salle à Thetford Mines où il a obtenu son diplôme avec la mention "Très Grande Distinction". La même année le docteur Talbot s'inscrivait à la Faculté des Sciences de l'Université Laval de Québec pour obtenir son Baccalauréat en Sciences Appliquées en 1953, avec la mention "Très Grande Distinction".

Pendant les années 1950 à 1954 inclusivement, M. G. Talbot se mariait la bourse de la Fondation St-William Price, attribuée à l'élève se classant le premier à la fin des années de son cours en Chimie. De plus, il reçut le prix de l'Institut de Chimie du Canada en 1952, à la fin de sa quatrième année en Chimie. L'année suivante, M. Talbot obtint le prix de l'Association Canadienne-Française pour l'Avancement des Sciences (A.C.F.A.S.), attribué à l'élève finissant qui a obtenu les meilleurs résultats durant tout son cours universitaire et également le prix Monseigneur Vachon, à l'élève finissant qui a obtenu le plus de succès en Chimie. Le

Représentant. — M. Wilfrid Fortin, échevin de Lac Mégantic, qui représente sa ville au sein du Conseil national de l'Association canadienne d'urbanisme aujourd'hui à Ottawa, à l'occasion du congrès national de cet organisme. M. Fortin profitera de son passage dans la capitale pour rencontrer les autorités du Ministère des transports au sujet de l'érection du viaduc, dont les projets sont déjà à l'étude pour le quartier sud de Lac Mégantic. Le délégué est accompagné à Ottawa de M. Benoît J. Bégin, urbaniste-conseil de la ville.

STUDIO ROBERT

Robert LAMBERT, prop.
PHOTOGRAPHE
Groupe — Enfants Commercial
214, rue Notre-Dame
Tél.: FE. 5-6570
Résidence — Tél.: FE. 5-5312
THETFORD MINES

Les constructions BUTLER

sont plus que jamais un bon achat...

MAINTENANT FABRIQUEES AU CANADA

Les constructions métalliques Butler sont maintenant fabriquées au Canada, d'acier canadien, par des Canadiens, et vendues par Canadian Butler Builders. Pour répondre à la demande toujours croissante dans le domaine des constructions métalliques préfabriquées, Butler a construit une nouvelle usine à Burlington, Ontario. Utilisant les méthodes de production les plus modernes, cet établissement maintiendra les standards de qualité qui ont fait de Butler une marque réputée.

PROFITEZ MAINTENANT DE TOUS CES AVANTAGES FONDAMENTAUX BUTLER...

ERECTON RAPIDE — plus rapide que les constructions conventionnelles, vous épargnez des semaines et même des mois de main-d'œuvre.

PROTECTION CONTRE LE FEU — rien pour alimenter un feu dans une construction métallique Butler.

APPARENCE ATTRAYANTE — usinées avec précision, les pièces s'assemblent aux lignes fonctionnelles d'aujourd'hui, coût d'entretien minime.

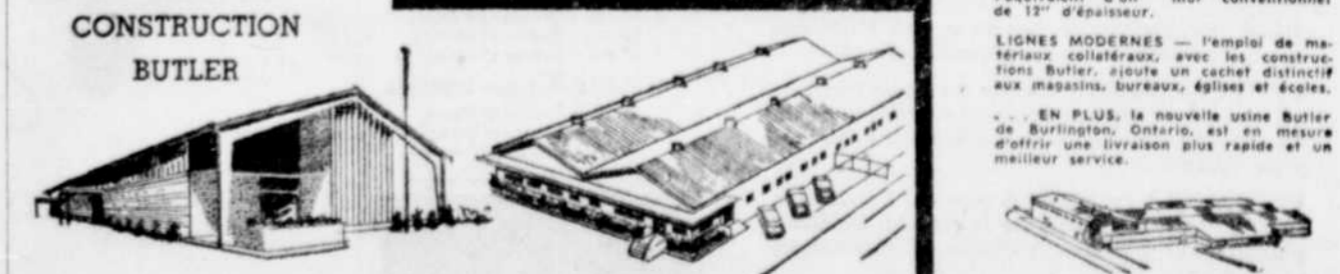
EXPANSION FACILE — facilités intégrées pour expansion dans n'importe quelle direction.

ISOLATION FACILE, MOINS DE COMBUSTIBLE — le mur isolé Butler est l'équivalent d'un mur conventionnel de 12" d'épaisseur.

LIGNES MODERNES — l'emploi de matériaux collés, avec les constructions Butler, assure un cachet distinctif aux magasins, bureaux, églises et écoles.

EN PLUS, la nouvelle usine Butler de Burlington, Ontario, est en mesure d'offrir une livraison plus rapide et un meilleur service.

CONSTRUISEZ A COUT MOINDRE AVEC LE SYSTEME DE CONSTRUCTION BUTLER



Avant de bâtir ou d'agrandir, renseignez-vous sur les constructions Butler.

Téléphone ou écrivez

BUTLER
STEEL PRODUCTS

GEOCON LTD

180, rue Vallée, Montréal
UN. 6-7632

40, rue Saint-Paul, Québec
Téléphone: 5-6543

Lac Mégantic

Nouveau règlement

Un changement d'heures dans les établissements commerciaux

LAC MEGANTIC, (DNC) — Le règlement numéro 235 de la ville de Lac Mégantic et régissant les heures d'ouverture et de fermeture des établissements commerciaux, entrera en vigueur lundi le 5 novembre prochain.

Ce règlement stipule que les établissements commerciaux de cette ville, sauf les restaurants, fermeront leurs portes à 6 heures p.m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi. Le vendredi, la fermeture a été fixée à 10 heures p.m. A compter du 17 décembre cependant, jusqu'au 24 inclusivement ainsi que les 30 et 31 décembre, ils pourront demeurer ouverts jusqu'à 10 heures p.m. A l'occasion des fêtes de l'Épiphanie, de l'Ascension, de la Toussaint de l'Immaculée Conception ainsi qu'aux fêtes légales de la St-Jean-Baptiste, du premier juillet de la fête du travail et du jour d'Actions de Grâce, les heures d'ouverture et de fermeture seront fixées par proclamation.

L'accident de St-Romain

Un verdict de mort accidentelle est rendu

LAC MEGANTIC, (DNC) — Après l'audition de sept témoins à l'enquête du coroner tenue à la suite de la mort accidentelle de M. Joseph Breton industriel, de St-Romain, un verdict de mort accidentelle a été rendu et prononcé par le Dr Joseph Aubut de Lac Mégantic, coroner du district. Les témoins entendus furent: M. Jean Breton, fils de la victime, M. Joseph Rousseau, camionneur qui a été impliqué dans l'accident, M. J. Alard Goulet, M. Charles-Eugène Poulin officier de la circulation, le Dr J.E. Chabot qui a fait les constatations de la mort, Mlle Cécile Goulet et M. Gédéon Bernard camionneur. Ils ont tous corroboré le témoignage de M. Joseph Rousseau.

Nos lecteurs se rappellent que l'accident est survenu la semaine dernière alors que M. Breton s'apprêtait à déposer une lettre dans sa boîte à maille et qu'au moment même, lorsque M. Joseph Rousseau faisait marche arrière n'ayant pas vu M. Breton obstruant sa route, le broyant du même coup sous les roues de son camion.

Comment vivre avec vos soucis

Il y a dans la vie des inquiétudes et des angoisses tout à fait normales, nous ne devrions pas chercher à nous y dérober. Par contre, certains soucis sont inutiles et gaspillent notre énergie.

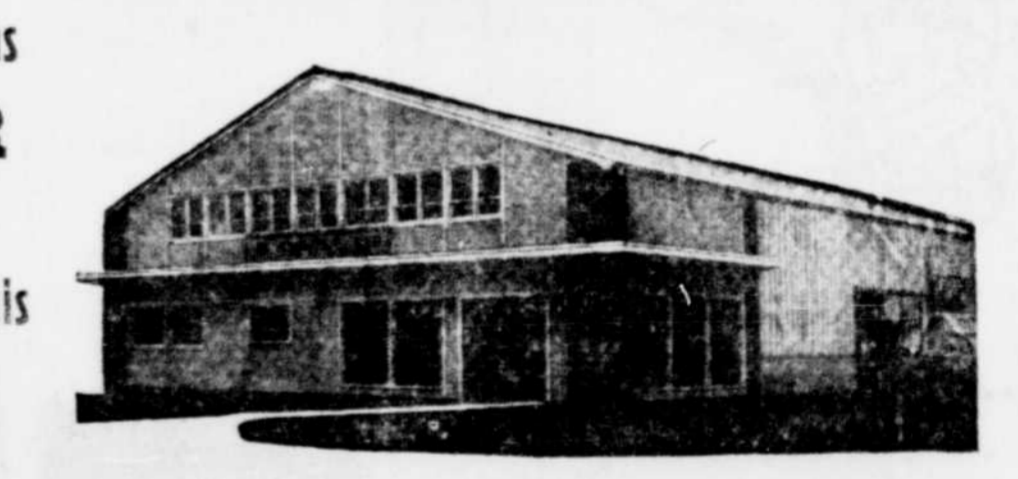
SELECTION du Reader's Digest de novembre vous apprend quelles sont les inquiétudes qu'il faut savoir envisager... et comment vous pouvez utiliser cette inquiétude pour votre plus grand bien. Achetez votre SELECTION de novembre aujourd'hui: 30 articles d'intérêt durable, tirés des meilleures publications et condensés pour vous épargner du temps, dans de son camion.

Vous aurez la **BARBE IMPECCABLE** grâce aux **lames Bleues Gillette**



- Les lames les plus effilées qui soient
- Rasent plus rapidement, de façon plus durable
- Double tranchant égale double économie

Pour plus de commodité, achetez les lames Bleues Gillette dans leur portelames, avec compartiment pour lames usagées. 20 lames, \$1.00; 10 lames, 50¢. Paquet ordinaire, 5 pour 25¢.



Radio

Syntonisez CHLT et CKTS, Sherbrooke

CHLT 900 kc.	CHLT 900 kc.	CKTS 1240 kc.
MARDI	MERCREDI	WEDNESDAY
3.00-Nouvelles Presse	5.55-Ouverture du poste	5.55-Station Opening
3.10-Beitrains d'her et d'aujourd'hui	6.00-Nouvelles Presse	6.00-Dawn News R.
4.00-Nouv. de Presse	6.05-Radio Sacré-Coeur	6.05-Musical Clock
4.05-Rythmes et chaus	6.20-Le domaine Agr.	6.20-Farm News
5.00-Nouv. de Presse	6.25-Intermedes militai	6.30-Musical Clock
5.05-Rythmes et chaus	7.00-Nouvelles Presse	6.45-Sacred Heart Pr.
5.15-Dans nos cinémas	7.05-Bonjour Voisin	7.00-Farm News
5.30-Nouvelles sportives	7.10-Nouvelles Sportives	6.45-Sacred Heart Pr.
5.35-Avis de décès	7.15-Nouvelles Locales	7.05-Musical Clock
5.45-Au jour le jour	8.00-Radio Journal	8.00-CBC News
6.00-Radio-Journal	8.05-Nouvelles de Presse	8.15-Musical Clock
6.10-Prés. de la tempé	8.10-Beitrains d'her et d'aujourd'hui	8.20-Classes de la m
6.15-Le grand du Turf	8.15-Nouvelles de Presse	8.25-Morning devotion
6.20-L'heure du Crépus	8.20-Classes de la m	8.30-Bilingual handstand
6.25-Le chapelet en fa	8.25-Classes de la m	8.35-School Broadcast
6.30-La Clin. du cœur	8.30-Classes de la m	8.40-Kidnappers of the air
6.35-Chansons roses	8.35-Classes de la m	8.45-Musical Clock
6.40-Chansons roses	8.40-Classes de la m	8.50-Musical Clock
6.45-Le jeune Commer	8.45-Classes de la m	8.55-Classes de la m
6.50-Musique des pays	8.50-Classes de la m	9.00-Classes de la m
6.55-Comert informati	8.55-Classes de la m	9.05-Classes de la m
7.00-Conférence orasse	9.00-Classes de la m	9.10-Classes de la m
7.05-Radio Journal Be	9.05-Classes de la m	9.15-Classes de la m
7.10-Lecture de chant	9.10-Classes de la m	9.20-Classes de la m
7.15-Mantovani	9.15-Classes de la m	9.25-Classes de la m
7.20-Cocktails	9.20-Classes de la m	9.30-Classes de la m
7.25-Nouvelles de Presse	9.25-Classes de la m	9.35-Classes de la m
7.30-Fermeture du poste	9.30-Classes de la m	9.40-Classes de la m



A Ottawa. — S.H. le maire Yvon Jutras, de Victoriaville, qui se rendra à Ottawa, mercredi, pour participer d'une façon active au congrès d'urbanisme du Canada. Les assises, qui se termineront dans la journée de samedi, se tiendront au Château Laurier. M. le maire ouvrira la discussion dans un comité spécialement organisé pour les petites villes. Le thème sera le suivant: "Comment aider les petites villes?" La réunion se terminera par un tournoi.

Au cours de ces assises, on remarquera la présence des officiers du conseil régional de la Société St-Jean-Baptiste de Thetford Mines, les présidents des sections Notre-Dame de la Présentation, St-Noël et de St-Maurice et une quinzaine d'officiers du conseil diocésain de Québec.

Parmi les personnalités présentes, il convient de mentionner: MM. Georges Daigneault, Roland Genest, Me Anatole Corriveau, avocat, M. Emilius John, directeur, le Dr et Mme Eugène Blouin, Mgr Jean Beliveau, p.d., v.f., curé de St-Alphonse, MM. Réal Lessard, président de la section St-Maurice et Lionel Gagné, président de la section St-Noël.

Gardiens de buts

Nom	pts	bl	mo
Worsley, N.Y.	7	11	2
Hall, Detroit	7	11	0
Plante, M.	7	12	2
McNeil, M.	7	13	0
Montréal total	8	15	2
Sawchuk, Boston	7	15	1
Chadwick, T.	8	18	1
Rollins, C.	7	20	0

Chasse et Pêche

C'est un joueur qui évolue sur la glace depuis bientôt dix ans et qui a acquis une expérience qui sera certainement un grand atout dans le classement final de notre équipe. Né à Drummondville, il débute avec le canadien junior durant la saison 45-46, pour passer au Royal la saison suivante. On le retrouve sur l'équipe de Sherbrooke en 50-51 et 51-52, après quoi il se joint au St-Hyacinthe au début de la saison de 1953. Après un court stage avec cette équipe, il venait renforcer l'équipe locale, qu'il n'a pas quittée depuis. Un joueur intelligent qui pratique un beau jeu de passe, préférant le succès de son équipe à ses succès personnels. C'est une acquisition avantageuse pour les Dragons.

1ère visite des...

(Suite de la page 14)
option et participent aux prochains entraînements de l'équipe afin de donner une démonstration de leur savoir faire. Il s'agit de Kelly Lapointe, un joueur d'avant, ainsi que de Jean Washington et Jean-Paul Hélie, deux solides défenses, que le capitaine Eddy Viogneau, amènerait voir s'ajouter à l'équipe actuelle.

Jeux de mots ce soir à CHLT-TV...

Ce soir à dix heures et demie à CHLT-TV, première émission du programme "Jeux de mots". Un questionnaire instructif et amusant préparé par Mme Louise O'Neil. Les invités à la séance inaugurale seront Mme Marcelle Langlois, Me Maurice Delorme, président national de Caritas-Canada, M. Pierre Bouchard, trésorier de la cité et M. Gérard Turcotte, président diocésain de la Société St-Jean-Baptiste. Amis, Louis-C. O'Neil Réalisateur, Gilles Lapointe. Ce programme reviendra toutes les semaines à la même heure le mardi soir et le public pourra contribuer à cette émission sous la forme qui sera expliquée ce soir. Surveillez CHLT-TV à dix heures et demie ce soir.

Télévision

COOUTURE & DUSSAULT
ENR. VENTE — TELEVISION SERVICE
RCA VICTOR
80 est, rue King
Tél. LO 7-4074

MARDI, 30 OCTOBRE 1956.

3.40 CHLT-TV Aujourd'hui.
3.45 CINE-FEUILLETON. — "Don Juan".
4.00 MADAME A SA CUISINE avec Eliane Fortier. — "Essence et propriétés du steak".
4.30 IT'S A WOMAN'S WORLD. avec Vals Horsfall.
4.45 CARTOONS.
5.00 COW-BOY G-MEN. — "Stolen Dynamite". Pat et Stoney empêchent les ennemis de découvrir le secret du gouvernement américain au sujet des détonations sous-marines de dynamite.
5.30 PINOCCIO. — Le directeur du cirque, ne trouvant pas de bois pour faire cuire son dîner, décide de se servir de Pinochio! Arrieno et Polichinelle le consolent du mieux qu'ils peuvent. — Avec Gaétane Laniel, Paul Buissonneau, Guy L'Ecuyer, Roland D'Amour, Jacques Lorain, Jean-Claude Deret et Georges Grosjean.
6.00 LES GAIS LERONS avec Ti-Blanc Richard et ses joyeux copains.
6.30 TELLEBULLEIN avec Jean-Bernard Rainville.
6.36 LA METEO avec Jacques Dufresne.
6.45 EDITION SPORTIVE avec Louis Bilodeau.
7.15 TEL JOURNAL.
7.30 WILD LIFE PANORAMA avec Jerry Mackenzie.
7.45 PARIS CHANTE. — En vedette, Charles Trenet.
8.00 LE SURVENANT. — Le Chenal-du-Moine

CHLT - TV

Meubles BRUNELLE Furniture
Vendeur autorisé "ADMIRAL"
Jean-Guy Poulin, en charge des appareils de TV
VENTE — REPARATION — SERVICE
522-524 ouest, rue Galt — Tél. LO 2-9300
SHERBROOKE

est en ébullition Odilon et Pierre-Côme sont en concubinage chez le docteur Desgrossières. Que se passe-t-il? De son côté, la tante Ombeline croit avoir découvert une trahison en Madame Petit! Et nous apprendrons ce qu'elle pense de ce drame intérieur qui la bouleverse... L'oncle Zéphyr fait encore des siennes.

8.30 CAP AUX SORCIERS — Le Jean-Robert a coulé au large d'Anticosti dans une tempête de "Nord". Le St-Prime a recueilli trois naufragés; un quatrième est perdu... Le capitaine du Jean-Robert a échappé de justesse à la mort, et il est blessé au bras droit, en proie à un accès de délire, conséquence du choc nouveau. Avec Gilles Pelletier, Hélène Lusselle, Monique Miller, Monique Joly, Pierre Dufresne et Georges Carrière.

9.00 CEST LA VIE, avec l'animateur Alban Flamand. Le sujet: les hôteliers. L'invité sera M. Jacques Patenaude. Le sketch d'Eugène Cloutier sera interprété par Keith Daignault, Suzanne Delongchamps, Martine Doyon, Anne-Lectre. Narrateur: Roland Chenail.

9.30 HISTOIRES D'AMOUR — A l'affiche, le premier chapitre du long métrage LA MINUTE DE VERITE, avec Jean Gabin, Michèle Morgan et Daniel Gélin.

10.00 LE REINDEZ-VOUS DES SPORTS, avec Emile Genest et ses invités.

10.30 JEUX DE MOTS.

11.00 CBMT NEWS.

11.15 LOCAL FRONT NEWS avec Bob Butler.

11.23 SPORTS IN REVIEW avec Gordon Breen.

11.30 FERMETURE.

24,000 diabétiques dans la ville reine

TORONTO, (PC) — Mme Alice Hoover, vice-présidente de l'Association du diabète de Cleveland, a déclaré vendredi dernier qu'il y a 24,000 diabétiques à Toronto et qu'il y a seulement 12,000 d'entre eux qui connaissent leur état. "Il reste à atteindre les autres 12,000", a déclaré Mme Hoover au cours d'une assemblée de l'Association canadienne de la diététique.

Trop de Canadiens...

(Suite de la page 16)
de la paroisse St-Alphonse, a donné une belle marque d'appréciation à l'organisme. Il a loué le travail effectué par la section de St-Alphonse ainsi que le dévouement de M. Roland Genest. "La section St-Alphonse de la Société St-Jean-Baptiste, dit-il, compte 1,100 membres et j'en suis heureux".

Le banquet fut suivi d'une soirée canadienne au local des Filles d'Isabelle. L'équipe diocésaine des Métristes de Sherbrooke, sous la di-

MARCEL KIROUAC LTEE
Huile à poêles et à fournaies.
Produits renommés pour leur qualité.
204, rue St-Plaisant — Tél. LO. 7-5251 — SHERBROOKE

ICHC AUX COURANTS D'AIR GLACIAIS
Laissez le froid dehors avec STRIP-SEAL
PAS D'OUTILS • PAS DE BROUETTES • PRESSEZ SIMPLEMENT SUR LES FISSURES
Laissez le froid dehors avec STRIP-SEAL — DANS LES QUINCAILLERIES ET MAGASINS A RAYONS

Retour au jeu...

(Suite de la page 14)
fois, la semaine dernière, s'assurant une victoire contre les Canadiens. Les meilleurs compteurs de Boston sont Doug Mohs, cinq assistances, et Jerry Teppazzini, trois buts et une assistances. Le meilleur porteur des Rangers est Guy Gendron dont le record est de 3 buts et une assistances.

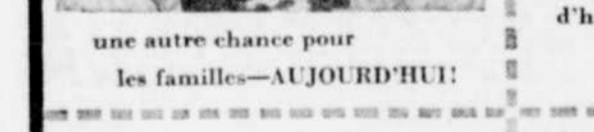
Les Black Hawks de Chicago, qui ont subi deux revers la semaine dernière, n'ont pas encore remporté une seule victoire depuis le début de la saison. Ils n'ont qu'un point, profit d'une partie nulle contre les Canadiens. Leur meilleur compteur: Harry Watson, 2 buts.

CE SOIR A LA TV
CANAL 7
HEURE: 9:00 P.M.

C'est la Vie
Présenté par CHRYSLER OF CANADA
et le marchand de votre localité
Plymouth - Dodge - De Soto Chrysler - Imperial

"Croyez-moi..."

nous dit Dave Garway dans le programme télévisé "TODAY" par NBC, pourquoi...



"Croyez-moi..."

vous agent local indépendant

UNE POLICE NORTH AMERICA COUVRE:
Incendie • Vol • Responsabilité • Foudre
Bris de glace • Vent • Explosion • Grêle
Émeute • Dommages par aéronefs • Vandallisme • Fumée • Effondrement • Fuite d'eau • Rupture des appareils de plomberie • Gel • Chute des arbres • Affaiblissement du sol

"Croyez-nous..."

nous disent M. & Mme. Clark



La Police pour Propriétaires d'habitations NORTH AMERICA

vous donne davantage pour votre argent!
(La Police des Locataires et vous êtes à l'aise)

ANCIENNE METHODE NOUVELLE METHODE

Assurez-vous avec la compagnie qui est le pionnier de cette protection simplifiée et élaborée. Que vous soyez propriétaire ou locataire, il en coûte moins que par l'achat de polices séparées. Un service prompt par un agent personnalisé. Vous pouvez aussi obtenir un crédit sur vos polices en vigueur. Communiquez avec votre agent ou votre courtier North America.

INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA COMPANIES
BUREAU-CHEF CANADIEN—TORONTO
H.C. Mills, Vice-Président Résident et Gérant Général

Achetez ce qu'il y a de Mieux!

VOGUE
TABAC CIGARETTES
DOUX — FRAIS — SE BRÛLE ÉGALEMENT

Gérard Côté mel...

(Suite de la page 15)
Il avait couru le marathon de 26 milles pour la dernière fois lors des Jeux de l'Empire britannique, à Vancouver, en 1954. Cette course avait été la seule dans sa carrière qu'il n'avait pas terminée. Le dernier marathon d'importance ce qu'il s'était rendu jusqu'au bout avait été celui de Boston, il y a trois ans. Il avait été le 17e à franchir le ruban.

Des souvenirs
Évoquant quelques souvenirs, Côté a rappelé sa plus grande joie: celle qu'il avait ressentie en emportant son second marathon de Boston, en 1943, alors qu'il souffrait d'indigestion et ne savait trop s'il allait pouvoir franchir les 26 milles. Il les avait finalement parcourus, dépassant tous ceux qui l'avaient précédé sur la piste, en deux heures, 23 minutes et six secondes.

Sa course la plus amusante fut celle qu'il prit avec un cheval, de St-Barnabé à St-Hyacinthe. Le cheval l'avait battu de 100 verges, mais il avait fallu l'abattre peu après.

Côté avait commencé sa carrière à l'âge de 15 ans, en 1931. Il avait remporté sa première victoire à St-Hyacinthe et en avait connu de nombreuses autres par la suite.

Cette carrière s'était déclarée tout accidentellement. Il voulait plutôt faire de la boxe mais en faisant de la course à pied comme en font tous les boxeurs à l'entraînement, il s'était aperçu qu'il pouvait courir rapidement et sur de longues distances. Cette constatation devait transformer sa vie.

Une chanteuse fait des louanges
"Une artiste est constamment sous l'œil du public et doit donc avoir une mise soignée et être à la mode", dit Sheila Craig, chanteuse bien connue au théâtre, à la radio et à la T.V. "C'est pourquoi j'emploie toujours le cirage KIWI grâce auquel mes chaussures paraissent neuves bien plus longtemps".

KIWI donne beaucoup plus qu'un poli superficiel. Ses cires plus coûteuses et plus riches pénètrent profondément dans les pores du cuir, gardent les chaussures souples et comme neuves. Pourquoi ne pas vous procurer KIWI et garder à vos chaussures leur aspect de neuf? KIWI se vend dans toutes les nuances pour toutes les chaussures.

Lorenzo Choquette
132 nord, rue Wellington
Tél.: LO. 9-3930
SHERBROOKE, Qué.

ASSURANCE C. W. DUNN INSURANCE INC.
153, rue Frontenac
Tél.: LO. 9-2559
SHERBROOKE, Qué.

C. A. JACQUES INC.
82 ouest, rue King
Tél.: LO. 7-4811
SHERBROOKE, Qué.

Canadien jr annule 4-4 avec les McFerlands
BELLEVILLE, (PC) — Les McFerlands de Belleville n'ont pas encore subi la défaite dans l'Association de hockey senior de l'Ontario. Samedi, ils ont annulé 4-4 avec les Canadiens d'Ottawa.

SAUNNY POLLOCK, pilote des Canadiens, a retiré son gant de jeu, durant la dernière minute de jeu, et Bill Carter a accepté une passe de Gerry Wilson, comptant le but égalisateur une seconde avant la fin.

Les clubs ont compté chacun deux buts dans la période initiale et chacun un à la deuxième. Dans les derniers moments, les McFerlands ont pris l'avantage, mais Carter a égalé le compte. Dans la période supplémentaire, les joueurs se sont repliés sur la défensive et aucun but n'a été comploté.

Gerry Wilson, codé par le Canadiens de Montréal à leur club ferme d'Ottawa, a enregistré deux buts et obtenu deux assistances.

AUDET & DELISO
RADIO — TELEVISION ELECTROHOME
Vente et Service
147 sud, rue Wellington
LO 2-2198 — Rés. LO 7-5829

Résultats immédiats, car es annonces classées atteignent ceux à qui elles s'adressent...

AVIS AUX ANNONCEURS
ON EST PRIE DE PRENDRE NOTE QUE JEUDI, 1er NOVEMBRE, FETE DE LA TOUSSAINT, LE JOURNAL NE SERA PAS PUBLIE...

A VENDRE
Autos à vendre
GINGRAS AUTOMOBILE LIMITEE
annonce leur
GRANDE VENTE DU "DOLLAR CHANCEUX"



A VENDRE
Propriétés à vendre
RETENEZ les services de M. HORACE CARON, courtier en immobilier...

CARTES PROFESSIONNELLES

- Avocats: BLANCHETTE, PELOQUIN ET SAVOIE, avocats, situés 305-307, Edifice Continental, Sherbrooke...
Comptables agréés: BELANGER, ST-JACQUES, SIROIS & Cie, C.A. Comptables agréés...

TARIF des Annonces Classées
PRIX AU COMPTANT
pour 10 insertions consécutives...

A LOUER
Chambres à louer
DEUX chambres chauffées, meubles, cuisines, confortables, bien pour étudiants...

LA TRIBUNE est intéressante

A VENDRE
Divers
STORES VENITIENS \$4.95 chacun
pour grandeur ordinaire, tout métal, blanc ou "egg shell"...

AURELE POULIN
courtier en immobilier, est à votre service pour tout ce qui concerne vente-achat-échange, propriétés, commerces, hôtels, etc.

ON DEMANDE
Demande à acheter
ACHETERAIS un JEEP en bonne condition S.V.P. écrire

PRIX A FACTURER
1 semaine \$0.75
2 semaines \$1.25
3 semaines \$1.75

ENTREPOTAGE
de meubles de toutes sortes. Aussi de transport général, déménagement, etc.

CHOIX SUR 75 VOITURES!
NOS PRIX SONT CONSIDÉRABLEMENT REDUITS DURANT LA VENTE DU "DOLLAR CHANCEUX"

A VENDRE
Maison à vendre
ATTENTION! bungalow 5 pièces, briques et plâtre, moderne, située Quartier Est...

BOITE 98, La Tribune Ltée, Sherbrooke

NOUVELLETES
Du 30 octobre au 1er novembre, pour dames de Bromont, en soirée, par le Rev. Père Albert Roy...

RAOUL MARTINEAU
316, Douzième Avenue-S, Sherbrooke

TREMBLAY TABAC
6 sortes tabac cigarettes, 10 lb \$11.25
Tabac à cigarettes, 1,000 pour \$25...

PERSONNEL DE VENTE DEMANDE
JEUNES hommes et dames demandés pour se faire une carrière dans le vente...

A LOUER
LOCATAIRE DEMANDE
pour station de service, sur grande route. Signalez entre 8 h. a.m. et 5 h. p.m.

GINGRAS AUTOMOBILE LIMITEE, 1490, King-O., Sherbrooke

HERVE KIROUAC
748, Galt-Ouest, apt 1. HUILE A CHAUFFAGE pour poêles fournaises...

ON DEMANDE à emprunter \$5,000 en première hypothèque à 4 1/2 pour 3 ans...

Appartements à louer
APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, Edifice Amélie, S'adresser: La Tribune

Camions à vendre
CAMION International 1951, 7 tonnes, poids de millions, bon ordre...

ACHETEZ maintenant vos poulottes à fins multiples en état d'entretien...

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

Appartements à louer
APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, Kington, Tel: LO 9-3071.

WESTERN OIL LTEE
Huile à poêles et fournaises. Brûleurs à huile.

PROPRIETES à vendre
HOTEL 25 chambres, licence au complet, grill, taberne, bonne place...

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

Appartements à louer
APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, Kington, Tel: LO 9-3071.

BUREAU: 7-5000-Sherbrooke
PLOMBERIE EN GENERAL
Matériaux de construction Meubles

LOT à vendre
600 GRANDS LOTS DEVELOPPEMENT DRUMMOND
Prix à partir de \$80.00. Paiements par termes à désirer.

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

Appartements à louer
APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, Kington, Tel: LO 9-3071.

SHRBRROKE MOTORS REGD
et non SHRBRROKE MOTORS LTD.
BUICK 1952, sedan, équipé au complet...

ATTENTION!
Pour tout genre de construction ou réparations, adressez-vous à ERNEST FORTIN

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

LA TRIBUNE
Abonnement
1 AN \$5.00 MOIS \$4.00

SHRBRROKE MOTORS REGD
et non SHRBRROKE MOTORS LTD.
BUICK 1952, sedan, équipé au complet...

ATTENTION!
Pour tout genre de construction ou réparations, adressez-vous à ERNEST FORTIN

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

ON DEMANDE
Hommes demandés
HOMME marié demandé avec expérience Signalez Jour LO 2-9775, soir LO 7-9021.

VENDEURS
demandés pour Sherbrooke et environs. Doivent posséder automobile, savoir se présenter, avoir apparence soignée et être agressifs.

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

BUCHERONS
demandés immédiatement. Travail à St-Adrien de Ham, \$6.00 la corde...

ON DEMANDE
Hommes demandés

Dans le régiment des "CANADIAN GUARDS"

VENEZ VIVRE LES 3 PLUS BELLES ANNEES DE VOTRE VIE

Trois ans dans les "CANADIAN GUARDS" vous vaudront!

De recevoir une formation hors pair qui vous permettra d'occuper ensuite des postes plus importants et mieux rémunérés dans la vie civile, ou bien de vous tailler une carrière enviable dans l'armée.

De mener une vie intéressante et utile au sein d'une équipe vivante, où vous pourrez vous faire des amis pour la vie.

De mieux connaître vos compatriotes. Au contact des hommes venant de toutes les parties du Canada... On se forme une opinion plus juste et plus large du Canada et de ses habitants.

D'élargir vos horizons et d'augmenter vos connaissances par des voyages à travers tout le pays, et même à l'étranger.

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'ARMEE

70 sud, rue Belvédère Sherbrooke, Qué.
Tél. LO 2-8808

Veillez m'enlever sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les vacances qui existent présentement dans l'armée.

DIVERS

Autobus neufs pour écoliers contenant 24 à 61 passagers, à vendre, ou à louer pour une période de 2 ou 3 ans.

Avois autos 1957 de toutes marques.

KING QUEST AUTOMOBILES

2059, King ouest - Tél. LO 9-3474 Sherbrooke 204-19

Sherbrooke Machine Works

BOULDER TOOLS GENERAL

TERRIEN & FRERES

343 sud, Dixième Avenue Tél. LO 2-9204 200-27

CHARTIER AUTO SPRING

Spécialiste en réparation et entretien de tous vos types de véhicules.

Service rapide et garanti

180, Galt-Ouest (coin St-Charles) Sherbrooke

Bureau: 2-4833; rés. LO 9-3108 212-27

APPARTEMENT A LOUER

Rue Victoria, près Dominion. Appartement moderne 2 1/2 pièces, nouvellement bâti. Occupation immédiate. Réfrigérateur, poêle électrique, eau chaude fournie, \$65.00 par mois. Entrée privée.

Tél. LO 9-2874 - Après 6 h. P.M., LO 2-4943.

Feuilleton de "LA TRIBUNE"

LES FIANÇAILLES DE MADELINE

Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de France par Louis DERTHAL

No 17.

De nouveau, Bernard baissa la tête alors qu'il s'efforçait de quelques pas. Mais, ne pouvant supporter plus longtemps le poids qu'il devait dans les yeux de sa fiancée, il reprit bientôt d'une voix aigre, persuasive, bien que sur un ton bas de confiance:

— Madeline, mon amie, voulez-vous m'entendre? Puisque vous me demandez d'être franc, je vais vous écouter attentivement ma triste histoire?

— Et moi qui vous estimais au plus haut point... murmura la jeune fille, n'ayant pas entendu les dernières paroles de son fiancé, moi qui croyais en vous, et, finalement, je découvre que vous êtes un lâche!

Sous cette insulte, Bernard tressaillit, se redressa, et le reprit d'une voix qu'il s'efforçait de rendre caïné:

— Madeline, mon amie, écoutez-moi, je vous en conjure. Oh! je sais que vous avez le droit de tout me dire, de me jeter à la face votre indignation et votre mépris. Mais lorsque vous saurez, peut-être vous montrerez-vous plus indulgente.

Alors, après un violent effort sur elle-même, afin d'être moins nerveuse, mais surtout pour cacher les véritables sentiments d'amour qu'elle éprouvait malgré

Dès 1667, près de 10,000 acres de terre étaient en culture au Canada.

— La pompe à incendie fut employée à Montréal en 1856.

500 BUCHERONS

demandés immédiatement au Lac St-Jean. Le salaire moyen est de 4 à 6 p. semaine moyennant 15 par jour. Départ les mardi et jeudi. Le voyage peut être avancé par le taxi.

Pour informations, voyez ou écrivez:

ROLAND CHOINIÈRE

Engageur pour les compagnies du Lac St-Jean depuis 6 ans.

304, rue Principale — Diamond Taxi, Tél. FR. 2-4771. GRANBY

EXCELLENTE OPPORTUNITÉ

d'exploiter votre propre commerce

Nouvelle station de service moderne offerte à louer par une importante compagnie de produits pétroliers. L'une des plus belles situations à Lennoxville. Chiffre d'affaires illimité pour homme agrippé. Mise de fonds minimum de \$2,500.

Basé à Montréal, ce 26ème jour d'octobre 1958.

J. ALEXANDRE DANSEURAU, SYNDIC.

Bureau: 31 rue St-Jacques, Québec, Montréal, Qué. RR. 224. (30 oct.)

Problèmes D'entreposage?

801 s'agit d'entreposage saisonnier ou à plein temps, consultez nous dès aujourd'hui!

— 42,000 pieds carrés de surface de plancher sur une hauteur de 20 pieds.

— Protection contre le feu avec gicleurs automatiques.

— Espaces chauffés ou non selon vos desirs.

— Facilités de chargement ou déchargement par camion ou chemin de fer.

— Equipement de manutention mécanique.

— Service de livraison et de retour.

— Connexion avec le "Telephone Answering Service".

— 7 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.

— Personnel permanent.

— Situation dans un endroit libre de la circulation automobile.

EASTERN TOWNSHIPS WAREHOUSING LIMITED

Angle des rues Cabana et Roy Sherbrooke — Tél. LO 9-2014

OCCASIONS D'EMPLOI
(Service civil du Canada)

Conseiller juridique (contrats), Production de défense, Ottawa, \$7,500-\$8,400.

Chargé de recherches — Physiologie des plantes (maîtrise), Agriculture, Ottawa, \$5,940-\$6,660.

Inspecteur (construction mécanique) (grade universitaire et spécialisation en métallurgie), Défense nationale, Ottawa, \$5,820-\$6,540.

Surveillant du nettoyage des immeubles, Travaux publics, Ottawa, \$5,670-\$6,120.

Fonctionnaire-technicien — Chimie (gradués universitaires), Collège militaire royal, Kingston (Ontario), Jusqu'à \$5,640. Pour obtenir des précisions, écrire à la Commission du service civil, Ottawa. Demander la circulaire 56-2013.

Technicien en chauffage et aération, Travaux publics, Ottawa, \$5,190-\$5,640.

Ingénieurs de protection contre l'incendie (gradués universitaires), Travaux publics, Ottawa, \$5,100 à \$8,400.

Chargé de recherches — Microbiologie agricole (maîtrise), Agriculture, Ottawa, \$5,100-\$5,820. Pour obtenir des précisions, écrire à la Commission du service civil, Ottawa. Mentionner les concours 56-604.

Agent de balistique — Portée (connaissance du français et de l'anglais), Service de l'inspecteur, Défense nationale, Nicolet (P.Q.), \$5,040-\$5,490.

Avocats des pensions, Affaires des anciens combattants, divers centres, \$4,890-\$5,640.

Travailleur social (baccalauréat en assistance sociale; de préférence, maîtrise en assistance sociale), Affaires indiennes, Regina (Sask.), \$4,710-\$5,310.

Illustrateurs de catalogue et illustrateurs-techniciens, Défense nationale, Ottawa, \$4,410-\$4,860.

Agent d'information (avec expérience de la rédaction), Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa, \$4,320-\$4,770.

Bactériologistes, Division de l'inspection, Pêcheries, divers centres, de \$3,900 à \$4,950. Pour plus de précisions, prière d'écrire à la Commission du service civil, Ottawa, et de demander la circulaire 57-26.

Techniciens en identification du matériel (diverses spécialités), Défense nationale, Ottawa, \$4,050-\$4,500.

Vérificateurs de la taxe d'accise, Revenu national, divers centres, jusqu'à \$4,560.

Inspecteur des paquets de vivres, Service de l'inspecteur, Défense nationale, Ottawa, \$3,480-\$4,080.

Infirmières-conseillères (infirmières inscrites avec certificat en soins infirmiers d'hygiène publique), Santé nationale et Bien-être social, Ottawa, \$3,300-\$3,900.

Aides (diverses tâches), Impressions et Papeterie publiques, Ottawa, \$3,240 Theure.

Nota: Indications contraires, les précisions et les formules de demande, conformément à la Commission du service civil, aux bureaux de poste des grands centres et aux agences du Service national de placement.

L'homme, cet inconnu!

MONTREAL (PC) — Quelques citoyens de Verdun s'objectent à l'exposition d'une oeuvre du sculpteur Robert Roussil. L'oeuvre, représentant un homme, serait de conception toute abstraite à l'exception de certains détails qui, au dire d'un observateur, sont du plus pur réalisme dans toute sa nudité. L'oeuvre est exposée devant la résidence de l'artiste.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE.

Dans l'affaire de la faillite de: **GERALD VILLENEUVE** Pharmarien faisant affaires seul sous les noms et raison sociale de: **PHARMACIE SHERBROOKE** 86 rue King Ouest, SHERBROOKE. Qui a été déclaré en faillite par le juge GERALD VILLENEUVE de SHERBROOKE, P. Q. a fait cessation de ses biens le 10ème jour d'octobre 1958, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 15ème jour de novembre 1958, à 2 heures de l'après-midi, au bureau de M. Albert Desjardis, Palais de Justice, à SHERBROOKE, P. Q.

Basé à Montréal, ce 26ème jour d'octobre 1958.

J. ALEXANDRE DANSEURAU, SYNDIC.

Bureau: 31 rue St-Jacques, Québec, Montréal, Qué. RR. 224. (30 oct.)

RACCORDS RENOLD

d'une fraction à 1,500 h.p.

Genre à CROISILLON
6 raccords
Jusqu'à 20 h. p.
Maximum speed 18,000 r. p. m.

Genre à DISQUE
16 raccords
Jusqu'à 600 h.p.
Maximum speed 3,400 r. p. m.

Genre à CHAÎNE
11 raccords
Jusqu'à 1,500 h.p.
Maximum speed 3,700 r. p. m.

LIVRAISON DU STOCK

Service d'un littoral à l'autre

RENOLD CHAINS CANADA LTD.

1006, de la Montagne, Montréal
rue St-Georges, Trois-Rivières
755 boul. des Capucins, Québec

REPARATIONS de MOTEURS

de toutes marques

Estimés gratuits... Travail garanti

ROSS-BIRON

Electric Limitée
— 183, rue Frontenac —
Tél. LO 2-1564

PFAFF

Vente-échange-service réparation

J. L. CABANA

MAGOG: 1 ouest, rue Principale
Tél. VI 3-2611

COATICOOK: 40-42 rue Child
Tél. VI 9-2843

ROCK ISLAND:
Tél. TRI 6-2121

La Tribune présente RENE ARTHUR

QUESTIONS

1. Qu'est-ce que le "grand vaincu" à dit en mourant, après la bataille des Plaines d'Abraham?

2. Si, de bonne heure le matin, vous remarquez, en vous promenant, que votre ombre est projetée précisément devant vous, dans quelle direction marchez-vous? Vers l'est, l'ouest, le nord ou le sud?

3. L'antimoine est un géroquo. Un métal, un homme opposé aux ordres monastiques, un homme qui habite les antipodes, un varié de monnaie, une espèce de toupie ou un livre impie?

4. Une personne possède une corde de 100 pieds de longueur. Elle veut couper cette corde en bouts d'un pied de longueur. Combien devra-t-elle donner de coups de ciseaux?

5. Parmi les noms suivants quel est celui qui n'est pas celui d'un ne liguier alcoolisé: Mumm, Gordon, Rouge, la Grande Chartreuse, Benedictine, Kirsh?

6. Quel est le personnage du premier siècle après Jésus-Christ qui est le personnage titulaire d'un opéra de Boito?

7. L'atide fut embastillé par ordre de madame de Pompadour. Que veut dire le mot embastillé?

8. Voulez-vous corriger le proverbe suivant: "Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un bedeau"?

9. Quelle est la danseuse qui a dansé avec une tête sur un plateau?

10. Quand vous dites d'une personne qu'elle a les yeux bleus, bruns, noirs ou verts, faites-vous allusion à la couleur de la cornée, de la rétine, de la pupille, de l'iris ou des cils?

REPOSEZ

1. "Tant mieux, ne verra pas les Anglais dans Québec", dit Montcalm.

2. Vers Forest, Puisque le soleil qui se lève à l'est est dans votre dos, vous regardez donc vers l'ouest.

3. Un métal blanc bleuâtre, très cassant, on l'emploie dans certains alliages, entre autres

celui dont on fait les caractères d'imprimerie.

99, le dernier pied se trouvera tout coupé au 99e coup de ciseau.

5. La Grande Chartreuse est un célèbre monastère fondé par saint Bruno en 1084, dans une vallée des Alpes.

6. Néron.

7. Mis à la Bastille.

8. "... n'entend qu'un son". C'est-à-dire: si l'on veut juger une question, il faut tenir compte de tous les aspects de cette question.

9. Salomé.

10. De l'iris.

\$2,258,810 pour les routes minières

QUEBEC (PC) — Le ministre des Mines, M. Cottingham, a révéillé samedi dernier que le gouvernement provincial a dépensé la somme de \$2,258,810 pour la construction de routes dans des centres miniers au cours de la dernière année fiscale.

William Gladstone, qui fut quatre fois premier ministre de la Grande-Bretagne, fut beaucoup pour améliorer le sort de l'Irlande.

HOMME DE FERRONNERIE DEMANDE

Homme possédant expérience. Pour travail au magasin ou sur la route. Bonne rémunération pour homme qualifié. Faire demande par écrit, en mentionnant âge, état matrimonial, degré d'expérience à

CASIER 95 LA TRIBUNE

Mots croisés de "LA TRIBUNE"

HORIZONTAL

1. Action d'écarter, de chasser pour l'empêcher de revenir — Cabas.

2. Espèce de pain servant à faire connaître une chose.

3. Fromage — Pâte dans une coque de papier.

4. Chaque syllabe d'un vers — Partie.

5. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

6. On ne peut pas enlever — Téméraire.

7. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

8. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

9. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

10. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

11. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

12. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

13. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

VERTICAL

1. Membre algébrique.

2. Aïme (V. 10) — Dernière loi de Dieu.

3. Doublement page — Double.

4. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

5. Nom d'un genre de poisson — Pêche.

6. Ce qui est opposé — Pêche — Géométrie.

7. Caïné — Pêche — Pêche des Pêcheurs.

8. Femme du canard — Pêche de Jean.

9. Pêche — Pêche.

10. Pêche — Pêche.

11. Pêche — Pêche.

12. Pêche — Pêche.

13. Pêche — Pêche.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

celui dont on fait les caractères d'imprimerie.

99, le dernier pied se trouvera tout coupé au 99e coup de ciseau.

5. La Grande Chartreuse est un célèbre monastère fondé par saint Bruno en 1084, dans une vallée des Alpes.

6. Néron.

7. Mis à la Bastille.

8. "... n'entend qu'un son". C'est-à-dire: si l'on veut juger une question, il faut tenir compte de tous les aspects de cette question.

9. Salomé.

10. De l'iris.

\$2,258,810 pour les routes minières

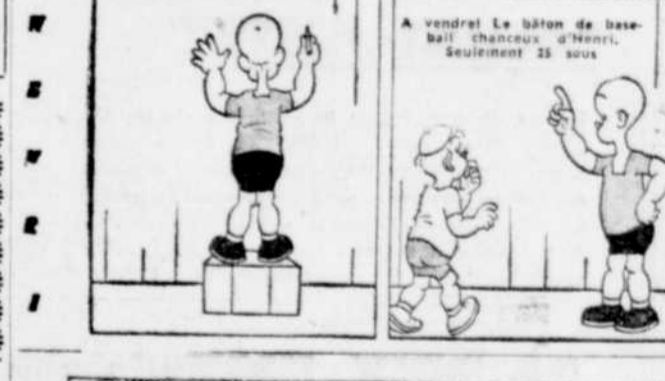
QUEBEC (PC) — Le ministre des Mines, M. Cottingham, a révéillé samedi dernier que le gouvernement provincial a dépensé la somme de \$2,258,810 pour la construction de routes dans des centres miniers au cours de la dernière année fiscale.

William Gladstone, qui fut quatre fois premier ministre de la Grande-Bretagne, fut beaucoup pour améliorer le sort de l'Irlande.

HOMME DE FERRONNERIE DEMANDE

Homme possédant expérience. Pour travail au magasin ou sur la route. Bonne rémunération pour homme qualifié. Faire demande par écrit, en mentionnant âge, état matrimonial, degré d'expérience à

CASIER 95 LA TRIBUNE



Enpoisonneuse envoyée en prison

ALBI (Reuter) — Une fermière française âgée de 68 ans vient d'être condamnée à sept ans d'emprisonnement pour avoir tenté d'enpoisonner 11 membres de sa famille avec du Yarsenic. Le poison n'a fait aucune victime.

AUTOBUS SHERBROOKE - ST-GEORGES

(Cité Beauce)

En passant par les paroisses de: Bury, Gould, Lingwick, St-Romain, Lambton, Courcelles, St-Evariste, Shenley, St-Benoit

Deux services chaque jour dans les deux sens. Tous les jours, dimanches et fêtes compris.

Terminus d'autobus P.T.C. — Tél. LO 9-3656

On demande immédiatement des **VERIFICATEURS AU TRESOR**

pour le Bureau du Contrôleur fédéral du Trésor

traitements allant jusqu'à \$6,540 par année

La fonction principale de ces vérificateurs consiste à vérifier les registres des maisons d'affaires avec lesquelles le gouvernement fédéral a conclu des contrats.

Les qualités requises varient depuis le degré d'école supérieure (H.S.) et cinq années d'expérience en comptabilité ou en vérification, jusqu'à un grade professionnel et l'expérience en comptabilité industrielle, acquise à un échelon supérieur.

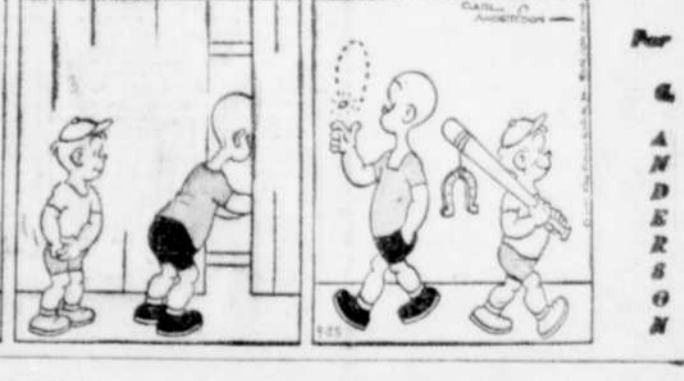
La plupart des affectations se feront à Toronto, mais les vacances qui se produisent dans d'autres centres pourront être comblées aussi à la suite de ce concours.

Les intéressés sont priés d'écrire immédiatement à la **COMMISSION DU SERVICE CIVIL, A OTTAWA** de fournir un exposé de leur instruction et de leur expérience et de mentionner le numéro de concours 56-681.

ENTREPOT A LOUER

s'adresser à l'Association d'Agriculture des Cantons de l'Est

400, rue Parc Tél. LO 2-3222 SHERBROOKE





RÔTI DE BOEUF

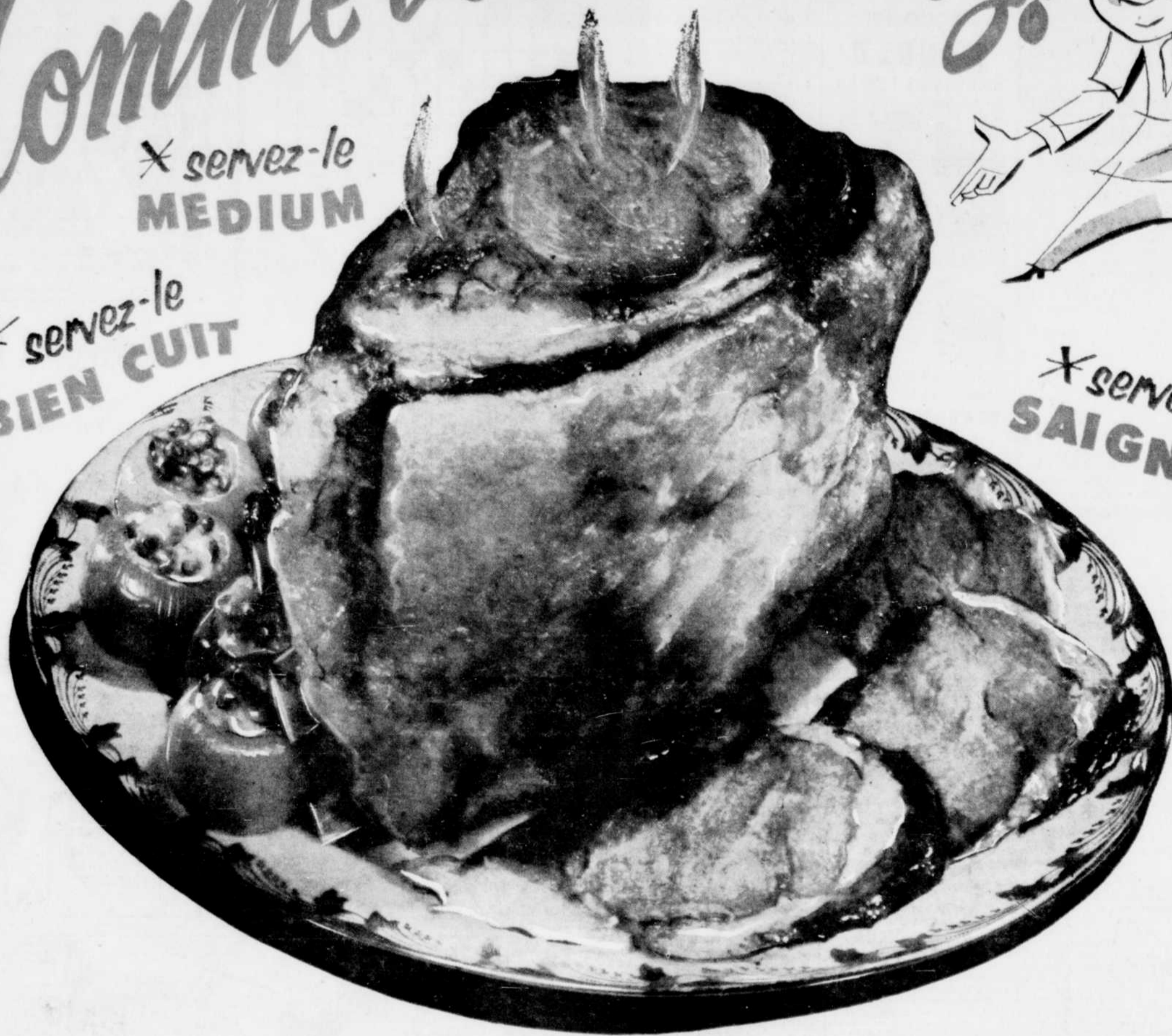
Comme vous l'aimez!



* servez-le
MEDIUM

* servez-le
BIEN CUIT

* servez-le
SAIGNANT



'TABLERITE' signifie plus de viande comestible pour votre dollar



"ACHAT-JUSTE"

En vue de vous fournir les meilleures viandes disponibles, les acheteurs de viandes "TableRite" voyagent loin et fréquemment afin de trouver dans les entrepôts frigorifiques du pays, les viandes de la meilleure qualité de marque "Rouge et Bleu". Ils choisissent ensuite les viandes de choix qui sont vendues aux comptoirs de viande "TableRite" des magasins IGA.

"DÉCOUPAGE-JUSTE"

Les viandes "TableRite" sont découpées exactement comme vous les aimez. Chaque morceau convient pour chaque famille et ne contient pas un excès de gras ni d'os afin que vous obteniez le plus de viande comestible pour votre argent. Les magasins "TableRite" couperont les morceaux de fantaisie que vous désirez aussi pour des invités "spéciaux".

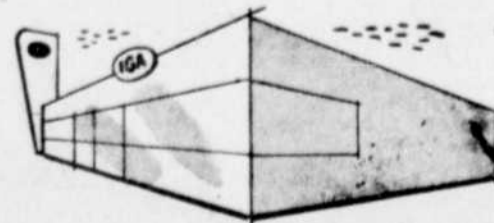


"À PRIX JUSTE" signifie un achat de viande plus économique que jamais avant!



TABLERITE

VIANDES *de Qualité*



Economisez
tous les jours avec
les prix IGA